

Dic-et-1, Glosario A-B
Enciclopedia Etimológica Académica

Comenzada en marzo de 1997.

Contenido de este archivo:

Instrucciones

Carátula

Copywrite ©

Índice

Prólogo

Prefacio

Abreviaturas Empleadas

Pronunciación

Alfabeto Castellano

Origen Gráfico del Alfabeto

Glosario: Letras A y B.

Tome nota que, esta enciclopedia tiene pendiente su revisión final, por lo cual, puede contener errores mecanográficos. Si usted localiza algún error, infórmenos por favor al e-mail: radioverdad5@yahoo.com y se corregirá.

INSTRUCCIONES

Para Usar la Enciclopedia Etimológica Académica

- Esta Enciclopedia Etimológica Académica y el Diccionario Semántico Vulgar **están protegidos** para que no se les pueda hacer ningún cambio, para evitar que se vayan a perder informaciones importantes. Cuando usted ordene abrir uno de estos archivos, le saldrá un cuadro en donde le pide anotar una contraseña pero, como usted no la conoce, haga clic en donde dice abrir como **Sólo Lectura**, y se abrirá sin ninguna dificultad.
- La Enciclopedia Etimológica Académica de 3 tomos, está compuesta por 11 archivos, con 3 grandes divisiones, que incluyen 19 secciones. Las tres grandes divisiones son:
 - a) Dic-et 1: División de Glosario.
 - b) Dic-et 2: División de Nombres y Apellidos.
 - c) Dic-et 3: División de Gentilicios y Miscelánea.
- **Antes de usar los archivos de esta Enciclopedia, debe instalar en su computadora la fuente: “Wp Hebrew David”, con el fin de que logre visualizar las palabras hebreas. Dicha fuente se le provee en este disco con el nombre de: Dic-et para instalar Wpdv09n_.ttf.**
Instrucciones para instalar el “Wp Hebrew David”:
 1. Abra el disco donde está la Enciclopedia o el diccionario y señale el archivo “Dic-et para instalar Wpdv09n_.ttf”.
 2. Después de señalado dicho archivo, abra arriba en “Edición”, y haga clic en “Copiar”.
 3. Ahora, minimice todo lo que tenga abierto, y colóquese en el escritorio de la computadora.
 4. Abra Mi PC.
 5. Abra el Pánel de Control.
 6. Allí, busque y abra “Fuentes”.

7. Abra arriba “Edición”, y haga clic en “Pegar”.

8. Ya todo está listo, y ahora podrá ver todo lo que aparece en Hebreo de su enciclopedia.

- Esta Enciclopedia le provee el origen etimológico de cada palabra o nombre: En su orden, se anota la palabra, idioma o idiomas de origen, palabra en el idioma original con su significado antiguo, desglose de cada parte de la palabra con sus significados parciales, significado etimológico de la palabra unificada, significado actual de la palabra y referencias, si las hay.
- Antes de buscar una palabra, establezca su tipo, si es palabra, nombre propio, apellido, gentilicio, hipocorístico, apodo, sigla, marca comercial, u otro tipo, para saber en qué sección buscarla. También, establezca si es una palabra académica, o vulgar, porque las palabras vulgares, aparecen en el Diccionario Semántico Vulgar, el cual aparece en obra separada.
- Cada archivo del CD o Sitio Web, comienza por una página en donde se le da un índice de su contenido. De esta manera, usted no perderá su tiempo al buscar en el archivo que no corresponde.
- Tome nota que las palabras del Glosario Principal, son mayormente de origen latino, griego o árabe; mientras que, los nombres propios y apellidos, son en su mayoría de origen hebreo, alemán o anglosajón.
- De la pronunciación de las palabras originales, especialmente en el Latín, se da la más antigua conocida.

ENCICLOPEDIA ETIMOLÓGICA ACADÉMICA

Producto de un solo Cerebro.
Comenzado en marzo de 1997.

Por:
Dr. Édgar Amílcar Madrid Morales
Rector Seminario Teológico “Quákero”.

α, β, γ, δ...φ, χ, ψ, ω

Editorial “*Setequ*”

Seminario Teológico Quákero
Junta Anual “Amigos” de Santidad
Apartado No. 5,
20901 Chiquimula, Guatemala, C. A.
2008

© Copyright 2008

Tabla de Contenidos

| | Página |
|---|--------|
| Sobre el Autor ----- | 0 |
| Prólogo ----- | 5 |
| Prefacio ----- | |
| Abreviaturas Empleadas ----- | |
| Pronunciación ----- | |
| Tabla de Pronunciación ----- | |
| Principales Signos Masoréticos ----- | |
| Alfabeto Castellano ----- | |
| GLOSARIO ----- | |
| Nombres Propios ----- | |
| Hipocorísticos ----- | |
| Apellidos ----- | |
| Gentilicios ----- | |
| Prefijos ----- | |
| Sufijos ----- | |
| Extranjerismos: Latín ----- | |
| Otros Extranjerismos: ----- | |
| Marcas de Fábrica Famosas ----- | |
| Siglas ----- | |
| Siglas Internacionales de Radiocomunicación ----- | |
| Algunas Estaciones de Radio ----- | |
| Estados Unidos de Norte América ----- | |
| Estados Unidos de México ----- | |
| Algunos Signos y Logotipos ----- | |
| Símbolos Fonéticos Internacionales ----- | |
| Genealogía ----- | |
| Cronología: Tabla de los Tiempos ----- | |
| Bibliografía ----- | |
| Obras del Mismo Autor ----- | |

Prólogo

El encuentro con un maestro, pastor y teólogo cristiano causa alegría y confiere honor. Más que ello, el Dr. Édgar Amílcar Madrid Morales es un auténtico hijo de Dios y hermano de la fe cristiana. Por ello, deseo referirme, en estas líneas, tanto a su persona como a su trabajo fecundo, a lo largo de más de cincuenta años.

El hermano Édgar, como se le conoce, nace en un hogar cristiano. Sus padres, piadosos y devotos, entregan a la sociedad valiosas personalidades cristianas. Desde niño, y desde joven, el Dr. Madrid Morales participa con mucho entusiasmo y talento en las filas de la Misión Amigos, como antes se le conocía. Recuerdo con admiración su trabajo frente al “El Embajador”, periódico oficial de las Sociedades Juveniles “Embajadores Amigos” de Guatemala, Honduras y el Salvador; asimismo, en el seno de la Directiva General de Jóvenes, de nuestra Misión, realizó una fructífera labor.

Don Édgar se graduó como Maestro de Educación Primaria Urbana y Perito Contador a la vez. En los Estados Unidos, obtuvo el Bachillerato Superior o Licenciatura en Artes Liberales, especializado en Religión y Filosofía, Música e Inglés. Regresa a Chiquimula y, en el entonces Colegio Bíblico Berea, se desempeña como maestro bíblico, ejecutando, además, labores administrativas en la Misión “Amigos”. Más adelante, se gradúa como Profesor de Enseñanza Media en Pedagogía, y después, como Licenciado en Pedagogía y Ciencias de la Educación, en la Universidad de San Carlos de Guatemala, confiriéndosele, por su trabajo de tesis, la distinción honorífica de CUM LAUDE. Inmediatamente, comienza a trabajar como Catedrático de diversas asignaturas en la Universidad de San Carlos y, más adelante, como Supervisor. Posteriormente, se gradúa como Magíster Magnus en Docencia Teológica y, luego, como Doctor en Filosofía Teológica en el Seminario Teológico Quákero.

Junto a sus muchos dones, el hermano Édgar tiene un gran talento musical. Así, nos provee de cánticos, coros y música que ha compuesto

para himnos especiales, tal como el himno oficial de la Sociedad de caballeros Amigos: “Hora Es, Hora Es Ya”. Junto al Inglés, conoce el Griego, y un poco de Hebreo y Latín. Una de sus traducciones del idioma Inglés al Español, es “UNA PEQUEÑA APOLOGÍA”; escribe, además, “Una Breve Historia de los Amigos”, con el origen, desarrollo mundial y capítulos especiales de Bolivia y Centroamérica.

Su celo pastoral y magisterial lo lleva a crear, producir y ejecutar el programa radial “VOLVIENDO A JESÚS”, ampliamente difundido en varias emisoras nacionales y extranjeras, culminando su experiencia en ese campo con su emisora propia: “Radio Verdad”.

La doctrina de la santidad, eje fundamental de la Iglesia Evangélica Amigos, va perdiendo celo en algunos dirigentes; cuando observa ese fenómeno, se dispone, manteniendo amistad con la Iglesia madre, a fundar la conocida Iglesia Amigos de Santidad, cuyo crecimiento ha sido cualitativo y cuantitativo. Dicha Iglesia, a la par de que proclama las verdades gloriosas del Evangelio, también se preocupa por la enseñanza. Fruto de ese interés es el Seminario Teológico Quákero, del cual es Rector, y en el que se imparten diversas carreras teológicas, desde el Bachillerato, pasando por la Licenciatura en Teología en Investigación, hasta el doctorado en Filosofía Teología.

Mucho más debe decirse del Dr. Madrid Morales. Permítaseme dar los últimos datos. En el mes de junio de 1999, recibió los siguientes homenajes: MEDALLA UNIVERSITARIA, galardón de mucho respeto académico, por la tricentenario Universidad de San Carlos de Guatemala; muy pocos profesores la obtienen; ORDEN FRANCISCO MARROQUÍN, del Ministerio de Educación; es la condecoración mayor del Ministerio, impuesta por el Señor Presidente de la República; HIJO PREDILECTO DE CHIQUIMULA, por la Honorable Corporación Municipal.

Motivaciones académicas y docentes llevan al Dr. Madrid Morales a preparar un **Diccionario Etimológico Académico**, cuya importancia es enorme, tanto para la Iglesia Evangélica, como para la Universidad. En 2ª Timoteo 2:15, Pablo, el gran apóstol, recomienda “usar bien la pala-

bra de verdad”. Para cumplir apropiadamente con esta gran responsabilidad cristiana, el maestro, el pastor y todo hermano, deben tener las herramientas adecuadas para proporcionar a los oyentes de una sana exégesis, o interpretación correcta de los textos bíblicos.

Para “usar bien la palabra de verdad”, es necesario, primero, ser hijo de Dios, conforme lo indica Juan 1:12. Seguidamente, hay que nutrirse de esa “palabra de verdad”, tal como fue la experiencia del profeta Ezequiel, Capítulo 3:3. La vida cristiana victoriosa implica crecimiento, 1^a Corintios 15:58; el modelo por excelencia es nuestro Señor Jesucristo. Lucas 2:52 dice: “Y Jesús crecía en sabiduría y en estatura, y en gracia para con Dios y los hombres”.

Este Diccionario que nos proporciona el Dr. Édgar Amílcar Madrid Morales es una contribución muy valiosa para “Crecer en Sabiduría”. No es solamente un diccionario. Contiene variadas secciones con importante información sobre el origen y significado de las palabras, de los nombres propios, sus diminutivos o hipocorísticos, apellidos, algunos gentilicios, prefijos, extranjerismos, siglas, signos y logotipos, etc.

Este es un gran aporte de un distinguido maestro, pastor, escritor, traductor, himnólogo, teólogo, pero, sobre todo, de un querido hermano en la fe de nuestro Señor Jesucristo, quien nos amó, nos redimió, nos santificó, y nos dijo: “Vosotros sois mis amigos, si hacéis lo que yo os mando”, Juan 15:14.

Lic. Eleázar Augusto Monroy Mejía

Catedrático, Ex-Decano de la Facultad de Humanidades, y
Ex-Rector en Funciones, Universidad de San Carlos de Guatemala.

Guatemala, julio de 1999.

Prefacio

En sus años de docencia universitaria, este autor se preocupó por proveer a sus estudiantes las etimologías de los términos importantes que se empleaban en el curso. Conforme algunos de sus estudiantes se graduaron y convirtieron en compañeros de cátedra universitaria, le nació al autor el deseo de proveerles a sus colegas una pequeña guía etimológica para los términos de cátedra. Es así como comenzó lo que se convirtió en un diccionario grande y formal.

Para la elaboración del presente Diccionario Etimológico Académico, se tomaron como base varios tipos de fuentes: a) Las fuentes más antiguas que se pudieron conseguir, del siglo pasado y principios del presente; b) las fuentes más actualizadas, incluyendo la última publicación de la Real Academia Española; c) fuentes autóctonas guatemaltecas; d) la vasta experiencia interlingüística del autor. Se utilizaron las fuentes de los idiomas originales, tan lejos como se pudo llegar. De esta manera, se mantiene un equilibrio entre las fuentes antiguas, que dan mayor confiabilidad al significado original, por estar más cercanas al origen; las fuentes contemporáneas, que proporcionan los significados actuales; y las autóctonas, necesarias para algunos casos particulares.

Este volumen se propone presentar la generalidad de palabras y términos utilizados académicamente, con el agregado de muchas otras cuya etimología es de interés general. Para no extender innecesariamente el volumen, en la mayor parte del texto, no se proveen todos los derivados de cada palabra, sino solamente el que se consideró más útil, sea el verbo, sustantivo, adjetivo u otro, ya que las palabras derivadas llevan la misma, o casi la misma etimología. Por esa razón, también se dan los sustantivos en el género masculino, excepto en aquellos casos en los cuales el femenino sea esencial. Cuando un sustantivo se acostumbra utilizar en el tiempo plural, se proporciona de esa misma manera.

Como el objetivo primordial de este diccionario es proporcionar los medios para el análisis lingüístico, también se presentan los prefijos y sufijos, con sus respectivos orígenes etimológicos y significado concreto. En la mayor parte de los casos, con algunas excepciones, se da la etimología de la raíz, o raíces, de cada palabra, más el sufijo y/o prefijo.

Las palabras se dan en minúscula, excepto aquellas en las cuales la mayúscula sea necesaria. Esto se hace para que se noten las palabras que corresponde escribir con o sin mayúscula. En el idioma Griego antiguo, que es el que se utiliza en las presentes etimologías, no existían mayúsculas. Por esta razón, casi todas las palabras griegas se dan en minúscula, excepto los nombres que, más modernamente, les fue incorporada la mayúscula. Así también los verbos griegos se presentan en su modo indicativo, terminando en “ω”, dándole interpretación infinitiva porque, en los tiempos antiguos, el Griego no tenía modo infinitivo. El infinitivo moderno “ειν”, fue incorporado posteriormente, por razones convencionales. Las abreviaturas de los idiomas empleados se anotaron con mayúscula, para evitar que se confundieran con sus respectivos gentilicios.

También se hizo un gran esfuerzo para incorporar la mayor parte de etimologías de los nombres propios más generalizados, apellidos y algunos gentilicios. En los nombres, se dan la generalidad de aquellos que han sido heredados a través de la historia, pero no fue posible proporcionar la infinidad de nombres modernos que constantemente surgen, copiados de idiomas extranjeros, o elaborados caprichosamente y sin base etimológica. De nombres extranjeros, sólo se dan los más comunes, o que se usan en Castellano. Los apellidos, por razón lógica, son mucho menos que los nombres propios, porque hay mucho menos familias que nombres en el mundo. Tanto en los nombres, como en los apellidos, hay unos pocos que tienen dos, o aun tres, orígenes, por coincidencia. O sea que, puede existir el mismo nombre, o parecido, en dos regiones del mundo, con distinto significado. Cuando ése es el caso, aquí se propor-

cionan todos los orígenes que se lograron establecer. En el caso de los gentilicios, se dan de tres tipos: a) Nombres de algunos lugares, incluyendo muchos de Guatemala; b) algunos adjetivos gentilicios; c) algunos adjetivos gentilicios vulgares. Como cualquiera puede comprender, los gentilicios tienen, normalmente, orígenes extremadamente locales de cada región. Por esa razón, sería difícil proporcionar todos los que se desearan; sin embargo, se proporcionan aquellos más comunes del mundo y la mayor parte de los de Guatemala.

Al final, se presentan varias secciones, tales como siglas, signos, estados y otras, porque se consideraron de utilidad.

Con este diccionario, se espera presentar un gran instrumento de investigación para toda persona estudiosa e investigadora. Y por tratarse de una obra tan grande y compleja, producto de varios años de profunda investigación, así como por ser ésta su primera edición de prueba, se agradecerá mucho, a todo lector erudito, informar a esta casa editora si localiza algún tipo de error de imprenta, especialmente en el idioma Hebreo, alguna inexactitud, o si tiene alguna información adicional que pudiera enriquecer la segunda edición.

Cómo Usar Este Diccionario: Como todas las palabras incluidas están debidamente clasificadas, conviene primero estar seguro de qué tipo de palabra se trata, porque puede ser: Palabra común, nombre, apellido, hipocorístico, gentilicio, extranjerismo, prefijo, sufijo, sigla, signo u otro. Por tal razón, se aconseja auxiliarse de la Tabla de Contenido y, si no la encuentra, búsquela en otra sección.

Abreviaturas Empleadas

abr. = abreviatura
acus. = acusativo
adj. = adjetivo
Afr. = Africano
Aim. = Aimará
amer. = americano
Ang. = Anglo
ant. = antiguo
Antill. = Antillano
Al. = Alemán
Alb. = Albanés
Am. = Americanismo
Apel. = Apelativo
apóc. = apócope
Ár. = Árabe
Aram. = Arameo
Arauc. = Araucano
arc. = arcaico
art. = artículo
As. = Asirio
A. S. = Anglo Sajón
Azt. = Azteca
Bab. = Babilonio
Bib. = Biblia
Bras. = Brasileño
Brit. = Británico
Cald. = Caldeo
Can. = Cananeo
Car. = Caribe
Cat. = Catalán
Catol. = Catolicismo
Celt. = Celta; Céltico

Celtolat. = Celtolati-
no
comp. = computación
contr. = contracción
conv. = convencional
Cum. = Cumanagota
[lengua de Cu-
maná, Venezuela]
Chec. = Checo
Chi. = Chino
Chor. = Chortí
der. = derivado
dim. = diminutivo
Egip. = Egipcio
^{eh?} = escritura hebrea
insegura
Ej. = ejemplo
Ejs. = ejemplos
el. = electricidad
Esc. = Escocés
Escan. = Escandina-
vo, Noruego
Esq. = Esquimal
Esl. = Eslovaco, Es-
lavo
Esp. = Español
Espr. = Esperanto
etc. = etcétera
etim. = etimología
fam. = familiar
fem. = femenino
fig. = figurado

Fil. = Filosofía
Filip. = Filipino
Fr. = Francés
Gaél. = Gaélico
Gal. = Galo
Gál. = Gálico
Gall. = Gallego
gen. = genitivo
gent. = gentilicio
Ger. = Germánico
Gót. = Gótico
Gr. = Griego
Gram. = Gramática
Guat. = Guatemalte-
co [idioma]
Hait. = Haitiano
Haw. = Hawaiano
Heb. = Hebreo
Hind. = Hindú
hipoc. = hipocorístico
[nombre afinado]
Hisp. = Hispánico
Hol. = Holandés
Hond. = Honduras
Hum. = Humorístico
Hung. = Húngaro
Ibér. = Ibérico
infant. = infantilismo
Ing. = Inglés
imper. = imperativo
intens. = intensifica-
dor

Ir. = Irlandés
Iroq. = Iroquoia [indios americanos]
It. = Italiano
Ix. = Ixil
Jap. = Japonés
Kak. = Kakchiquel
Kanj. = Kanjobalí
Kek. = Kekchí
Lat. = Latín
lit. = literalmente
Lit. = Literatura, literalmente
Mal. = Malayo [de Malasia]
Mald. = Maldivo [de Maldivia]
masc. = masculino
May. = Maya
Med. = Medicina
Mex. = Mexicano
Mit. = Mitología
mod. = moderno
Mosár. = Mosárabe
Mús. = Música
Nah. = Nahua, o Náhuatl
nat. = nativo, lengua nativa

Nav. = Navarra [dialeto español]
ne = No establecido.
Neer. = Neerlandés
Occ. = Occitano [de Occitania, Francia]
onom. = onomatopeya
part. = participio
Per. = Persa
Peruv. = Peruviano
Pip. = Pipil
pl. = plural
Pmch. = Pocomchí
Poc. = Pocomán
Pocch. = Pocomanchí
Pol. = Polonés, Polaco
Poli. = Polinesio
Port. = Portugués
p. p. = participio pasado
pref. = prefijo
prob. = probablemente
Prov. = Provençal, o Provenzal
Quech. = Quechua
Quek. = Quekchí
Qui. = Quiché
Rom. = Romano

Rus. = Ruso
s. = sustantivo
Sans. = Sánscrito
Serb. = Serbio, o Servio
sin. = sinónimo
SR = siglas de radio
Swa. = Swahili
Sue. = Sueco
suf. = sufijo
sup. = superlativo
Tag. = Tagalo [tribu nativa de Filipinas]
Tah. = Tahití, en el Pacífico Sur
Tai. = Taíno, lengua indígena en las Antillas
Teol. = Teología
Tlas. = Tlascalteca
Tur. = Turco
Tzu. = Tzutuhil
v. = verbo
var. = variación
Vas. = Vasco
Venez. = Venezolano
vulg. = vulgar, vulgarismo
Zoo. = Zoología

Pronunciación

En el presente diccionario, se proveen las etimologías del Griego, Hebreo, Arameo y Caldeo en sus propios signos alfabéticos, en los cuales, por no ser del conocimiento del lector común, se provee la pronunciación completa, según las indicaciones específicas que se darán más adelante. En todo caso, se trató de proporcionar la pronunciación más antigua conocida. En el caso del Latín, cuyos signos alfabéticos son iguales a los del Castellano, se da la pronunciación únicamente en aquellos casos cuando la escritura requiera pronunciación diferente a la del Castellano, y se provee la pronunciación antigua o clásica, en la que la "c" suena casi como "k". En el caso de idiomas como Árabe, Chino u otros, las palabras se adaptaron al alfabeto latino. Las lenguas indígenas nativas utilizan también el alfabeto latino.

Indicaciones Generales:

Toda pronunciación se anota entre paréntesis, y se utilizan las letras castellanas más cercanas a la pronunciación extranjera. En los casos en los cuales el sonido de la *c* deba mantenerse fuerte, aunque vaya antes de *e* ó *i*, se utiliza *k*, para evitar confusión. También se utiliza *k* cuando hay sonido de *q*, para evitar confusión, cuando la *q* va seguida de *e* ó *i*. Cuando corresponde el sonido legítimo de la *z*, se utiliza *z*, y no debe hacerse sonar como si fuera *s*. La *h*, para el Latín, se anota como *j*, con la advertencia de que debe ser una *j* muy suave. En el caso del Griego, el sonido que se anota como *j*, que es equivalente a la *h* castellana, no proviene de letra alguna, sino de una marca de respiración fuerte « ‘ », que puede ir sobre las vocales iniciales, o sobre toda *r*, y en su pronunciación se anota *j*, por ser el sonido más parecido. La diéresis sobre una vocal, se utiliza para indicar un sonido más largo, o con alguna otra característica agregada. Así, si se anota *ü*, suena *u* larga y aguda y, en el caso del Griego, puede tener una ligera apariencia de *i*; la *ë* suena como *ei*, y la *ö*, puede sonar como *oo*, o como *ou*. En otros idiomas y lenguas nativas, se da alguna pronunciación únicamente cuando se conoce, o cuando sea necesario. En la siguiente tabla, se ve la

pronunciación griega y hebreo caldea. En la primera columna, se da el nombre de la letra; en la segunda, el símbolo y en la tercera, la pronunciación más aproximada.

Pronunciación de las Vocales:

En Castellano, las vocales se pronuncian de una sola voz, producida por una vibración de las cuerdas vocales y resonada en la cavidad bucal. Las vocales son cinco: a, e, y, o, u; y la y, que tiene sonido vocal cuando tiene función conjuntiva.

En otros idiomas, tales como el Latín, Inglés y otras lenguas anglosajonas, hay más vocales que en Castellano y, algunas tienen sonidos compuestos entre e y a “æ”, o entre o y a “œ”, o también sonidos indefinidos.

Pronunciación de las Consonantes:

En el Español americano, las consonantes tienen dos sonidos cada una, uno fuerte, y otro suave. El **sonido fuerte**, lo llevan usualmente cuando van al principio de una palabra, como por ejemplo: **B**arra, **c**asa, **d**ádiva, **f**reír, **g**ato, **j**urídico, **l**ima, **L**luvia, **m**udo, **n**o, **p**ico, **t**odo, **Y**egua. El **sonido suave**, lo llevan usualmente cuando van al final de la palabra o frase, como por ejemplo: Sub**h**, tic**h**, salud**h**, smog**h**, Soto**j**, miel**h**, Jerusalem**m**, bien**n**, rap**p**, cenit**h**, muy**h**. Cuando la consonante está en medio de una palabra, depende de su función: Si está al principio del segundo elemento de la palabra compuesta, es fuerte, por ejemplo: Sub**y**ugar, contrap**o**ner; pero, si es parte de una sola raíz, es suave, por ejemplo: Ayudar, pollo, gallina, adagio, cuyo.

Las consonantes “c” y “g” y “q”, tienen sus reglas especiales. La “c” se pronuncia casi como “k”, si va seguida de las vocales a, o, u; y casi como “s”, si va seguida de e, i, aunque su pronunciación original es similar al sonido legítimo de la “z”, siendo una derivación de la cedilla “ç”. La “g”, se pronuncia fuerte, si va seguida de a, o, u y casi como “j”, si va seguida de e, i. Para que la “g” se pronuncie fuerte antes de e, i, se necesita insertar una “u” entre ambas, dejando muda a la “u”. En el caso de la “g” y la “q”, seguida de e, i, la regla es similar, la “u” es muda, y para hacerla sonar, hay que agregarle una diéresis encima, así: “ü”. La “v” es labidental. Eso significa que se pronuncia colocando los dientes superiores sobre el labio inferior. La “z” legítima se pronuncia parecida a una “s”, pero metiendo la pun-

ta de la lengua entre los dientes. Es costumbre latinoamericana aceptada pronunciar la “z” como si fuera “s”. La “ñ” tiene un sonido similar al de la “n”, pero se baja un poco la lengua y se deja salir un poco de vibración entre la lengua y el palatal superior. Muchos idiomas tienen un sonido igual o parecido al de la “ñ”, pero sólo el Castellano le tiene asignada una letra específica “ñ”. En otros idiomas, se utilizan dos letras diversas para representarla, tal como se ilustra a continuación: Español: “Ñ”, como en “uña”; Inglés: “Ny”, como en “Tangannyca”; Latín: Nn, como en “annus”; Francés: Gn, como en “cognac”; Portugués: Nh, como en “carinho”.

Tabla de Pronunciación

| Griego | | | Hebreo, Arameo y Caldeo | | |
|---------|--------------------|-----------------|-------------------------|-------|------------------|
| Nombre | Signo | Pronunciación | Nombre | Signo | Pronunciación |
| Alfa | Α α | a | Álef | א | - ⁸ |
| Beta | Β β | b | Bet | ב | b |
| Gama | Γ γ | g ¹ | Vet | ו | v |
| Delta | Δ δ | d | Gímel | ג | g ⁹ |
| Épsilon | Ε ε | e | Dálet | ד | d |
| Dseta | Ζ ζ | ds ² | Jei | ה | j ¹⁰ |
| Eta | Η η | ei ³ | Vav | ו | v |
| Zeta | Θ θ | z ⁴ | Zayin | ז | ds ¹¹ |
| Iota | Ι ι | i | Kjet | כ | kj ¹² |
| Kapa | Κ κ | k | Tet | ט | t |
| Lambda | Λ λ | l | Yod | י | y |
| Mu | Μ μ | m | Kaf | כ, ק | k |
| Un | Ν ν | n | Kjaf | כ, ק | kj ¹³ |
| Xi | Ξ ξ | x | Lámed | ל | l |
| Ómicron | Ο ο | o | Mem | מ, ם | m |
| Pi | Π π | p | Nun | נ, ן | n |
| Ro | Ρ ρ | jr ⁵ | Sámekj | ס | s |
| Sigma | Σ σ ζ | s | Ayin | ע | - ¹⁴ |
| Tau | Τ τ | t | Pe | פ, ף | p |
| Úpsilon | Υ υ | ü ⁶ | Fe | פ, ף | f |
| Fi | Φ φ | f | Tsade | צ, ץ | ts |
| Kji | Χ χ | kj ⁷ | Qof | ק, ך | q |
| Psi | Ψ ψ | ps | Resh | ר | r |
| Omega | Ω ω | óo, ou | Sin | ש | s |
| ´ | Acento agudo | | Shin | ש | sh |
| ` | Acento grave | | Tav | ת | t |
| ^ | Acento circunflejo | | Zav | ז | z |

NOTAS DEL CUADRO ANTERIOR:

- ¹ La **gama** siempre suena fuerte como en gato, aunque sea antes de **e** ó **i**.
- ² La **dseta** suena como si fuera **ds**, pero con vibración de las cuerdas vocales.
- ³ La **eta** suena como una **e**, seguida de un ligero sonido de **i**.
- ⁴ La **zeta** suena como el verdadero sonido de la **z** castellana.
- ⁵ La **ro** suena como la **r**, pero siempre lleva marca de respiración fuerte « ‘ », por lo cual su sonido es **jr**.
- ⁶ La **úpsilon** tiene un sonido de **u** castellana o alemana pero, al pronunciarla con rapidez, a veces da cierta semejanza al sonido de la **i**; por lo cual, se le identifica como **i** griega.
- ⁷ La **kji** muchos la pronuncian como **j**, pero su verdadero sonido original es **kj**, o sea, pronunciar **k** dejando salir aire suavemente, como de **j**.
- ⁸ La **álef**, aunque se traduce como la **a**, no tiene sonido en sí misma, sino a través del signo masorético que la acompañe.
- ⁹ La **gímel** suena como **g** fuerte, aunque vaya antes de **e** ó **i**.
- ¹⁰ La **je** se pronuncia como una **j** muy suave, como respiración fuerte. Cuando va al final, algunos la traducen como una **h**, que también suena como **j** suave.
- ¹¹ La **dsayin** suena como **ds**, pero agregando una vibración de las cuerdas vocales.
- ¹² y ¹³ La **kjet** y la **kjaf**, aunque muchos la pronuncian como **j**, ambas suenan como una **k** y **j** suave juntas, como si se pronuncia **k** y se deja salir aire inmediatamente después.
- ¹⁴ La **ayin** no tiene ningún sonido propio, excepto por el sonido de la vocal según el signo masorético que lleve.

Signos Masoréticos del Hebreo:

El idioma Hebreo sólo contiene consonantes. Para representar los sonidos vocálicos, y otras características de pronunciación, se utilizan unos signos llamados masoréticos, de los cuales, unos se anotan debajo de la consonante, y otros, al lado izquierdo, o arriba. A continuación, se

da una idea comprensible de los signos que se relacionan con los sonidos vocálicos y algunos diacríticos:

Principales Signos Masoréticos

| Vocales | | Diacríticos | |
|-------------------|-------------------------------|---|----|
| a= | ֿ , ַ , ָ , ִ , ֵ , ֶ , ַ | s= | שׁ |
| 'a= | | sh= | שׁ |
| e= | ֶ , ֵ , ִ , ֵ , ֶ , ַ , ָ | b= | בּ |
| 'e= | ֶ | p= | פּ |
| ee, ei= | ֶֶ | t= | תּ |
| i, ii= | ִ | k= | כּ |
| o= | ֹ , ֺ , ֻ , ּ , ֽ , ־ , ֿ , ֿ | Nota: Algunos signos masoréticos se anotaron con su respectiva letra, para su mejor comprensión. | |
| u, uu, 'u= | ֹ , ֺ , ֻ , ּ , ֽ , ־ , ֿ | | |

Pronunciación Latina:

En el alfabeto latino, la pronunciación clásica de las letras es casi igual que el Castellano. Solamente se deben tomar las consideraciones siguientes:

1. La **c** siempre tiene un sonido fuerte como en **casa**, aunque esté antes de **e** ó **i**. Para evitar confusión, en la pronunciación se anotará una **k**. Debe notarse que esta letra, modernamente, se pronuncia casi como si fuera **s**, sin embargo, se provee la pronunciación antigua como **k**, ya que aquí interesa más su etimología más antigua conocida.
2. La **g** siempre tiene un sonido fuerte como en **gato**, aunque vaya antes de **e** ó **i**.
3. La **h** tiene un sonido similar al de la **j**, pero muy suave, como si sólo se respirara fuerte.
4. Originalmente, no existía la letra **j** en Latín, sino que se usaba la **i**, con su sonido normal, pero modernamente, se ha introducido la **j** con un sonido similar a la de la **y**.

5. La *t*, normalmente, tiene su sonido igual al Castellano. Sin embargo, cuando estaba al final de una palabra, tomaba un sonido similar a *sh*; de modo que, en palabras como el sufijo “*tionis*”, se pronuncia “*shionis*”.
6. La *z* se pronuncia como *ds*, agregando vibración de las cuerdas vocales.
7. La combinación *ph*, se pronuncia *f*.
8. La combinación *th* se pronuncia como el verdadero sonido castellano de la *z*.

Otros Idiomas:

Para otros idiomas y las lenguas nativas, no se da pronunciación, excepto en casos especiales.

Acentuación:

Los diversos idiomas tienen distintas formas de acentuar. En lo que se refiere al Latín, casi todas las palabras se acentúan en la penúltima sílaba, aunque no se acostumbra un acento gráfico. Para facilitar su pronunciación, se han acentuado conforme a las reglas castellanas, pero utilizando acento grave. Similarmente, sucede con el Chortí, en el cual todas las palabras se acentúan en la última sílaba, por lo cual no se les ha colocado un acento gráfico. En el idioma Inglés, que no utiliza acento gráfico, se ha provisto un acento en la pronunciación. En los idiomas menos conocidos, no se ha sugerido pronunciación ni acentuación.

En el caso del Griego, se da una situación especial. Como ese idioma utiliza tres acentos, el agudo " ´ ", grave " ` " y circunflejo " ^ ", los mismos aparecen anotados en los caracteres griegos, pero en su pronunciación, se utilizan sólo acentos agudos y circunflejos. Además, se anota una diéresis " ¨ " sobre aquellas vocales cuya pronunciación es larga o aguda. Ahora bien, como en varios casos se da la coincidencia de que, sobre una misma letra, corresponda una diéresis, y un acento, si una palabra tiene diéresis sobre sólo una vocal, sobre esa misma corresponde el acento. Pero, si en una palabra hay alguna vocal con diéresis, y no corresponde en ella el acento, entonces, se anota también el acento en su vocal correspondiente. Ocasionalmente, hay algunas palabras que tienen dos vocales largas, indicadas con su diéresis, entonces, se anota el acento arriba de la diéresis de la vocal que debe ir acentuada. Aunque eso pareciera poco estético, evita posibilidades de confusión.

Masculino y Femenino de los Nombres o Apellidos:

En Español: Masculino: o, os, e. Ej. Arturo, Carlos, José; femenino: a, e. Ej. Nora, Haidé; masculino o femenino: y. Ej. Néry, Magaly.

En Francés: Masculino: Es muy variable. Ej. Jacques, Nicolas, Roland, Gerard, Victor, Maurice, Jean, Pierre, Michel; femenino: Tiene tendencia hacia terminar en “e”. Ej. Anne, Sylvie.

En Griego: Masculino: ος (ós). Ej. Πετρος (Petrós); femenino: α (a). Ej. Μαρθα (Marta).

En Inglés: Masculino: Diversas letras. Ej. Joseph, Arthur, Mathews; femenino: a y diversas letras. Ej. Karla, Ruth, Joyce.

En Latín: Masculino: us. Ej. Petrus; femenino: a. Ej. Martha.

En Polaco: Masculino: i. Ej. Kanieski, Waleski; femenino: a. Ej. Kanieska, Waleska.

En Ruso: Masculino: ov. Ej. Villanov, Malenkov; femenino: va. Ej. Villanova, Malenkova.

Prefijo o Sufijo Agregado a los Nombres, que Significa Hijo de:

En Alemán: Van. Ej. **Van** Bethoven= Hijo de Bethoven; **Van** Humbolt= Hijo de Humbolt, **Van** Spetti= Hijo de Spretti.

En Árabe: Ben. Ej. **Ben**-Hur= Hijo de Hur; **Ben**-Adad= Hijo de Adad; **Ben**-Laden= Hijo de Laden. Es igual que en Hebreo.

En Escandinavo: Mc. Ej. **Mc**Arthur= Hijo de Arturo; **Mc**Nichols= Hijo de Nicolás; **Mc**Donald= Hijo de Donaldo. Es igual en Inglés.

En Español: ...ez. Ej. **Rodríguez**= Hijo de Rodrigo; **Sánchez**= Hijo de Sancho; **Martínez**= Hijo de Martín.

En Griego: βαρ (bar)= Ej. **Bar**jesús= Hijo de Jesús; **Bart**olomé= Hijo de Ptolomeo.

En Hebreo: Ben. Ej. **Ben**jamín= Hijo de la diestra [mano derecha]; **Ben**-Hail= Hijo de Hail; **Ben**-Hanán= Hijo del Llano de Gracia; **Ben**-Ammi= Hijo de mi Gente. Es igual que en Árabe.

En Inglés: ...son. Ej. **Peter**son= Hijo de Pedro; **Richard**son= Hijo de Ricardo; **Érick**son= Hijo de Érick.

En Ruso: ...ov, ova, of. Ej. Malenkov= Hijo de Malenk; Ivanov= Hijo de Iván; Ivanof= Hijo de Iván; Villanova= Hija de Villanueva.

Alfabeto Castellano

Las vocales castellanas son simples; sólo existen los cinco sonidos de “a, e, i, o, u”. Todas las consonantes tienen, en general, dos sonidos: Uno fuerte, y otro suave. Los sonidos fuertes son cuando la consonante está al principio o, a veces, en medio de una palabra o fonema. Los sonidos suaves, son cuando la consonante está al final del fonema o, a veces, en medio. Ejemplos: **Sonidos consonantes fuertes:** **Papá, no, mamá, dar, bueno, útil, los, etc.** **Sonidos consonantes suaves:** **En, útil, sub, buen, set, sud, Serug, sip.**

A, a: Lat. *A, a*; del Gr. *A, α* (alfa); del Cananeo-Caldeo *𐤀* (álef)= toro.

B, b (be): Lat. *B, b*; del Gr. *B, β* (beta); del Cananeo-Caldeo *𐤁* (Bet)= casa. Es labial, porque se pronuncia con ambos labios cerrados.

C, c (ce): Lat. *C, c*; del Gr. *X, χ* (kji); del Cananeo-Caldeo *𐤆*, *𐤇* (Kjaf)= palma de la mano. Antes de “a, o, u”, se pronuncia casi como k; antes de “e, i”, se pronuncia s, en América, y z en España. La “c” es una degeneración de la cedilla “ç”.

CH, ch (che): Es propia del Castellano, como letra separada. Unas veces representa la *K, κ* (capa) del Griego y otras veces la *X, χ* (kji).

D, d (de): Lat. *D, d*; del Gr. *Δ, δ* (delta); del Cananeo-Caldeo *𐤃* (dálet)= puerta [de una tienda de campaña].

E, e: Lat. *E, e*; del Gr. *E, ε* (épsilon). También representa la *H, η* (eta) del Griego.

F, f (efe): Lat. *F, f*; del Gr. *Φ, φ* (fi); del Cananeo-Caldeo *𐤑*, *𐤒* (fe) [variación de pe]= boca. En algunas voces extranjeras, se escribe como ph, al igual que la p.

G, g (ge): Lat. *G, g*; del Gr. *Γ, γ*; del Cananeo-Caldeo *𐤅* (guímel)= camello. Antes de “a, o, u”, se pronuncia como en gato; antes de “e, i”, se pronuncia como j.

H, h (ache): Lat. *H, h*. Viene de la marca de respiración fuerte del Griego *ϕ*; del Cananeo-Caldeo *𐤅* (jei)= sonido

de la respiración fuerte; por lo cual, el Latín formó la h. En Castellano antiguo, se pronunciaba como en el Latín y Griego, una respiración fuerte. Actualmente, en Castellano no suena.

I, i: Lat. *I, i*; del Gr. I, ι (iota); del Cananeo-Caldeo γ (ayin)= ojo [un dedo de la mano señalando el ojo].

J, j (jota): Es una degeneración de la I, ι (iota) del Griego; del Cananeo-Caldeo γ (ayin)= ojo [un dedo de la mano señalando el ojo]. Algunos la asocian con la letra hebrea כ (kjet) o con la כּ, ך (jaf) [otra pronunciación de la כּ, ך (kaf)]= palma de la mano. La j no existía en Latín, pero fue incorporada modernamente. Se pronuncia como la g antes de “e, i”.

K, k (ka): Lat. *K, k*; del Gr. K, κ (kapa); del Cananeo-Caldeo כּ, ך (kaf)= palma de la mano.

L, l (ele): Lat. *L, l*; del Gr. Λ, λ (lambda); del Cananeo-Caldeo ל (lámed); quizá del Heb. למלמד (málemed)= agujada de buey [vara con

rienda en la punta]. Ver buey.

LL, ll (elye): Es propia del Castellano. Se le llama elye porque tiene un sonido de y fuerte y, para pronunciarla, debe articularse primero una l, e inmediatamente después, se pronuncia la y. Esto la hace sonar fuerte.

M, m (eme): Lat. *M, m*; del Gr. M, μ (mu); del Cananeo-Caldeo מ, ם (máyim)= agua.

N, n (ene): Lat. *N, n*; del Gr. N, ν (nu); del Cananeo-Caldeo נ, ן (nájash)= serpiente.

Ñ, ñ (eñe): Es letra propia del Castellano, pero no su sonido, el cual se encuentra en diversas lenguas. En Español es ñ; en Latín, es la misma *n* o *nn*; en Francés *gn*; en Inglés *ny*; en Portugués *nh*.

O, o: Lat. *O, o*; del Gr. O, ο (ómicron)= o pequeña y Ω, ω (omega)= o grande. En el Hebreo se forma por signos masoréticos.

P, p (pe): Lat. *P, p*; del Gr. Π, π (pi); del Cananeo-Caldeo פ, פּ (pe)= boca. En algunas voces extranjeras, se

escribe como ph, al igual que la f.

Q, q (ku): Lat. *Q, q*; del Cananeo-Caldeo ק, ק (qof); probablemente de קשת (qéshet)= arco [para flechas].

R, r (ere): Lat. *R, r*; del Gr. Ρ, ρ (Jro); del Cananeo-Caldeo ר (resh o rosh)= cabeza.

RR, rr (erre): Lat. *R, r*; del Gr. Ρ, ρ (Jro); del Cananeo-Caldeo ר (resh o rosh)= cabeza.

S, s (ese): Lat. *S, s*; del Gr. Σ, σ, ς (sigma); del Cananeo-Caldeo ש (shin o shen)= diente.

Sh (she): No incluida en el alfabeto castellano, pero utilizada para muchas palabras extranjeras e indígenas. Ant. Esp. *ſ, x*; del A.S. *sc*; Ár. *š*. Heb. ש.

T, t (te): Lat. *T, t*; del Gr. Τ, τ (tao); del Cananeo-Caldeo ט (tav)= aspa.

U, u: Lat. *V, v*; Gr. Υ, υ (üpsilon). El Hebreo la forma por signos masoréticos.

V, v (ve): *V, v*; del Cananeo-Caldeo ו (vav)= gancho.

W, w (doble v): A.S. *W, w*; del Ár. *w*. La *w*, en palabras inglesas, se pronuncia como doble u, pero en las de origen alemán, se pronuncia f.

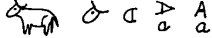
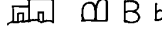
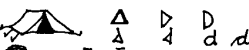
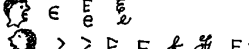
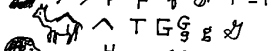
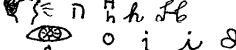
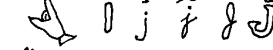
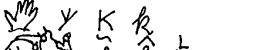
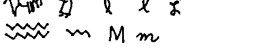
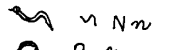
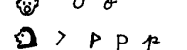



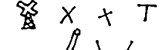

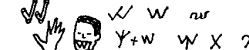
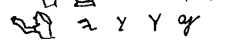
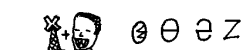

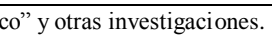



X, x (equis): Lat. *X, x*; del Gr. Ξ, ξ (Xi).

Y, y (ye): Lat. *Y, y*; del Gr. Υ, υ (üpsilon). [La üpsilon suena como una u aguda, a veces con cierta apariencia de i.] La *y* tiene dos sonidos, uno consonante, como en *ya, y* otro vocal como la *i*.

Z, z (zeta): Lat. *Z, z* (dseta); del Gr. Ζ, ζ (dseta) y Θ, θ (zeta); del Cananeo-Caldeo צ (tav)= aspa.





Origen Gráfico del Alfabeto*




















Los alfabetos Castellano, Latín, Griego, Hebreo, Caldeo, Cananeo, Egipcio, jeroglíficos egipcios, alfabetos europeos, africanos y algunos medio orientales, todos provienen de un mismo origen, aunque desarrollados con diversas variaciones estructurales. Dicho origen caldeo-hebreo se da a continuación, en su orden: Español, Griego, Hebreo:

| Español | Griego | Hebreo | Origen | Gráficas y Evolución |
|---------|----------------------|--------------|-------------------------------------|--|
| A, a | A, α Alfa | א Álef | Álef= toro <small>Buey Apis</small> |  |
| B, b | B, β Beta | ב Bet | Bet= casa |  |
| C, c | Variante de z, ζ | — | — | — |
| D, d | Δ, δ Delta | ד Dálet | Délet= puerta |  |
| E, e | E, ε Épsilon | — | Forma de la boca |  |
| F, f | Φ, φ Fi | פ, ף Fe, Pe | Pe= boca [F=P] |  |
| G, g | Γ, γ Gama | ג Guímel | Gámal= camello |  |
| H, h | ˆ Respiración fuerte | ה Jei | Jei= respiración |  |
| I, i | Ι, ι Iota | י Ayin | Ayin= Ojo |  |
| J, j | Ι, ι Iota | י Ayin; | Ayin= Ojo |  |
| K, k | Κ, κ Kapa | כ, ך Kaf | Kaf= palma de mano |  |
| L, l | Λ, λ Lambda | ל Lámed | Lambda= Aguijada de buey |  |
| M, m | Μ, μ Mu | מ, ם Mem | Mayin= agua |  |
| N, n | Ν, ν Nu | נ, ן Nun | Nájash= serpiente |  |
| O, o | Ο, ο Ómicron | ו Vav | — |  |
| P, p | Π, π Pi | פ, ף Pe | Pe= boca |  |
| [ps] | Ψ, ψ Psi | — | — | — |
| Q, q | — | ק Qof | Qeshet= arco |  |
| R, r | Ρ, ρ Jrou | ר Resh | Rosh= cabeza |  |
| S, s | Σ, σ, ς Sigma | ש Shen | Shen= diente |  |
| T, t | Τ, τ Tao | ת Tav | Tav= aspa |  |
| U, u | Υ, υ Úpsilon | ו Vav | Vav= gancho |  |
| V, v | — | ו Vav | Vav= gancho |  |
| W, w | — | ו Vav | VavX2= Doble gancho |  |
| X, x | Ξ, ξ Xi | כ Kaf+ש Shen | Palma de mano+diente |  |
| Y, y | Ψ, υ Úpsilon | י Yod | Yad= mano |  |
| Z, z | Ζ, ζ Dseta | ת Tav+ש Shen | Aspa+diente | |
| Z, z | Θ, θ Zeta | ת Tav+ש Shen | Aspa+diente | |

* Elaborado con ideas básicas de Moisés Chávez, "Hebreo Bíblico" y otras investigaciones.

Explicaciones al Origen de las Letras

- A** El sonido de la A viene de la palabra cananea **Álef**, que significa toro. Algunos afirman que es el mismo buey Apis de los egipcios, que también comienza con A. La representaron con la cabeza del toro así: . Después, llegó a ser **𐤀**, luego **𐤁**, que es la forma de la **Álef** en el Cananeo o Hebreo Antiguo. Los griegos la pararon, y formaron la Alfa así: A. Del Griego pasó al Latín, y del Latín al Castellano.
- B** Viene de Bet, que significa casa. Tomó su signo del tipo de casas planas y cúbicas del Medio Oriente. Se le denomina “**B labial**”, porque se pronuncia haciendo un explosión con ambos labios.
- C** Es una variante de la Z, a través de la cedilla Ç.
- D** Viene de Dálet o Délet = puerta. Las casas originales de los hebreos, eran tiendas de campaña. La puerta de una tienda, o Délet, era triangular, o sea, la apertura de las dos piezas de tela que formaban la tienda: . De ahí surgió el signo **𐤃**, utilizado en Griego como Delta, y en Hebreo como Dálet **ד**. Al llegar al Latín y Castellano, el triángulo se redondeó así: **D**.
- E** Es la forma de la boca y lengua para producir su sonido, así:  **E E**.
- F** Es una variante de la P. La P y la F, en Hebreo, son una misma letra.
- G** Viene de Guímel o Gámal = camello. Los Cananeos escogieron la giba del camello como símbolo, así: . Los Griegos le llamaron Gama y, al principio, la hicieron así: **𐤄**, que es la parte derecha inferior de la letra latina y castellana **G**.
- H** Es la figuración del aire que se expira al en una respiración fuerte, el Hebreo Hei **ה**, Latín y Castellano **H, h**. Los griegos la representaron por una marca de respiración fuerte ‘ colocada sobre una letra vocal o r, que algunos llaman “espíritu fuerte”, pero es más propio llamarle “respiración fuerte”.
- I** Aunque en Hebreo es muda, y no corresponde exactamente a la I, este símbolo viene del Hebreo **Ayin** = ojo, con su símbolo **י**. Al Inglés, llegó como eye = ojo. Su símbolo viene de señalar el glóbulo del ojo, al igual que la **J** en alguno idiomas.

- J** En algunos idiomas como el Inglés, tiene el mismo origen de la I. Al Castellano, llegó como una variante de la K, que viene del Cananeo **Kaf** = palma de la mano, tomando su símbolo de una parte de la misma . La K y la J se confunden en algunos idiomas.
- K** Del Caldeo **Kaf** = palma de la mano. Se esquematizó así: , y de allí, **K** y **K**. La **K** y la **J** tienen un mismo origen en algunos idiomas, siendo la **J** una variante de la **K** en su pronunciación.
- L** Viene del Hebreo **Lámed** = aguijada de buey, o sea, la rienda en la punta de la vara que sirve para guiar bueyes. El Hebreo adoptó el símbolo  y el Griego Lambda Λ , λ , llegando al Castellano **L**, **l**, **L**, **l**.
- M** Viene del Cananeo **Máyim** = agua, tomando su símbolo de las ondas del agua , luego  y **M**, **m**.
- N** Viene del Hebreo **Nájash** = serpiente. Se tomó su símbolo de la forma de caminar de una serpiente , luego  y, finalmente **N**, **n**. En algunos idiomas, la escriben aún en la forma original **N**.
- O** Es la forma en que se coloca la boca para su pronunciación.
- P** Viene del Cananeo **Pe** = Boca, y se representó con la forma de la boca así: , luego  y después **P**, **p**, **p**.
- Q** Viene del Cananeo **Qof** y Hebreo **Quéshet** = arco para tirar flechas. Se representó así: , y luego , hasta llegar a ser **Q**, **q**, **Q**, **q**.
- R** Viene del Cananeo **Rosh** = cabeza.  Se esquematizó así: , luego , ,  y **R**, **r**, **R**, **r**.
- S** Viene de **Shen** = diente. Comenzó con la forma de los dientes **W**. Los griegos le dieron vuelta así: . Al Latín y Castellano llegó así: **S**, **s**.
- T** Viene del Cananeo **Tav** = aspa. Se tomó de las aspas para captar viento, y se esquematizó así: **X**, luego , y después **T**, **t**.
- U** Es igual que la V. En Castellano aún se intercambian, y muchas veces se escribe **Vd.**, por **Ud.**
- V** Viene del Cananeo **Vav** = gancho. Es la forma de un gancho , esquematizado así: **V**. Algunos le llaman “UV”, por su origen doble. En

realidad, es una “**V labidental**”, porque se pronuncia colocando los dientes sobre el labio inferior.

W Es igual que la **V**, pero doble. Doble gancho \mathbb{W} . Algunos idiomas y países la toman como doble **U**.

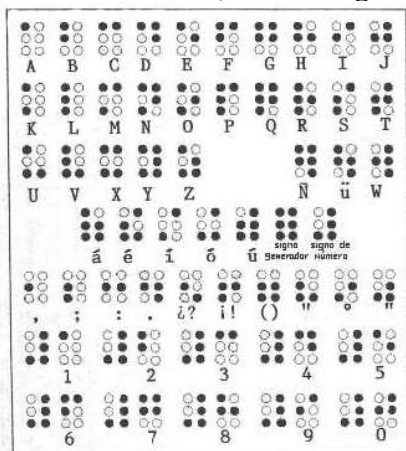
X Es un sonido compuesto por la **K** y **S**, así: **Kaf** = palma de la mano + **Shen** = diente. De $\mathbb{Y} + \mathbb{W}$, resultó **X**.

Y Viene de **Yad** = mano [o brazo]. Es la forma esquemática de la mano con su brazo y antebrazo así: \mathbb{Y} , luego \mathbb{Y} , y finalmente **Y**. Ésta es también la υ del griego, comúnmente pronunciada como **I**, y llamada **I Griega**, pero cuya pronunciación correcta original es **U**.

Z Es un sonido compuesto entre **T** y **S**, que es su sonido original en algunos idiomas como el Latín. El signo se desarrolló así: **Tav** = aspa + **Shen** = diente, con este símbolo original \mathbb{Z} . Al Griego llegó con estos símbolos ζ Dseta y θ Zeta. Luego, el símbolo llegó a ser así: \mathbb{Z} y, luego, al Latín y Castellano, llegó como **Z**.

Sirvan estas explicaciones anteriores como una ayuda a la persona estudiosa e investigadora.

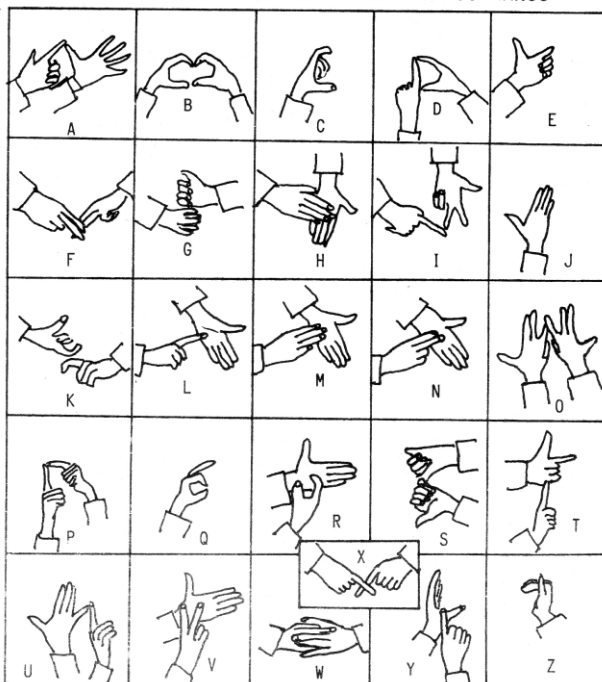
Alfabeto Braille, Para Ciegos:



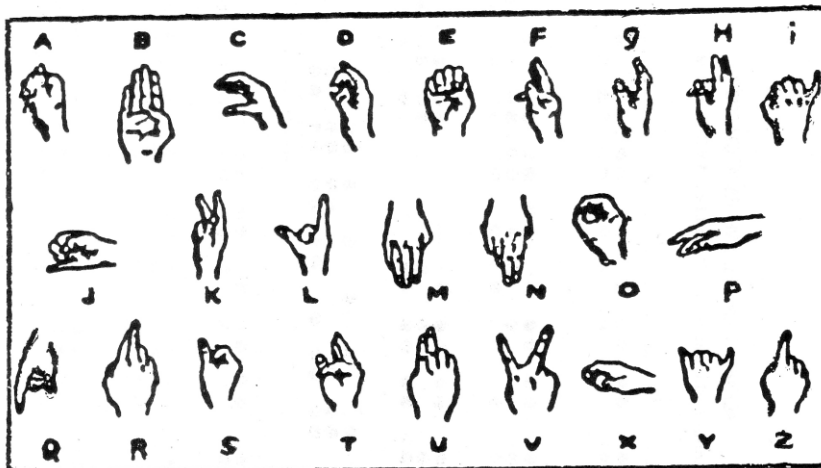
Código o Alfabeto Morse, Para Telegrafía

| | | |
|---------|----------------|------------------------|
| A.- | P.--- | 6-.... |
| B-... | Q---.- | 7--... |
| C-.-. | R.-• | 8----.. |
| CH---- | S...• | 9----- |
| D-.. | T- | 0----- |
| E. | U...- | Signos Con- |
| É...-.. | V...- | convencionales: |
| F...- | W.-- | Entendido: |
| G---. | X...- | ...-. |
| H.... | Y-.- | Error: |
| I.. | Z--.. | |
| J.--- | Números | Esperar: |
| K-.- | 1.----- | .-.... |
| L...- | 2..---- | Fin emisión: |
| M-- | 3...--- | .-.-.-. |
| N-. | 4.....- | Principio emisión: |
| O--- | 5..... | -.- |

ALFABETO PARA SORDOMUDOS USANDO DOS MANOS*



ALFABETO PARA SORDOMUDOS USANDO UNA MANO*



El Compilador.

GLOSARIO

A

- a:** Lat. *ad*= a. Es una preposición que indica dirección o sentido. En Álgebra, es la primera representación de un elemento de valor conocido. La "a" viene del Lat. *A, a*, de *ad*; del Gr. *A, α* (alfa); su estructura viene del Cananeo-Caldeo *𐤀* (álef)= toro.
- abacá:** Tag. *abacá*= manila, cepa fibrosa parecida a la del banano, que se cultiva en Filipinas, con cuya fibra se fabrica pita y papel periódico. Nombre científico: *Musa textilis*. Ver manila y cabulla.
- ábaco:** Lat. *abacus*= tabla multiplicadora; Gr. *αβαξ, αβακος* (*abax, ábakos*)= primeras letras del alfabeto griego. Dícese de un instrumento con diez cuerdas y diez bolas que se deslizan hacia las puntas de las cuerdas para efectuar cálculos aritméticos.
- abad:** Lat. *abactus*= alejamiento; del Aram. *𐤀, 𐤁𐤁* (*ab, abba*)= padre. Dícese del jefe de una orden monástica.
- abadía:** Lat. *abactus*= alejamiento; del Aram. *𐤀, 𐤁𐤁* (*ab, abba*)= padre; suf. *ía*= lugar de. Dícese de la casa u oficina de un abad.
- Abaddón:** Heb. *𐤀𐤁𐤁𐤃𐤍* (*abadón*)= destrucción, lugar de destrucción; de *𐤀𐤁* (*Abad*)= perecer. Lugar de destrucción.
- abado^{ne}:** Mezcla de colores negro y blanco. Ej. gallina abada. Ver color.
- abanico:** Port. *abanar*= aventar, echar aire; suf. Gr. *ικος* (*ikós*)= característica, diminutivo, relativo a. Dícese de un instrumento que sirve para echar aire manual, mecánica o eléctricamente; ventilador.
- abdomen:** Lat. *abdomen*= la parte baja del cuerpo, que contiene los intestinos. Ver intestino.
- abdominal:** Lat. *abdomen*= la parte baja del cuerpo, que contiene los intestinos; suf. *alis*= relativo a. Relativo al abdomen.
- abecedario:** Lat. *abecedarium* (*abekedàrium*); de *a, b, c, d*= primeras cuatro letras del alfa-

beto latino y castellano; suf. *arium*= conjunto, lugar de. Dícese del conjunto ordenado de letras de un idioma. Ver alfabeto.

abeja: Lat. *apis*, *apicula*= insecto gordo que produce miel. Ver avispa y enjambre.

abismo: Gr. α (a)= sin; βυσσος (büsos)= fondo. Sin fondo. Dícese de un cañón o barranco muy profundo. En la Biblia se le denomina así al infierno. Ver hades, infierno y lago de fuego.

ablación: Lat. *ablatio*, *ablationis* (ablashio, ablashionis)= hecho de cortar o mutilar. Dícese de la separación o mutilación de cualquier parte del cuerpo. Ejs. la mutilación del clítoris o del himen en las mujeres; la circuncisión.

abnegación: Lat. *ab*= de, lejos; *negare*= negar. Negarse a sí mismo [negar su propia comodidad] para dedicarse a laborar en favor de una causa.

abominación: Lat. *abominatio*, *abominationis* (abominashio, abominashionis); *abominari*; de *ab*= a, acción; *mino*, *minari*= amenazar. Dícese de todo lo que se aborrece.

abono: Lat. *ab*= de, *bonus*= bueno. Dícese de a) una sustancia natural o artificial con que se nutre la tierra, para mejorar los cultivos; b) amortización que se hace a una deuda. Ver amortización.

aborigen: Lat. *ab*= de; *origine* (origuine)= principio, origen. Del principio. Dícese de aquellas personas que se supone son los más antiguos habitantes de un lugar.

aborrecer: Lat. *abhorrescere* (abjorreshere); de *ab*= a, acción; *horrere* (jorrere)= estremecerse, horrorizarse. Dícese del hecho de odiar algo.

abracadabra: Lat. *abracadabra*; del Gr. αβραξας (ábraxas)= palabra misteriosa de los gnósticos, cuyos valores numéricos de las letras suman 365, expresando la carrera del sol y representando, según ellos, al Dios Todopoderoso. Dícese de a) una palabra misteriosa que, los supersticiosos, creen que encierra poderes mágicos para hacer hechicerías o encantamientos; b) piedra en donde estaba grabada esta palabra y que los gnósticos usaban como talismán o amuleto. Ver talismán y amuleto.

abril: Lat. *Aprilis [mensis]*= [mes de la] apertura [por el comienzo de las flores]; de *aperire*= abrir. Es el cuarto mes del año, y dura 30 días.

abrir: Lat. *aperire*= abrir, quitar todo obstáculo para entrar. Ver cerrar.

abrojo: De abrir el ojo. Lat. *aperi oculum*= Abre el ojo. Dícese de una hierba común y perjudicial.

abrupto: Lat. *abruptus*; de *ab*= de; *rumpere*= romper. De repente. Ver repente y ex abrupto.

absceso: Lat. *abscessio, abscessionis* (obshesio, obshesionis); de *abscessus* (obshesus)= absceso, tumor; de *abscidere* (abschidere); de *ab, abs*= sin; *cedo, cedere* (kedo, kedere)= ir, ceder, rendirse, traer, decir. Dícese de un tumor que no fluye.

abscisa: Lat. *abscissa* (abshisa)= cortada; de *ab, abs*= sin; *scindere* (shindere), *cædere* (kaedere)= cortar, matar. Sin cortar. Dícese de una de las dos coordenadas que determinan la posición de un punto. Ver coordenada.

absentismo: Lat. *absens*; de *ab*= no; *esse*= estar; suf. Gr. *ισμος* (ismos)= inclinación o tendencia a. Palabra convencional.

Tendencia o abstención deliberada de acudir al trabajo o actividad. Ver ausentismo.

absoluto: Lat. *absolutus*; de *absolvere*; de *ab*= de; *solvere*= soltar, liberar. Dícese de todo lo que es perfecto, puro o completo.

absolver: Lat. *ab*= de, separar; *solvere*= soltar. Dícese del hecho de dejar libre de culpa en un juicio a una persona.

absorber: Lat. *ab*= de; *sorbere*= beber. Dícese del hecho de atraer y recibir algo.

abstemio: Lat. *abstemius*= que se abstiene [de bebidas alcohólicas, u otra droga].

abstracto: Lat. *abstractus*= recogido; de *abs*= de; *trahere* (trajere)= traer, coger. Dícese de todo aquello que es inmaterial. Ver concreto.

abuelo: Lat. *avus*= padre del padre.

abundar: Lat. *abundare*= abundar; de *ab*= a; *undare*= llenarse de olas. Dícese del hecho de haber muchos elementos de alguna cosa.

academia: Gr. *ακαδημία* (*akadēmía*)= gimnasio o huerto de Platón, en Atenas. Recibió su nombre del héroe Academos.

Dícese de un centro de estudios. Antiguamente, se refería a una especie de universidad juvenil.

académico: Lat. *academicus*; Gr. ακαδημία (*akadēmía*)= gimnasio o huerto de Platón, en Atenas, del héroe Academos; suf. Lat. *micus*= característica. Relativo a una academia. Dícese de todo aquello relacionado con los estudios del sistema escolar hasta el nivel superior.

acaparar: Fr. *accaparer*= juntar bienes o mercancías para venderlos más caros posteriormente.

acápite: Lat. *a capite*= desde el principio. Dícese de un párrafo inicial.

acceder: Lat. *accedere*= acercarse. Dícese del hecho de aceptar una propuesta no muy favorable.

acceso: Lat. *ad*= a, acción, prefijo verbal; *cedo, cedere* (kedo, kedere)= ceder, rendirse. Que se ha cedido [el ingreso]. Dícese de todo medio de ingreso a un lugar o fuente. No confundir *cedere*= ceder con *cædere* (caedere)= cortar, matar.

acción: Lat. *actio, actionis* (acshio, acshionis); de *agere* (aguerre)= hacer. Dícese de a) el hecho de hacer algo, b) título de

propiedad de cada fracción de un capital social.

accionista: Lat. *actio, actionis* (acshio, acshionis); de *agere* (aguerre) hacer; suf. *ista*; del Gr. ιστος (*istos*)= que tiene inclinación o tendencia a, partidario de, profesión. Dícese de una persona propietaria de una o más acciones, o fracciones de un capital social. Ver acción.

acechar: Lat. *assectari*= seguir, perseguir. Dícese del hecho de vigilar u observar a otro ser con algún propósito [comúnmente, de hacerle algún daño, o conseguir algo de él]. Ver asechar.

acéfalo: Lat. *acephalus* (akéfalus); Gr. ακεφαλος (*akéfa-los*)= sin cabeza; α (*a*)= sin; κεφαλη (*kefalē*)= cabeza. Sin cabeza.

aceite: Ár. *az-zait*= jugo de oliva. Dícese de toda grasa líquida, sea de origen animal, vegetal o mineral.

aceituna: Ár. *az-zaitiina*= la oliva; de *az-zait*= aceite, jugo de oliva. Dícese de una planta de cuya fruta se extrae aceite. También se le llama oliva. Ver oliva.

acémila: Ár. *az-zámila*= la bestia de carga. Dícese de un burro, mula o mula. Ver asno, burro y pollino.

acento: Lat. *accentus* (akéntus)= acento, énfasis; de *ad*= a, acción; *canere*= cantar. Dícese a) del énfasis tónico que se pronuncia en algunas sílabas de las palabras, b) énfasis o fuerza, c) entonación particular del habla de una región, d) pronunciación característica de una región. Hay acento gráfico [el que se escribe] y prosódico [el que se pronuncia, pero no se escribe]. Los acentos gráficos son: Agudo “ó”, grave “ò” y circunflejo “ô”. Ver gráfico y prosódico.

acero: Lat. *aciàrium* (akiàrium); de *acies* (akies)= filo; *rium*= relativo a. Dícese de una aleación de hierro con carbono, en diversas proporciones hasta el 2%. El acero templado puede adquirir mucha dureza y elasticidad. Ver otros metales.

acertijo: Lat. *ad*= a; *cèrtum*= cierto, verdadero; suf. *cùlum*= diminutivo despectivo. Dícese de un enigma o adivinanza.

acetato: Lat. *acètum* (akétum)= vino agrio, vinagre. Una sal de ácido acético. Dícese de los productos de plástico duro o blando que emplean acetato en su fabricación. Ej. cinta magnética, disco para grabación.

acético: Lat. *acètum* (akétum)= vino agrio, vinagre; suf. *icus*= característica. Relativo al vinagre. No confundir con Ascetismo, del Gr. *ασκεω* (askéö)= ejercitarse. Ver vinagre y Ascetismo.

acetileno: Lat. *acètum* (akétum)= vinagre; Gr. *υλη* (julí)= madera; suf. Lat. *enus*= sufijo que se usa para formar nombres de ciertos hidrocarburos. Dícese de un hidrocarburo gaseoso incoloro, ponzoñoso y altamente inflamable que se usa para soldar. Su fórmula es: C_2H_2 .

acetona: Lat. *acètum* (akétum)= vino agrio, vinagre. Dícese de un solvente líquido incoloro para algunos aceites. Fórmula: CH_3COCH_3 .

ácido: Lat. *acidus* (akidus)= con sabor agraz, o parecido al del vinagre o el limón. Ver sabor, dulce, amargo, salado, acre, picante y desabrido.

ácido acético: Lat. *acidus*= ácido, con sabor agraz, o parecido al vinagre o limón; *acètum* (akétum)= vinagre. Dícese del vinagre concentrado.

ácido cítrico: Lat. *acidus* (akidus)= con sabor agraz, o parecido al del vinagre o limón; *ci-*

trus= limón; suf. *icus*= relativo a. Dícese del ácido que se extrae del limón y otras frutas similares.

ácido muriático: Lat. *acidus*= con sabor agraz, o parecido al del vinagre o limón; *muria*= salmuera; suf. *atus*= sal. Dícese de un ácido con cloro e hidrógeno.

ácimo: o Ázimo. Gr. αζυμος (ádsümos)= pan sin levadura. Ver ázimo.

aclarar: Lat. *acclaràre*; de *clarus*= claro, iluminado. Dícese del hecho de a) explicar algo que parecía confuso, b) comenzar a brillar la luz del sol por la mañana.

acné: Gr. αχνη (ákjnë)= película. Dícese de una enfermedad de la piel que consiste en la inflamación grave de las glándulas sebáceas.

acólito: Gr. ακολουθος (akóluzos)= el que sigue, el que acompaña. En la Iglesia Católica, dícese de a) un seglar que ha recibido el segundo de dos ministerios, quien sirve en el altar y administra la eucaristía en casos especiales, b) un monaguillo [niño que ayuda en la misa], c) ministro que ha recibido la superior de las cuatro órdenes meno-

res y sirve al altar. Ver monaguillo.

acontecimiento: Lat. *a*= acción verbal; Lat. vulg. *contingescere* (contingueshere); del Lat. *contingere* (continguerere)= suceder; suf. *mèntum*= algo que se hace. Dícese de algo que sucedió. Ver evento y suceso.

acordar [se]: Lat. *accordare*= recordar; de *ad*= a, acción; *cor, cordis*= corazón. Traer al corazón. Dícese del hecho de a) disponer varias personas de hacer una misma cosa; ponerse de acuerdo en algo, b) **acordarse:** Recordar algo; traer a la mente algo que se había olvidado. Ver recordar [se].

acorde: 1. Lat. *ad*= a, acción; *cor, cordis*= corazón. Dícese del hecho de sentir una misma cosa. 2. Lat. *ad*= a, acción; Gr. χορδη (kjordë)= cuerda, cordel. Dícese de a) estar en armonía, b) conjunto de tres o más notas musicales que suenan en forma agradable al oído. Ver cuerda, armonía, consonancia y disonancia.

acorrallar: Lat. *ad*= a, acción; *currare*; de *currus*= carro, carruaje; de *currere*= correr. Dícese del hecho de a) encerrar en un

corral, b) confundir a una persona dejándola sin salida. Ver corral y encorralar.

acosar: Lat. *ad*= a, acción; Cast. Ant. *cosso*= carrera. Dícese del hecho de perseguir intensamente a alguien hasta dejarlo sin salida para lograr lo que se desea.

acoso sexual: Lat. *ad*= a, acción; Cast. Ant. *cosso*= carrera; Lat. *sexualis*; de *sexus*= sexo; prob. de *secare*= dividir [porque diferencia al hombre y la mujer]. Dícese del hecho de perseguir intensamente a una persona hasta dejarla sin salida, con el fin de lograr un abuso sexual. Ver sexo.

acre: Lat. *àcer, acris* (áker, acris)= agudo. Dícese del sabor áspero y algo picante al gusto y olfato, tal como el del ajo, fósforo y otros. Ver sabor, dulce, amargo, ácido, salado, picante y desabrido.

acribillar: Pref. Lat. *a, ad*= acción verbal; *cribellare* (cribelare); de *cribrum*= cuero con muchos diminutos agujeros para cernir los granos; suf. *are*= acción verbal. Dícese del hecho de perforar muchas veces un cuerpo. Ej. acribillar a un hombre con balas.

acrílico: Del término científico *acroleína*; del Lat. *àcer, acris* (áker, acris)= agudo; *olèum*= aceite; del Gr. *υλη* (júlè) = aceite, combustible, madera, bosque; suf. Lat. *ina, inus*= relativo a. Dícese de todas las fibras y otros materiales sintéticos obtenidos del ácido acrílico y sus derivados.

acróbata: Gr. *ακροβατος* (akrobatós)= que camina sobre las puntas de los dedos; de *ακρος* (akrós)= al final, en la punta o arriba; *βαινω* (báinö)= caminar. Dícese de una persona que hace piruetas en el aire o en tierra, tal como volar de una maroma a otra, caminar sobre las puntas de los dedos o sobre las manos, u otras. Ver pirueta y volatín.

acrofobia: Gr. *ακρος* (akrós)= al final, arriba; *φοβος* (fobos)= miedo, temor. Miedo a la altura.

acrópolis: Gr. *ακρος* (akrós)= al final, arriba; *πολις* (polis)= ciudad, pueblo. Parte más alta de una ciudad.

acta: Lat. *acta*= pl. de *àctum*= hecho. Conjunto de hechos. Dícese del registro escrito de una reunión o acuerdo. Ver minuta.

- actitud:** Gr. *απτω* (áptō)= atar; suf. Lat. *tus, utis, itas*= característica, sustantivante, calidad de. Dícese de algo que ata la voluntad de uno, o posición mental sobre algo. Ver aptitud.
- activo:** Lat. *activus*; de *actum*= hecho; de *agere* (aguere)= hacer; suf. *ivus*= característica. Dícese de a) todo lo que está en acción o movimiento, b) conjunto de trabajadores de una empresa, c) sujeto que ejecuta una acción, d) conjunto de cuentas que están a favor de una empresa. Ver pasivo.
- acto:** Lat. *actum*= hecho. Dícese de a) un hecho o acción, b) Hecho público o solemne, c) parte de un drama o comedia.
- actor:** Lat. *actor, actoris*= uno que hace algo. Dícese de a) el que hace algo, b) el que interpreta un papel o personaje en un drama. Ver autor, drama y personaje.
- acuñar:** Lat. *a*= acción verbal; *cu-neus*= cuña. Poner cuña. Imprimir y sellar una pieza de metal por medio del cuño o troquel. Ej. Acuñar una moneda. Ver cuño, troquel, moneda, ficha y billete.
- acuoso:** Lat. *aquosus*= que abunda en agua o líquido; de *aqua*= agua; suf. *osus*= abundante. Dícese de toda materia saturada de algún líquido.
- acupuntura:** Lat. *acu*; del Gr. *ακη* (akè)= aguja; Lat. *punctura* (puncshure)= punción; suf. *ura*; de *ure*= algo que se hace. Punción con agujas [para terapia]. Dícese de una técnica de las ciencias orientales espiritistas, que consiste en introducir agujas en diversas partes del cuerpo, con lo cual creen curar todo tipo de enfermedad. Ver terapia.
- achiote:** Nahuatl. *achiyotetl*= almagre, óxido rojo. Dícese de una planta de cuyas semillas rojas se saca un colorante para las comidas.
- aderezo:** Lat. *a*= acción verbal; *directiare*= enderezar, encaminar; de *directus*= derecho. Dícese de a) el hecho de componer, arreglar o reparar algo, b) un condimento para dar sabor a las comidas.
- ad hoc:** Lat. *ad hoc* (ad joc)= a esto; de *ad*= a; *hoc* (joc)= aquí, esto. Que conviene sólo para este caso. Ej. Comisión ad hoc=

Comisión específica que conviene sólo para este caso.

adicción: Lat. *addictio, addictio-nis* (adicshio, adicshionis); de *addicere* (adikere)= estar de acuerdo; de *ad*= a, acción; *dicere* (dikere)= decir. Dícese del hecho de entregarse completamente a un hábito, o fuerte inclinación que obliga hacia algo. Ej. la adicción hacia las drogas o fármacos. Ver drogadicción y adición.

adición: Lat. *additio, additionis* (adishio, adishionis)= suma, hecho de agregar.

adiós: De [Vaya] a Dios. Lat. *ad*= a, hacia; *deus*; del Gr. θεός (zeós)= Dios. Palabra que expresa amistad y simpatía al encontrarse dos o más personas.

adivinanza: Lat. *addivinare*= adivinar, acertar lo que otro piensa; de *ad*= a, acción; *divinus*= divino, perteneciente a Dios; de *divus*= dios; suf. *anza*; del Lat. *antia* (anshia)= sustantivante abstracto, acción o efecto. Dícese de una pregunta que se plantea para que otro acierte lo que es. Ver enigma, y vaticinar.

adivino: Lat. *addivinus*; de *addivinare*= predecir el futuro, o descubrir lo oculto; de *ad*= a,

acción; *divinus*= divino, perteneciente a Dios; de *divus*= dios. Que es como Dios. Dícese de una persona capaz de acertar lo que otro piensa o hace en lo oculto.

adjetivo: Lat. *adiectivus*; de *adiocere* (adiekere)= agregar; de *ad*= a, acción; *iacere* (iakere)= tirar, lanzar. Gram. palabra que se agrega para calificar o modificar a un sustantivo.

adjudicar: Lat. *adiudicare*; de *ad*= a, acción; *iudicare*= juzgar. Declarar [normalmente mediante sentencia jurídica] que una cosa le corresponde a determinada persona.

administración: Lat. *ad*= a, acción, prefijo verbal; *ministrare*= servir; suf. *tionis* (shionis)= acción o efecto. Hecho de servir [en el manejo de algo]. Dícese del conjunto de técnicas para conducir un negocio.

admirar: Lat. *admirare*; de *ad*= a, acción; *mirare*= mirar, observar. Dícese del hecho de mirar algo o alguien con gran agrado por su grandeza o cualidades especiales.

adobe: Ár. *at-tub*= ladrillo. Dícese de un ladrillo grande de barro sin hornear, sino secado al sol.

- adolescente:** Lat. *adolescere* (adolescere) del Gr. ἀδολ-ησκω (adolëskö)= crecer; suf. *entis*= que hace o sufre algo. Que sufre por el crecimiento.
- adolecer:** Lat. *ad*= a, acción; *doleo*= doler. Dícese del hecho de padecer algo o sentir dolor.
- adoquín:** Ár. *ad-dukkan*= la piedra cuadrada. Dícese de a) una piedra labrada para empedrar, b) un bloque plano de cemento para cubrir la calle.
- adorar:** Lat. *ad*= a, acción, prefijo verbal; *orare*= hablar. Hablar [con Dios, o un ídolo] o venerarlo.
- adorno:** Lat. *ad*= a, acción; *ornare*= decorar. Dícese de todo objeto que decora. Ver decorar y ornamental.
- adrenal:** Lat. *ad*= junto a; *renalis*= riñón. Junto al riñón. Dícese de las glándulas suprarrenales [que están sobre los riñones]. Ver glándulas.
- adrenalina:** De adrenal. Lat. *ad*= junto a; *renalis*= riñón; suf. *ina*; de *inus*= diminutivo [usado para las medicinas]. Dícese de la hormona que segregan las glándulas suprarrenales, o adrenales, que actúa sobre las emociones. Ver hormona.
- aduana:** Ár. *ad-diwāna*= el registro. Dícese de la oficina pública encargada del control de impuestos de entrada y salida de mercadería de un país.
- adufe:** Ár. *ad-duff*= el pandero. Dícese de un pandero o pandeleta.
- adular:** Lat. *adulari*= decir a otro lo que se cree que le agradará.
- adulterio:** Lat. *adulterium*; p. p. de *adulterare*= adulterar; falsificar; de *ad*= a, acción verbal; *alter*= otro. Volverlo otro. Dícese del hecho a) de tener relaciones sexuales con persona distinta a aquella con la cual uno está casado, b) casarse con otra persona distinta a aquella con la cual ya se ha casado, si ésta aún vive, c) falsear un producto. El Señor Jesucristo prohibió casarse con otra persona, si el cónyuge de uno aún vive. Ver fornicación.
- adulto:** Lat. *adultus*= crecido; p. p. de *adolescere*= crecer. Dícese de una persona que ya ha crecido completamente o persona de edad mayor.
- advenedizo:** Lat. *advenetitius* (advenetishius); de *ad*= a, acción; *venire*= venir; suf. *titius* (tishius)= calidad de. Calidad de

alguien que viene. Dícese de aquella persona que está presente porque acaba de llegar; que va y viene. Su estancia es temporal.

Adventista: Lat. *advenir*= *venir*; de *ad a*, acción verbal; *venire*= venir; suf. *ista*= con tendencia o inclinación a; del Gr. *ισμος* (ismos)= inclinación o tendencia a, doctrina, sistema, secta. Dícese de a) toda persona que espera el pronto advenimiento de Jesucristo a la tierra, b) los miembros de la secta Adventistas del Séptimo Día que, a su inicio, esperaban la Segunda Venida de Jesucristo y, posteriormente, comenzaron a enfatizar la necesidad de guardar la Ley de Moisés y el sábado. Léase Gálatas 5:4, que dice: “Vacíos sois de Cristo los que por la ley os justificáis; de la gracia habéis caído.”

adversar: Lat. *adversari*; de *ad*= a, acción; *vertere*= dar vuelta. Dícese del hecho de estar en contra de alguien.

adversario: Lat. *adversarius*; de *ad*= a, acción; *vertere*= dar vuelta. Dícese de alguien que está en contra de uno.

advertir: Lat. *advertere*; de *ad*= a, acción; *vertere*= dar vuelta. Dícese del hecho de llamar la atención sobre algo; amonestar.

aedes aegypti: Lat. *ædes* = casa [de los dioses]; del Gr. *α* (a)= sin, no; *ηδυσ* (jödüs)= dulce; *ægypti* (aegüpti)= egipcio; del Gr. *Αιγυπτος* (áigüptos)= emblanquecido; Egipto. De las casas de Egipto; sin dulzura de Egipto. Dícese del mosquito zancudo que porta y transmite el virus de la fiebre amarilla. Ver malaria, zancudo, anofeles y tábano.

aeróbico: Ing. *aerobic*; del Gr. *αηρ* (aër)= aire; suf. *obicus*= relativo a. Relativo al aire. Dícese de todo aquello que se hace en el aire. Ej. ejercicios aeróbicos.

Aerodinámica: Gr. *αηρ* (aër)= aire; *δυναμις* (dünamis)= fuerza, poder, potencia. Ciencia que estudia la producción fuerza por medio del aire.

aerofobia: Gr. *αηρ* (aër)= aire; *φοβος* (fobos)= miedo o temor a. Miedo al aire, o a la altura.

aerolito: Gr. *αηρ* (aër)= aire; *λιθος* (lizos)= piedra. Piedra [candente] que cae del aire.

Dícese de una piedra candente que cae del espacio. Ver candente.

aeronauta: De aeronáutica. Gr. αἴρ (aër)= aire; ναυτης (nautēs)= navegante. Navegante del aire. Dícese de uno que navega en el espacio.

aeronave: Gr. αἴρ (aër)= aire; Lat. *navis*= nave, barco. Dícese de un vehículo para viajar en el aire. Ver avión y aeroplano.

aeroplano: Gr. αἴρ (aër)= aire; Lat. *planus*= nivel, plano; de *planta*= planta; la parte debajo del pie. Dícese de un avión o nave aérea. Ver avión y aeronave.

aerosol: Gr. αἴρ (aër)= aire; *sol*= abr. de solución. Solución en aire. Dícese de una sustancia envasada a presión, de tal manera que, al liberarla, sale pulverizada.

afección: Lat. *affectio, affectionis* (afecshio, afecshionis); de *affectare*= esforzarse; de *afficere* (afikere)= influir; de *ad*= a, acción; *facere* (fakere)= hacer. Dícese del hecho de haber sido influido o sujeto a una causa. Dícese también de una enfermedad.

afecto: Lat. *affectus*= algo que se ha recibido por influencia o causación. Dícese del sentimiento o inclinación favorable hacia algo o alguien; amor; cariño.

afeminado: Lat. *a*= acción verbal; *femeninus*; de *femina*= mujer; *inus*= relativo a. Dícese de un hombre con características, costumbres y gestos de mujer. La Biblia condena a los afeminados y homosexuales en I Corintios 6:9, indicando que no heredarán el reino de Dios. Ver hermafrodita, heterosexual, homosexual y lesbiana.

aféresis: Gr. ἀφαίρεσις (afáirasis) de ἀφαίρεω (afaireō)= quitar. Dícese de la supresión de algún sonido al principio de una palabra. Ej. “naranjado” por anaranjado.

aferrarse: Lat. *a*= a, acción; *fèrrum*= hierro; *are*= acción verbal; *se*= reflexivo. Volverse hierro. Dícese del hecho de mantener tan fijos e inflexibles los pensamientos sobre algo, como si estuvieran asegurados con hierro.

afónico: Gr. ἀφωνικός; de α (a)= sin; φωνή (fōnē)= sonido; suf. *ικός* (ikós)= característica. Que no produce sonido. Dícese de

- una persona a quien no se le escucha la voz, debido a ronquera.
- aforismo:** Gr. ἀφορισμός (aforismós); de ἀφορίζω (aforídsö)= dividir; de ἀπό (apó)= de, des; ορίζω (jorídsö)= unir; de ὄρος (joros)= unión. Desunir. Dícese de una declaración breve y doctrinal que se propone como regla en una ciencia, arte u otro.
- agarrar:** Lat. *a*= acción verbal; A. S. *gar*= lanza, arpón; Lat. *are*= acción verbal. Dícese del hecho de coger con las garras, o uñas largas y punzantes de un animal.
- agarroso:** Lat. *a*= acción verbal; A. S. *gar*= lanza, arpón; Lat. *osus*= característica. Dícese del sabor que da la sensación de coger o pegar. Ver otros sabores.
- agente:** Lat. *agere*= hacer; Gr. ἀγῶ (ágö)= conducir. Uno que hace o conduce [los negocios]. Dícese de la persona que conduce negocios por comisión de otra.
- Agnosticismo:** Gr. α (a)= sin; γνῶσις (gnösis)= conocimiento; suf. ἰσμός (ismos)= inclinación o tendencia a. Doctrina filosófica que niega todo acceso al conocimiento. Ver Gnosticismo.
- agonizar:** Gr. ἀγωνίζεσθαι (agönídseszai)= lidiar, luchar, combatir. Dícese del hecho de luchar por la vida en el mero momento antes de morir.
- agorero:** De agorar. Lat. *augurare*= predecir, adivinar. Dícese de una persona que predice el futuro por medios satánicos. Ver augurio.
- agosto:** Originalmente se llamaba *Sextilis mensis*= sexto mes [del calendario romano]; pero, el emperador romano *Augustus Cæsar* (Kaésar), o Augusto César, le llamó con su nombre *Augusto*, por los muchos y grandes eventos de su vida que sucedieron en ese mes. Es el octavo mes del año, y dura 31 días.
- agotar:** Lat. *eguttare*; de *e*, *ex*= afuera; *gutta*= gota. Extraer la gota. Dícese del hecho de a) extraer hasta la última gota, b) gastar o consumir todo, c) cansarse extremadamente.
- agradecido:** Lat. *ad*= a; *gratus*= grato, agradable; suf. *itus*= acción ejecutada.
- agrario:** Lat. *agrarius*; de *ager*= campo; suf. *arius*= relativo a. Relativo al campo.
- agraz:** Lat. *acrus*= ácido, agrio.

agredir: Lat. *aggredi*= atacar a alguno para herirlo o matarlo.

agricultor: Lat. *agricultor*, *agricultoris*; *agrícola*= labrador; de *àger*, *agri*= campo; Lat. *cultivus*; de *colere*= cuidar. Cuidar el campo. Dícese de la persona que trabaja de sembrar, cuidar y cosechar las plantas del campo.

agro: Lat. *àger*, *àgri*= campo.

agropecuario: Lat. *àger*, *àgri*= campo; *pecuarius*= relativo a la ganadería. Dícese de todo lo relativo a lo agrícola y de ganadería.

agua: Lat. *aqua*= agua. Dícese del líquido compuesto por una parte de oxígeno y dos de hidrógeno. Fórmula: H²O.

aguacate: Nah. *ahuacátl*= testículo; aguacate. Dícese de una fruta carnosa amarillenta con forma de pera u otra.

aguado: Lat. *aqua*= agua; suf. *atus*= ado; acción ejecutada. Dícese de toda materia blanda [como si se hubiera mezclado con agua].

aguafiestas: Lat. *aqua*= agua; *festa*; plural de *fèstum*= celebración. Dícese de una persona que arruina una fiesta.

aguardiente: Lat. *aqua*= agua; *ardere*= arder. Agua que arde.

Dícese de un licor rústico. El aguardiente se presenta con diversos nombres, tales como: aguardiente, ron, vodka, tequila y otros. El aguardiente o ron es el responsable de la miseria de muchas personas, dado a los graves daños que ocasiona.

Perjuicios del Aguardiente:

En mayor grado que la cerveza, el vino produce los siguientes males:

1. Produce intoxicación alcohólica.
2. Hace perder el control mental y alborota los pensamientos, convirtiéndolos en confusión.
3. Hace perder el control de la voluntad.
4. Hace perder el sentido del peligro, convirtiendo a los bebedores en temerarios.
5. Frecuentemente, genera un carácter violento.
6. Embriaga y, por lo tanto, convierte en borrachos consuetudinarios a los que la consumen.
7. Ocasiona la desintegración familiar y de la sociedad.
8. Produce degeneración física y mental.

9. En casos extremos, produce idiotez, delirium tremes y la muerte.

Hay que decir **NO** a las drogas alcohólicas y estupefacientes, para no corromper la sociedad.

agudo: Lat. *acute*= p. p. de *acuerre*= formar punta. Dícese de a) algo que tiene punta muy aguda o delgada, b) algo que es muy grave.

agüero: Lat. *augurium*= presagio, anuncio de algo futuro. Dícese de la adivinación por interpretación de sucesos tales como el canto de un gallo, aparecimiento de un ave, pararse una mosca, etc. Ver mal agüero.

aguijón: Lat. *acus*= punta; suf. *onis*= grande. Punta grande. Dícese de a) un dardo, o espina, que tienen algunos insectos para picar e inyectar ponzoña, b) un problema muy agudo y molesto. Ver ponzoña.

aguileño: De águila. Del Lat. *aquila*= águila; suf. *eño*; del Lat. *ineus*= característica de, en forma de. En forma de águila. Dícese del rostro alargado y delgado [como el de un águila].

aguinaldo: De aguilando. Prob. del Lat. *hoc in anno* (joc in ano)= en este año. Dícese de un

regalo monetario que se da a los trabajadores para Navidad, u otra ocasión. Ver bonificación.

aguja: Lat. *acus*= punta. Dícese de un pequeño instrumento delgado y punzante que sirve para coser, poner inyecciones y otros usos. En automóviles, sirve como válvula de control de paso.

ahínco: Lat. *ad*= a, acción; Lat. vul. *figicare*= fijar [hincar]. Dícese de esmero o diligencia con que se hace algo.

ahora: Lat. *ad hòram*; de *ad*= a; *hora*; del Gr. *ωρα* (*jöra*)= hora, tiempo. A esta hora o momento. Ver ya.

ahorcar: De horca. Lat. *a*= a, acción; *furca*= gancho de labrador. Dícese del hecho de a) poner en la horca, b) colocar un lazo con gaza [vulg. gazada] en la punta, a una persona para apretarle el cuello y asfixiarla. Ver horca, gaza, gasa y asfixiar.

ahorro: Lat. *ad*= a, acción; Ár. *hur*= libre, que no es esclavo. Dícese del hecho de a) guardar dinero en previsión de gastos futuros b) dar libertad a un esclavo.

aire: Gr. *αἴρ* (*aër*)= aire, viento.

ajedrez: Ár. *as-shatrany*; del Sáns. *chaturanga*= juego que consta

de cuatro ejércitos: peones, caballos, carros y elefantes, y se juega por dos personas. Se afirma que el juego de ajedrez es satánico, y para ganar, el muñeco que representa al diablo, tiene burlarse del que representa a Cristo.

ajenjo: Lat. *absinthium*; del Gr. *αψιθιον* (*apsínzion*)= planta medicinal muy amarga. Ver hiel y bilis.

ajeno: Lat. *alienus*; de *alius*= otro. Dícese de todo lo que pertenece a otra persona.

ají: Tai. *ají*= Planta que da un fruto muchas veces picante; chile. Ver chile.

ajuar: Ár. *al-suwar*= conjunto de muebles de una casa. Dícese del conjunto de muebles, enseres y ropas que se necesitan para arreglar una casa. También se le dice al arreglo floral para una novia.

al: Artículo árabe *al*= el, la [probablemente originada de *Allah*= Dios]. Este artículo árabe sirve como prefijo de muchas palabras castellanas de origen árabe, teniendo casi ningún significado. Se pueden ver algunas a continuación:

Alá: Ár. *Allah*= Dios.

alabar: Lat. *alapari*= jactarse; de *alapa*= bofetada. Dícese del hecho de elogiar o ensalzar a alguien con palabras o cantos.

alabastro: Lat. *alabàster*= especie de mármol traslúcido con algunos colores.

alacrán: Ár. *al-aqrab*= el escorpión. Dícese de un insecto grande con cola larga formada por canutos y con un agujón muy ponzoñoso en la punta. Ver escorpión.

alambre: De arambre; del Lat. *æramen*, *æramenis* (*aeramen*, *aeramenis*)= bronce. Hilo de metal.

alameda: De álamo. Lat. *alnus*; de *ulmus*= olmo [árbol]; suf. Lat. *ètum*= conjunto de. Conjunto de olmos. Dícese de una calle rodeada por olmos, u otros árboles.

albañil: Lat. *albus*= blanco; *albariùs*= blanqueador; Ár. *anil*; de *al*= el; *nil*= azul; *an-ni*= la planta del índigo [azul]. Trabajador que repella paredes con blanco y azul. Dícese de cualquier persona que construye casas o edificios de adobe, concreto o ladrillo.

albarda: Ár. *al-barda'a*= la albarda. Dícese de a) un juego de

dos almohadillas que se colocan debajo del aparejo de las bestias de carga, b) montura. Ver montura.

albedrío: Lat. *arbitrium*= potestad de obrar por su propia elección o voluntad. Dícese del libre albedrío o facultad del hombre para decidir, actuar y escoger su propio destino. Ver libre albedrío.

albergue: Gót. *haribairgon*= alojar una tropa de soldados. Dícese de un lugar de refugio temporal.

albóndiga: Ár. *al-bunduga*= La avellana; la bolita del tamaño de una avellana. Dícese de cada bola de carne preparada que se cuece. Ver avellana.

álbum: Lat. *album, albus*= blanco. Dícese de un libro blanco, en cuyas hojas se coleccionan recuerdos, fotografías, etc.

albumen: Lat. *albumen*= blancura, clara de huevo.

albúmina: Lat. *albumen; albumen*= blancura, clara de huevo. Dícese de cualquiera de las sustancias proteínicas que se forman en la clara del huevo, leche, sangre y algunos tejidos vegetales. Las albúminas consis-

ten de carbón, hidrógeno, nitrógeno, oxígeno y sulfuro.

albura: Lat. *albus*= blanco; suf. *ura*; de *urus*= calidad de. Calidad de blanco.

alcabala: Ár. *al-qabāla*= el contrato o impuesto concertado con el fisco. Dícese del impuesto que se paga al fisco por un contrato de compraventa. Ver fisco.

alcaide: Ár. *al-qā'id*= el general; el que conduce las tropas. Dícese del oficial que guarda un castillo, fuerte o cárcel. Ver alcalde y alguacil.

alcalde: Ár. *al-qādi*= el juez. Dícese del jefe máximo de un municipio. Ver alcaide y alguacil.

álcali: Ár. *al-qaliy*= la ceniza, o sosa [óxido de sodio]. Dícese del óxido de sodio. Por su solubilidad en el agua, es buena fuente energética. Los álcalis neutralizan a los ácidos.

alcalino: Ár. *al-qaliy*= la ceniza, o sosa [óxido de sodio]; suf. *inus*= característica. Relativo al álcali. Ver álcali.

alcaloide: Ár. *al-qaliy*= la ceniza, o sosa [óxido de sodio]; Gr. εἶδος (eidēs), εἶδος (êidos)= forma, apariencia externa,

figura. Dícese de una sustancia alcalina orgánica que contiene nitrógeno, tales como la cafeína, morfina, cocaína y quinina.

alcancia: Ár. *al-kanziyya*= la caja para atesorar. Dícese de una vasija o caja destinada a ahorrar monedas o billetes. Ver moneda, ficha y billete.

alcanfor: Ár. *al-käfür*= el yeso. Dícese de una sustancia medicinal extraída del alcanforero, o laurel oriental. Fórmula: $C_{10}H_{16}O$.

alcantarillado: De Alcántara. Ár. *al-qantara*= el dique, puente, arco o acueducto; suf. *illado*; del Lat. *illis*= diminutivo y *atus*; del Gr. $\alpha\varsigma, \alpha\delta\omicron\varsigma$ (as, adós)= acción pasada acción efectuada. Ver Alcántara en sección de apellidos.

alcoba: Ár. *al-cubba*= la cúpula, la bóveda, el gabinete. Dícese de un cuarto destinado para dormir.

alcohol: Ár. *al-kuhl*= el colirio; de *al*= la; *cohol*= cosa sutil o tenue. Dícese de un líquido picante, volátil e incoloro que se usa como antiséptico y, al ingerirlo, produce embriaguez y descontrol mental. Su fórmula es: C_2H_5OH .

Tipos de alcohol: Etílico, metílico, absoluto, amílico, aromático, deshidratado, vinílico, yodado, etc. El alcohol etílico es el que contienen las bebidas embriagantes. El alcohol metílico, o de madera, es altamente tóxico. Ver bebida alcohólica, etílico y metílico.

aldaba: Ár. *ad-dabba*= el cerrojo. Dícese de a) un cerrojo de metal para asegurar una puerta o ventana, b) un cerrojo de metal para tocar a la puerta.

aldea: Ár. *ad-day'a*= la finca rústica. Dícese de un pueblo pequeño que pertenece a otro más grande.

alejar: Lat. *alligare*= atar, unir. Dícese de a) el hecho de mezclar dos metales, b) unirse unas personas con otras para un propósito común.

aledaño: Lat. *adlataneus*; de *ad latus*= al lado. Dícese de la tierra que está en los contornos de otra, a la cual pertenece.

alegoría: Gr. $\alpha\lambda\lambda\epsilon\gamma\omicron\rho\iota\alpha$ (alegoría); de $\alpha\lambda\lambda\omicron\varsigma$ (alós)= otro; $\alpha\gamma\omicron\rho\epsilon\upsilon\omega$ (agoreúō)= hablar; de $\alpha\gamma\omicron\rho\alpha$ (agora)= lugar para hablar. Dícese de una figura del lenguaje que consiste en decir una cosa por otra.

alegría: De alegre. Lat. *alicer, alicris* (aliker, alikris); de *alàcer* (alàker), *alacris*= poseído de alegría. Dícese de una sensación de felicidad. La alegría es una emoción de felicidad pasajera, mientras que el gozo es muy profundo, duradero, o permanente. Ver gozo y tristeza.

aleluya: [Se pronuncia con y suave.] Heb. הַלְלוּ יְהוָה (jalelu-yaj); de הַלְלוּ (jalelu)= alabar; יְהוָה (Yaj)= Jehová. Alabad a Jehová.

alergia: Gr. ἀλλος (alos)= otros; εργον (ergon)= trabajo. Otro trabajo o acción. Dícese de una variedad de fenómenos que producen reacciones especiales e incómodas ante la presencia de determinadas sustancias.

alfa: Gr. α= primera letra del alfabeto griego, y suena como la “a”.

alfabético: Ver *alfabeto* y agregar el suf. Lat. *ticus*= relativo a. Relativo al alfabeto.

alfabeto: Lat. *alphabètum*; del Gr. α (alfa)= a; β (beta)= b, primera y segunda letras griegas. Dícese del conjunto ordenado de letras que utiliza un idioma. Ver abecedario.

alfabeto, ta: Gr. λφαβητος (alfabètos); de α, αλφα (a, al-

fa)= primera letra del alfabeto griego; β, βητα (b, bēta)= segunda letra del alfabeto griego. Dícese de una persona que sabe leer y escribir, o es letrado. Originalmente, en respeto a su etimología, se decía alfabeto para todo género pero, actualmente, está autorizado decirlo en ambos géneros. Ver analfabeto.

alfalfa: Ár. *al-fasfasa*; *al-fachfacha*= el muy buen zacate.

alfarero: Ár. *al-fajjar*= la vasija o el jarro; suf. Lat. *erus*= alguien que hace algo. Dícese de la persona que fabrica vasijas y otros utensilios de barro cocido al horno.

alfa y omega: Gr. “α, A” y “ω, Ω”. Primera y última letras del alfabeto griego. Se interpreta como principio y fin de algo.

alga: Lat. *alga*= hierba marina. Cada una de un grupo de plantas de una o más células, que muchas veces forman colonias, y se encuentran en el agua, pantanos y otras partes húmedas. Las algas encierran 16,000 especies; contienen mucha clorofila, y no tienen una verdadera raíz, hojas ni tronco. Se clasifican en las siguientes órdenes: a) Cianofíceas, que son azules; b) clo-

rofíceas, que son verdes; c) feofíceas, que son pardas y d) rodofíceas, o florídeas, que son rojas. Ante la gran escasez de alimentos que se aproxima para la humanidad, los científicos descansan su esperanza en la utilización de las algas marinas para la fabricación de alimentos en gran escala, para lo cual se han hecho muchos experimentos con buen éxito. Ver musgo, moho, liquen, lana, hongo, helecho y seta.

algarroba: Ár. *al-jarrüba*= el algarrobo. Dícese de una planta, de la familia de las habas, cuya semilla se da de comer al ganado.

algazara: Ár. *al-gazara*= el murmullo, el ruido. Dícese del ruido que hace la mucha gente al platicar o gritar.

Álgebra: Ár. *al-yabra*= la reducción; de *al*= al, la; *jebr*= unión de partes quebradas. Que une las partes quebradas. Ciencia que facilita las operaciones aritméticas, mediante el uso de letras representativas.

algo: Lat. *aliquis*, *aliquid*= algo, alguno, asunto, cualquier cosa.

algorismo: Ár. *al-Jwarizmi*= sobrenombre del matemático

Mohámed Ben Musa, del siglo IX. Dícese a) del sistema árabe de notación aritmética, con sus números 1, 2, 3, etc., b) del sistema de computación con figuras arábicas de 1 a 9 + 0. Ver algoritmo.

algoritmo: Ár. *al-Jwarizmi*= sobrenombre del matemático Mohámed Ben Musa. Dícese del proceso en que fluye algo. Conjunto ordenado y finito de operaciones que permite hallar la solución de un problema. Ver guarismo.

alguacil: Ár. *al-wazir*= el ministro. Dícese de un oficial que ejecuta las órdenes de un tribunal; jefe de policía. Ver alcaide y alcalde.

alguno: De alguien + uno. Lat. *àliquis*= alguien; *unus*= uno. Algún uno, una persona. Ver ninguno.

alhaja: Ár. *al-aya*= la cosa necesaria, el utensilio. Dícese de una joya, o alguna cosa preciosa.

alianza: Lat. *alligare*= atar, unir. De *ad*= a, acción, prefijo verbal; *ligare*= atar, unir; suf. *antia* (anshia)= sustantivante abstracto, acción o efecto. Dícese del hecho de unirse diversas personas, organismos, naciones, etc. para lograr un mismo propósito.

alias: Lat. *alias*= de otro modo; *alius*= otro. Dícese de un apodo, sobrenombre o nombre supuesto. Ver apodo, sobrenombre e hipocorístico.

alicate: Ár. *al-liqät*= la tenaza.

Especie de tenaza pequeña con brazos encorvados. Ver tenaza.

alícuota: Lat. *aliquot*= proporcional. Parte proporcional. Ver proporción.

alien: Lat. *alius*= otro. Extranjero.

alienar: Lat. *alienare*= volverse otro. Dícese del hecho de a) volverse otro mentalmente, b) ponerse loco, demente o enajenado.

aliento: Lat. *alenitus*; de *anhelitus*= aire que se expulsa al respirar. Dícese de a) olor que sale de la boca [bueno o malo], b) buen ánimo.

alimentar: De alimento. Lat. *almèntum*; de *alere*= dar de comer. Dícese del hecho de dar de comer o suplir.

alistarse: Pref. Lat. *a*= acción; Germ. *lista*= tira de tela, papel, cuero u otro. Dícese del hecho de anotar los nombres en una tira de papel, o prepararse.

alma: Lat. *anima*= respiración. Dícese de la naturaleza espiritual de los seres humanos que es

responsable ante Dios. Ver espíritu.

almacén: Ár. *al-majzan*= el depósito. Edificio o local donde se guardan mercancías u otros bienes.

almácigo: Ár. *al-maskaba*= terreno regado. Dícese de un lugar donde se siembran muchas plantas juntas para ser trasplantadas posteriormente.

alma máter: Lat. *alma mäter* = madre nutricia; de *anima*= respiración, alma; *mäter*; del Gr. *μητηρ* (*mètër*)= madre, con matriz; de *μητρα* (*mëtra*)= matriz, útero. Dícese de toda universidad.

almanaque: Ár. *al*= el; *manakj*= tiempo [de estaciones]. Dícese de un calendario con predicciones astronómicas del tiempo. Ver calendario.

almena: Ár. *al*= el, la; Lat. *minæ* (*minæ*)= pináculo de un edificio. Dícese de cada uno de los pináculos de los castillos que servían para vigilar, o de los templos. Ver pináculo.

almíbar: Ár. *al-maiba*; del Per. *maybih*= jarabe de membrillo con vino y azúcar. Dícese de un jarabe de azúcar cocida.

almidón: Ár. *al*= el, la [u otro artículo]; Gr. *αμυλον* (*ámü-lon*)= fécula. La fécula. Dícese de un hidrato de carbono que contiene la principal reserva energética de los vegetales. Se extrae de la yuca, maíz y otros cereales.

almirante: Lat. *amiratus*; Prob. del Ár. *amir*= jefe; Lat. *atus*= acción ejecutada. Dícese del marinero que tiene mando sobre las tropas de un barco, después del capitán.

almorranas: Lat. vulg. *hæmorrhœuma* (*jaemojreuma*); del Gr. *αιμα* (*jaima*)= sangre; *ρευμα* (*jreû-ma*)= flujo. Nombre vulgar de la hemorroide. Ver hemorroide.

¡Aló!: Ing. *hello* (*jeló*)= hola; de Ant. Fr. *hola*; de *ho*= saludo; *la*= allí. Saludo allí. Saludo para hablar por teléfono. Ver ¡Hola!

alotrópico: Gr. *αλλος* (*alos*)= otro; *τροπος* (*tropos*)= forma, manera, mutación, cambio; suf. Lat. *ico*= característica. Dícese de la propiedad que tienen algunos elementos químicos de existir en dos o más formas diferentes, tales como el carbón, que se presenta también como diamantes, etc., o el fósforo, que se presenta rojo o blanco.

alpinista: Lat. *alpinus*= relativo a los Alpes [nombre de origen celta], en Europa del Sur; suf. *ista*= con tendencia a. Dícese de del deporte que consiste en escalar montañas muy altas [tales como las de los Alpes].

alquiler: Ár. *al-kira'*= el arriendo [y su precio]. Dícese de a) hecho de dar a alguien un inmueble u objeto para que lo utilice a cambio de pagar un precio, b) precio pagado por alquilar algo.

Alquimia, alquimista: Lat. *alquimia*; del Ár. *al-kimiya'*= la Química; *al*= el, la; Gr. *χεω* (*kjeéö*)= verter; *χημη* (*kjëmë*)= medida para líquidos, mezcla, mixtura. Ciencia antigua, precursora de la Química moderna. A los practicantes de la Alquimia, se les llamaba alquimistas. Ver Química.

alquitrán: Ár. *al-qiträn*= la brea. Dícese de la resina que despide la madera de los árboles. Ver brea y resina.

alternador: Lat. *alternatoris*; de *alternus*= uno después de otro, por turnos, intercambiable; suf. *toris*= que hace algo. Dícese de a) todo lo que se alterna con algo más, b) un aparato que sirve

para generar electricidad alterna, c) en los automóviles, es un aparato que sirve para alternar el envío de corriente eléctrica entre el automóvil y la batería. Ver electricidad.

alterno: Lat. *alternus*= uno después de otro, por turnos, intercambiable.

altitud: Lat. *altitudo*; de *altus*= alto; *tus, utis, itas*= característica, sustantivante, calidad de. Dícese de la medida de los cuerpos de abajo hacia arriba. En Geometría, se refiere a la medida en pies o metros hacia arriba del nivel del mar. Ver longitud, latitud y profundidad.

altoparlante: Lat. *altus*= alto; *parlare*= hablar. Aparato para hablar en alta voz mediante amplificación electrónica.

altruismo: Fr. *altruisme*; del It. *altrui*= de los otros; del Lat. *alter*= otro; suf. Gr. *ισμος* (ismos)= inclinación o tendencia. Dícese de la cualidad de procurar el bien de los demás. Se opone al egoísmo. Ver egoísmo y egotismo.

alucinación: Lat. *allucinatio, allucinationis* (alukinashio, alukinashionis)= hecho de a) sentirse temporalmente ciego por

causa de absorber por los ojos una fuerte luz, b) ver objetos, o situaciones imaginarias, o que no son verdaderas.

alucinógeno: Fr. *hallucinogène*; del Lat. *allucinatio, allucinationis* (alukinashio, alukinashionis)= alucinación; de *a*= a, acción; *lux, lucis* (luk, lukis)= luz; Gr. *γενος* (guenos)= raza, generación; *γενω* (guénö) generar, producir. Dícese de toda sustancia que produce alucinaciones, tal como la marihuana. Ver marihuana.

alud: Vas. de origen prerromano *lurte*= derrumbe de tierra. Dícese de una gran masa de nieve o tierra que se precipita por efecto del agua o humedad.

alumbramiento: Lat. *illuminare*= iluminar, dar luz; suf. *mèntum*= acción o efecto. Dícese del hecho de a) dar luz, b) dar a luz o dar a nacer un hijo.

alumbrar: Lat. *illuminare*= iluminar, dar luz; suf. *are*= acción verbal. Dícese del hecho de a) iluminar o proyectar luz, b) dar a nacer un hijo.

alumbre: Lat. *alumen, alumeninis*= aluminio. Dícese del sulfato doble de alúmina y potasa; sal blanca astringente.

- alúmina:** Lat. *alumen, alumeni-nis*= aluminio. Dícese del óxido de aluminio.
- alumno:** Lat. *alumnus*= que está siendo criado, o alimentado. Dícese de un estudiante o seguidor de las enseñanzas de otro.
- aluvión:** Lat. *alluvio, alluvionis* (aluvio, aluvionis); de *ad*= a; *luere*= lavar. Dícese de un promontorio de arena, tierra o barro dejado por una fuerte corriente de agua.
- alveolo:** Lat. *alveolus*; de *alveus*= cavidad. Dícese de a) cada cavidad donde están alojados los dientes, b) cada cavidad donde están alojados los ojos, c) otras cavidades.
- amable:** Lat. *amabilis*= digno de ser amado. Dícese de a) una persona digna de ser amada, b) una persona afable y amorosa, o que habla con bondad.
- amalgama:** Lat. *amalgama*= aleación de mercurio, o mezcla de sustancias de naturaleza distinta.
- amamantar:** Gr. α (a)= a, acción verbal; μᾶμα (mama)= sing. de los pechos de una mujer. Acción de nutrir a un infante mediante los pechos de una mujer.
- amapola:** Mozárabe *apapaura*= planta con flores rojas muy hermosas de la cual se extrae opio. Ver opio.
- amargo:** Lat. *amarus*= amargo; de *amaricare*= amargar. Dícese del sabor de la hiel. Ver sabor, dulce, ácido, salado, acre, picante y desabrido.
- amarillista:** Lat. *amarellus* (amarelus); de *amarus*= amargo; suf. *ista*; del Gr. ἴστος (istos)= que tiene inclinación o tendencia a, partidario de, profesión. Con tendencia amarilla, amarga o sensacionalista.
- amarillo:** Lat. *amarellus* (amarelus); de *amarus*= amargo. Tercer color del espectro solar, parecido al oro. El color amarillo es un color primario, y representa a la muerte. Ver color.
- amarrar:** Fr. *amarrer*; del Neer. *anmarren*= atar. Dícese del hecho de atar o juntar dos cosas a través de una sogá, lazo y cordel. Ver atar.
- ámbar:** Ár. *'anbar*= resina fosilizada de color amarillo cafésáceo, utilizado en joyería. Ver electrón y electricidad.
- ambivalente:** Lat. *ambo*; del Gr. ἀμβῶν (ámbön)= los dos, uno y

otro; Lat. *valere*= valer. Que tiene dos tipos de valor.

ambulancia: Lat. *ambulare*= caminar alrededor, ambular. Vehículo que ambula [para atender emergencias de salud].

ambular: Lat. *ambulare*= caminar alrededor.

ameba: Lat. *amæba* (amoeba); Gr. αμαιβη (amaibë); de αμειβω (améibö)= cambiar. Dícese de un protozoo rizópodo que produce graves desórdenes intestinales. Ver protozoo y rizópodo.

amigo: Lat. *amicus*= amigo, uno que ama.

amina: Gr. αμμωνιακος, αμμωνιακον (amöniacós, amöniacón)= resina gomosa que se dice vino del santuario de Júpiter en *Ammón*, Libia. Dícese de una sustancia derivada del amoníaco.

aminoácido: Gr. αμμωνιακος, αμμωνιακον (amöniacós, amöniakón)= resina gomosa de *Ammón*, Libia; Lat. *acidus* (akidus)= ácido. Ácido de amonia. Ver amina y amonia.

Amish: En honor al nombre de su fundador, Jacobo *Ammann* [o quizá *Amén*]. Secta de origen menonita, o Anabaptista, desarrollada en Pensilvania, Esta-

dos Unidos en el siglo XVII. Los Amish son religiosos conservadores de los valores antiguos y muy cuidadosos protectores de la naturaleza. Se niegan a utilizar automóviles, ferrocarriles, televisores y varias otras comodidades modernas para no contribuir a destruir ni contaminar el ambiente. Su vestido es de total honestidad y modestia.

amitosis: Gr. α (a)= sin, no; μιτος (mitós)= hilo; ωσις (ösis)= afección, enfermedad. Sin mitosis. Dícese de la división simple celular sin cambios estructurales del núcleo, opuesta a la mitosis. Ver mitosis

amnesia: Gr. α (a)= sin; μνασθαι (mnaszai)= recordar; μνεια (mneîa)= recuerdo, memoria. Sin recuerdo o memoria. Ver letargo.

amnios: Gr. αμνιον (amnión)= membrana; dim. de αμνυς (amnus)= oveja. Dícese de la membrana en forma de saco cerrado que envuelve y protege al embrión de los mamíferos. Ver embrión, amniótico y fluido amniótico.

amniótico: Gr. αμνιον (amniion)= membrana; dim. de αμνυς (am-

nus)= oveja. Relativo al amnios. Ver amnios y fluido amniótico.

amnistía: Gr. ἀμνηστία (am-
nēstía)= olvido; α (a)= sin;
μνασθαι (mnaszai)= recuerdo;
μνεια (mneía)= recuerdo, me-
moria. Sin recordar. Dícese del
perdón de los delitos de un reo.

amoliar: Lat. *ad*= a, acción; *mola*=
muela. Dícese del hecho de a)
deshacer entre las muelas, b)
formarse una especie de dientes
o muelas en el filo de un cuchillo
u otro instrumento cortante.

amonia: Gr. ἀμμωνιακός,
ἀμμωνιακόν (amoniakós,
amoniakón)= resina de *Ammón*,
Libia; del Heb. אַמְמוֹן (Ammon);
de Ben-Ammi. Heb. בְּנֵי אַמְמִי
(Ben-Ammy)= hijo de mi gente.
[Hijo de Lot con su hija menor],
interpretado por los Amonitas
como el dios Júpiter. Dícese de
la sal de amoníaco.

amor: Lat. *amor*= amor, afecto.

Seis tipos de amor: 1. ἀγάπη
(agápē)= amor divino, sublime,
profundo; 2. φιλία (filía)= amis-
tad, cariño; 3. ἐρως (érōs)=
amor sexual o carnal;
4. ἐπιτιμία (efitimia)= amor
codicioso, querer; 5. στοργή
(storgē)= amor de pertenencia;

6. παθος (pazos)= pasión [bue-
na o mala], afecto, lujuria.

amortiguar: Lat. *ad*= a, acción;
mòrtem= muerto. Dícese del
hecho de disminuir progresiva-
mente la acción de un fenóme-
no. Ver fenómeno.

amortiguador: Lat. *ad*= a, acción;
mòrtem= muerto; suf. *toris*=
que hace algo. Dícese de a) ob-
jeto que aminora la fuerza de
otro, b) accesorio de un auto-
móvil que disminuye la fuerza
de todo golpe causado por el
movimiento.

amortización: Lat. *admortizatio-*
nis (admortizashionis); de *ad-*
mortizare (admortidsare); de
ad= a, acción; *mortizare* (mor-
tidsare); de *mòrtem*= muerto;
Gr. ἰζῶ (ídsō)= manufacturar,
hacer. Hacer muerto. Dícese del
hecho de pagar, total o parcial-
mente, una deuda.

amparar: Lat. *anteparare*= pre-
venir; de *ante*= antes; *parare*=
parar, preparar. Preparar una
defensa antes de que se ejecute
una sentencia o algo.

amperio: En honor a André Marie
Ampère, matemático y físico
francés, 1775-1836, creador de
la Electrodinámica e inventor
del electroimán. Dícese de la

unidad de medida de corriente eléctrica, que equivale a la cantidad de corriente que fluye con presión de un voltio y con una resistencia de un ohmio. Ver voltio y ohmio.

amplitud: Lat. *amplitudo*= extensión, dilatación o rango de una cosa.

amplitud modulada: Lat. *amplitudo*= extensión o dilatación; *modularis*; de *modus*= medir. Elec. dicese del tipo de incorporación de una frecuencia de audio en otra de radiofrecuencia, por medio de modificar la amplitud de la banda u onda. Ver frecuencia modulada.

ampolla: Lat. *ampulla* (ampula)= ampolla. Dicese de a) una vejiga llena de líquido que se forma debajo de la piel, b) una pequeña vasija de vidrio para contener una medicina u otra materia.

amputar: Lat. *amputare*; de *amb*= alrededor; *putare*= cortar, poder, cargar. Cortar alrededor; quitar.

amuleto: Lat. *amulètum*; del Ár. *hamalet*= preservativo contra la enfermedad. Dicese de un objeto que se lleva colgado, al cual se le atribuyen poderes mágicos de alejar el mal y acercar la buena

suerte. Muchos utilizan como amuleto una patita de conejo, u otros objetos. Ver talismán.

anabiosis: Gr. αναβιοεω (anabioëö); de ανα (aná)= arriba, en medio, contra; βιοεω (bioëö)= surgir a la vida; ωσις (ösis)= afección, enfermedad. Dicese del hecho de resucitar o recuperar el conocimiento.

anabolismo: Gr. αναβολη (anabolë)= levantar; de ανα (aná)= arriba, en medio, contra; βαλλω (bälö)= lanzar, tirar; suf. τισμος (ismos)= inclinación o tendencia a. Dicese del proceso metabólico por el cual el alimento que se ingiere se transforma en tejido orgánico vivo. Es lo opuesto a catabolismo. Ver catabolismo y metabolismo.

anacoreta: Gr. αναχωρητης (anakjorëtës); de ανα (aná)= arriba; χωρεω (kjörëö)= irse más adelante; vivir en lugar apartado. Dicese de una persona que vive en un lugar solitario para dedicarse a la meditación.

analfabeto, ta: Gr. αναλφαβητος (analfäbëtos); de ανα (aná)= sin, arriba, en medio, contra; α, αλφα (a, alfa)= primera letra del alfabeto griego;

β, βητα (b, bëta)= segunda letra del alfabeto. Sin alfa ni beta= sin a ni b. Dícese de una persona que no sabe leer ni escribir, o no sabe ninguna otra cosa. Originalmente, en respeto a su etimología, se decía analfabeta para todo género pero, actualmente, está autorizado decirlo en ambos géneros. Ver alfabeto, ta.

analgésico: Gr. αναλγησια (analgesía)= sin dolor; de ανα (aná)= sin, arriba, en medio, contra; αλγησια (alguesía)= dolor; suf. Lat. *icus*= característica. Dícese de un medicamento que quita el dolor.

análisis: Gr. ανα (aná)= arriba, en medio, contra; λυσις (lüsis)= soltura; λυω (lüö)= soltar, liberar. Soltar. Dícese del hecho de separar las partes de un todo para observarlas.

Análisis Transaccional: Gr. ανα (aná)= arriba, en medio, contra; λυσις (lüsis)= soltura; λυω (lüö)= soltar, liberar; Lat. *trans*= a través, más allá; *actio*, *actionis* (acshio, acshionis); de *agere* (aguere)= hacer. Análisis para cambiar la acción. Dícese de una técnica psicoanalítica que consiste en establecer las características personales con el fin

de lograr un cambio de conducta. El Análisis Transaccional afirma que toda persona lleva en su personalidad estas características: a) Niño: Libre o adaptado; b) Padre: Nutritivo y Crítico; c) Adulto. Para que la personalidad sea bien equilibrada, debe tener 50% de adulto, 25% de padre y 25% de niño. Porcentajes distintos a los anteriores, constituyen una personalidad con problemas. Cuando se establece que hay problema, el paciente hará un contrato consigo mismo, por medio del cual él tratará de ser cada día mejor que el anterior. Ver Psicoanálisis.

analogía: Gr. ανα (aná)= arriba, en medio, contra, de acuerdo; λογια (loguía)= expresiones [ciencia, estudio, tratado]; de λογος (logos)= expresión, palabra, verba, verbo. Dícese del hecho de que una palabra o cosa sea semejante a otra distinta. Ver homólogo.

anaranjado: Ár. *näranyä*= naranja. Segundo color del espectro solar, del color de una naranja. El anaranjado, o naranjado, resulta de mezclar rojo con amari-

llo, y es un color secundario. Ver naranjado y otros colores.

anarquía: Gr. α, αν (a, an)= sin; αρχη (arkjē)= principio, origen, antiguo. Sin [jefe] antiguo. Dícese de un estado en el cual no hay quien gobierne y, por lo mismo, hay desorden.

anatema: Gr. αναθεμα (anazema)= separado; de ανα (aná)= sin; τιθεναι (tízenai)= poner, colocar. Colocado aparte [sea para consagrarlo a Dios como santo, o para alejarse de ello por ser inmundo].

Anatomía: Gr. ανα (aná)= arriba, en medio, contra; τεμνω (témnō)= cortar. Cortar por todos lados [un cuerpo animal, para ver su forma]. Dícese de la ciencia que estudia las estructuras físicas del cuerpo humano. También se dice de la estructura de un cuerpo orgánico.

anca: It. o Prov. ant. *anca*= cada una de las nalgas de las bestias caballares y otros animales.

ancestral: Lat. *antecessor* (antekésor)= uno que va antes; de *ante*= antes; *cedere* (kedere)= ir. No confundir *cedere* (kedere)= ir, con *cædere* (kaedere)= cortar, matar.

anciano: Lat. *antianus* (anshianus); de *ante*= antes; suf. *anus*= relativo a. Dícese de una persona de muy avanzada edad.

ancla: Lat. *ancora*= áncora, instrumento de hierro forjado en forma de arpón o anzuelo doble que sirve para asegurar un barco en la maleza del fondo del mar. Ver áncora.

áncora: Lat. *ancora*= ancla, instrumento de hierro forjado en forma de arpón o anzuelo doble que sirve para asegurar un barco en la maleza del fondo del mar. Ver ancla.

ancho: Lat. *amplus*= con amplitud lateral. Ver angosto y corto.

andamio: De andar. Lat. *andare*= caminar. Dícese de una o más tablas armadas sobre palos para caminar en lo alto.

andar: Lat. *andare*= caminar. Dícese del hecho de trasladarse sobre los pies de un lado hacia otro.

Androgogía: Gr. ανδρος (andros)= hombre; αγω (ágō)= conducir. Dícese de la ciencia que estudia la educación, conducción o guianza humana. Específicamente, se aplica a la educación de adultos.

Andrología: Gr. ανδρος (andros)= hombre; λογος (logos)= expresión, palabra, verba, verbo. Dícese de la ciencia que estudia al hombre.

anécdota: Gr. ανεκδοτα (anékdota)= cosa inédita; de αν (an)= no, sin; εκ, εξ (ek, ex)= afuera; διδοναι (dídonai)= dar. Que no ha sido dado afuera. Dícese del relato de un hecho curioso [especialmente si no había sido publicado antes].

anegar: Lat. *enecare*= matar; del Gr. νεκρος (nekrós)= muerto. Dícese del hecho de cubrir totalmente con un líquido.

anemia Gr. α (a)= sin; αιμα (jaima)= sangre. Sin sangre. Dícese de la enfermedad que consiste en escasez de hematíes, o glóbulos rojos, en la sangre, lo cual resulta en poca oxigenación del organismo.

anestesia: Gr. αν, ανα (an, aná)= sin; y éste de αισθησις (aiszēsis)= percepción, hecho de sentir. Sin sentir. Medicamento para no percibir [el dolor].

anfíbio: Gr. αμφι (amfi)= en ambos lados, de ambas clases; βιος (biós)= vida. Vida de ambas clases. Dícese de aquellos animales

que pueden vivir tanto en el agua, como en la tierra; pueden respirar del agua o del aire.

anfiteatro: Gr. αμφιθεατρον (amfizeatron); de αμφι (amfi)= en ambos lados, de ambas clases; θεατρον (zeatron)= lugar para ver; de θεασθαι (zéas-zai)= ver. Lugar para ver de ambos lados. Dícese de a) una especie de coliseo redondo con asientos al contorno para presenciar espectáculos, b) lugar en los hospitales para preparar a los muertos.

angarillas: Lat. *angaria*= acarreo; suf. *illa*; de *illus*= diminutivo. Dícese de unos palos que se ponen sobre el hombro para acarrear bultos o latas de agua.

ángel: Gr. αγγελος (ángelos)= mensajero; αγγελω (anguélō)= anunciar. Equivale al Heb. מַלְאָכַי (maleak).

angina: Lat. *angina* (anguina); de *angere* (anguere)= sofocar; del Gr. ανχεω (ankjēō)= retorcer. Dícese de a) una inflamación dolorosa en las amígdalas o faringe que causa sofocación y angustia de muerte, b) dolor y sofocación en el pecho por causas cardíacas.

angosto: Lat. *angustus*= de poca amplitud lateral. Ver ancho.

ángulo: Gr. *αγκυλος* (*ankulos*)= encorvado. Dícese de la figura compuesta por dos líneas en diferente dirección pero que convergen en un punto.

angustia: Lat. *angustia*; de *angere*= apretar. Dícese de una sensación de aflicción que parece apretar la garganta.

anilina: Al. *anilin*; del Port. *anil*= añil, índigo [azul]; del Ár. *anil*; de *al*= el; *nil*= azul; *an-ni*= la planta del índigo [azul]. Dícese de una sustancia colorante de color azul, conocida también como añilina. Ver añilina.

añicos: Ár. *an-niqd*= lo roto o deshecho. Pedacitos muy pequeños.

añil: Ver añilina. Color azul o índigo.

añilina: De *añil*= azul o índigo; del Ár. *an-ni*= planta del índigo [conocido como palo de tinta]; Lat. *inus*= diminutivo. Dícese de una sustancia colorante de color azul, conocida también como anilina. Ver anilina.

anillo: Lat. *annulus*= anillo, círculo. Dícese de a) una joya redonda que se coloca en un dedo, b) un círculo.

ánima: Lat. *anima*= respiración, alma, viento. Dícese del principio de vida o alma. Algunos se refieren a los espíritus de los muertos.

animado: Lat. *anima*= viento, alma; Gr. *ανεμος* (*ánemos*)= viento. Dícese de una acción rápida y vivaz.

animal: Lat. *animal*; de *anima*= viento, respiración, alma. Dícese de todo ser capaz de subsistir con la ayuda del medio, pero que no es capaz de producir su alimento por fotosíntesis, que es lo que lo diferencia de los vegetales. Ver diferencias con el hombre a continuación:

Diferencias impasables entre un mono y el hombre:

- El mono no tiene inteligencia para razonar; el hombre sí.
- El mono no tiene la capacidad de hablar; el hombre sí.
- El mono no tiene capacidad de reírse; el hombre sí.
- El mono está cubierto de pelos; el hombre tiene vellos.
- El mono tiene cola; el hombre no.
- El mono tiene cuatro manos; el hombre tiene dos manos y dos pies.

- Las manos superiores del mono son más largas que las inferiores; el hombre tiene sus pies más largos que las manos.
- El mono no tiene dedos pulgares; el hombre sí.
- El mono camina normalmente sobre sus cuatro manos; el hombre camina sobre sus pies.
- El mono está cubierto de cuero; el hombre tiene piel.
- El mono tiene nariz diminuta; el hombre la tiene mucho más alargada.

Ver fotosíntesis, evolución y vegetal.

animar: Lat. *animare*= animar, dar vida o respiración; de *anima*= viento, respiración, alma. Dícese del hecho de incentivar hacia la acción.

ánimico: Lat. *anima*= viento, alma; suf. *icus*= característica. Con característica de viento. Dícese de todo aquello relacionado con el ánimo de una persona. Ver ánimo.

ánimo: Lat. *anima*= viento, alma. Dícese de la disposición hacia la acción.

ánimo carnal: Lat. *anima*= viento, alma; *caro, carnis, càrnem*=

carne. Dícese de las intenciones carnales o pecaminosas de una persona.

anís: *anìsum*; del Gr. *ανισος* (*anisos*)= anís. Dícese de una planta de pequeñas semillas aromáticas.

ano: Lat. *anus*= esfínter al final del recto del intestino grueso, por donde se expulsa el excremento. Ver esfínter y excremento.

ánodo: Gr. *ανοδοσ* (*ánodos*)= camino ascendente; de *ανα* (*aná*)=arriba; *οδος* (*jodós*)= camino. El. dícese del electrodo positivo. Ver cátodo, electrodo y positivo.

anofeles: (Vulgarmente pronunciado anófeles) Gr. *ανωφελες* (*anöfêles*)= dañino; de *αν* (*an*)= sin; *οφελες* (*ofelês*)= uso. De uso dañino. Dícese de los mosquitos, vulgarmente llamados zancudos, cuyas hembras transmiten la malaria. Ver malaria, zancudo, anofeles, tábano y *aedes aegypti*.

anónimo: Gr. *ανωνυμος*; de *α*= sin; *νωνυμος* (*nönümos*); de *ονομα* (*ónoma*)= nombre; Lat. *a*= sin; *nomen*= nombre. Sin nombre. Dícese de algo que a) se escribe, pero no se le agrega el nombre de quien lo escribió,

b) papel de amenazas que se le envía a alguien, sin firmar el nombre de quien lo escribió. Ver pseudónimo.

anonadar: Gr. αν, ανα (an, aná)= sin; Lat. *nihil, nihilum*= nada; suf. *aris*= acción verbal. Convertir en nada. Aniquilar, abatir, humillar.

anorexia: Gr. ανορεξία (anorexia)= inapetencia; de αν, ανα (an, aná)= sin; ορεξις (órexis)= deseo, apetito. Dícese de la falta de apetito o deseos de comer. Ver inapetencia y apetito.

anoxia: Lat. *anoxia* (anokia); del Gr. αν, ανα (an, aná)= sin; οξίγено; del Gr. οξύς (oxüs)= filoso, puntudo, ácido; γεν (guen); de γενεα (gueneá)= raza, gente, generación; base de γίγνεσθαι (gígneszai)= nacer; suf. ία (ía)= sustantivante, ciencia, afección. Dícese de la falta de oxígeno en la sangre o los tejidos.

antagonista: Gr. ανταγωνιστής (antagōnistēs); de αντι (anti)= en contra; γωνος (gōnos)= lado; Gr. ιστος (istos)= que tiene inclinación o tendencia a, partidario de, profesión. Que está en el lado contrario de otro.

ant año: Lat. *ante ànnum*= en el año anterior. Dícese del tiempo antiguo.

antártico: Gr. αντι (anti)= contra; αρκτικός (arktikós)= del oso [Osa Mayor]; αρκτος (arktós)= del norte. Opuesta al oso. Dícese de lo relativo al área del polo sur [opuesta al polo norte]; sur. Ver ártico.

Antártida: Gr. αντι (anti)= contra; αρκτικός (arktikós)= del oso [Osa Mayor]; αρκτος (arktós)= del norte. Dícese de una región que algunos creen que existió en el polo sur, la cual unía a América con el Continente Asiático.

antediluviano: Lat. *ante*= antes; *diluvium*= diluvio, lluvia copiosa; suf. *anus*= de, perteneciente a. Que perteneció a la época anterior al diluvio.

antena: Lat. *antenna*= palo encorvado muy largo al cual se aseguraba la vela de los barcos latinos antiguos. Dícese de un dispositivo para recibir o emitir ondas de radio, que puede ser de diversas formas. Ver entena.

antetipo: Lat. *ante*= antes; Gr. τυπος (tüpos)= una marca, figura. Figura anterior. Dícese de

una figura anterior a lo que representa. Ver antitipo.

antibiótico: Gr. αντι (anti)= en vez de, en contra de; βιωτικός (biōtikós)= relativo a la vida; de βίος (bíos)= vida. En contra de la vida. Dícese del medicamento que mata la vida microbiana.

anticatalizador: Gr. αντι (anti)= en contra, en vez de; Gr. καταλύσις (katálüsis)= disolución [de disolver]; κατά (katá)= abajo; λύω (lýō)= soltar; suf. *oris*= acción verbal. Dícese de una sustancia que inhibe o dificulta la acción de un catalizador. Ver catalizador.

anticristo: Gr. αντιχριστος (antikristós); de αντι (anti)= contra, en vez de; χριστος (K̄ristós)= Cristo, Mesías, el Prometido de Dios. Dícese de un ser que existe encubierto, se revelará en los últimos días, y que trata de tomar el lugar de Jesucristo; se hace pasar por Él, pero es su opositor. Ver Cristo en sección de nombres.

anticuerpo: Gr. αντι (anti)= en vez de, en contra de; Lat. *corpus*= cuerpo. Dícese de una sustancia que destruye los microorganismos que causan enferme-

dades. Los anticuerpos normalmente residen en los glóbulos blancos de la sangre.

antidiurético: Gr. αντι (anti)= contra, en vez de; διουρητικός (diuretikós); de δια (diá)= a través; ουρέω (uréō)= orinar. Dícese de todo aquello capaz de detener el flujo excesivo de la orina.

antídoto: Gr. αντιδοτος (antídotos) de αντι (anti)= en contra; δοτος (dotos)= dado. En contra de lo dado. Dícese de una droga que neutraliza los efectos de otra, tal como los de una ponzoña, etc.

antiespasmódico: Gr. αντι (anti)= en vez de, en contra; σπασμωδης (spasmōdēs); de σπασμος (spasmós)= contracción; de σπᾶω (spáō)= halar, contraer; ειδος (eidós)= parecido; suf. ικος (ikós)= característica. Dícese de una sustancia que combate las contracciones dolorosas del organismo. Ver pismo y espasmo.

antifaz: Gr. αντι (anti)= en vez de, en contra; Lat. *facies*= rostro, cara. Dícese de una prenda que se coloca sobre los ojos o el rostro para esconder la cara e

identidad de una persona. Ver faz.

antifonal: Gr. αντι (anti)= en vez de, en contra; φωνη (fönè)= sonido. Que suenan en forma opuesta, o alterna.

antígeno: Gr. αντι (anti)= en vez de, en contra de; γενεα (gèneá)= raza, generación. Dícese de una sustancia que estimula la formación de anticuerpos contra las enfermedades.

antiguo: Lat. *antiquus*= ancestral, antiguo; de *ante*= antes. Dícese de todo aquello que existió hace muchos años.

antiguotestamentario: Lat. *antiquus*= ancestral, antiguo; de *ante*= antes; *testamentum*= testamento; de *testis*= testigo; suf. *arius*= relativo a. Dícese de lo relativo a la primera parte de la Biblia, que contiene el primer pacto o testamento de Dios con los hombres.

antihistamínico: Gr. αντι (anti)= contra, en vez de; ιστος (jístós)= telar; *amina*; del Gr. αμωνιακος, αμωνιακον (amoniakós, amoniakón)= amoníaco; del Heb. אַמּוֹן (Ammon); de Ben-Ammi. Heb. בֶּן־אַמִּי (Ben-Ammy)= hijo de mi gente. [Hijo de Lot con su hija menor.], in-

terpretado por los Amonitas como el dios Júpiter; suf. Gr. ικος (ikós)= característica. Contra una tela de aminas. Dícese de un medicamento que neutraliza los efectos de la amina C₅H₉N₃ que, al descargarse por los tejidos, produce reacciones alérgicas de comezón o picazón.

antilogaritmo: Gr. αντι (anti)= en vez de, en contra; λογος (logos)= expresión, palabra, verba, verbo; αριθμος (arizmos)= número. El número que corresponde a un logaritmo. Ver logaritmo.

antilogía: Gr. αντι (anti)= en vez de, en contra; λογια (loguía)= expresiones [ciencia, estudio, tratado]; de λογος (logos)= expresión, palabra, verba, verbo. Dícese de una expresión que se opone a otra.

antílope: Gr. ανταλοψ (antálops)= cualquiera de los mamíferos rumiantes con cuernos pronunciados.

antimonio: Lat. *antimònium*= metal duro y quebradizo de color blanco azulado. Símbolo: Sb; número atómico: 51.

antinomía: Gr. αντι (anti)= en vez de, en contra; νομος (no-

- mos)= ley. Dícese de la contradicción entre dos leyes o principios.
- antipatía:** Gr. αντιπαθεια (antipátazeia); de αντι (anti)= en con-tra, en vez de; παθος (pazos)= sentimiento, enfermedad. Que tiene sentimiento contrario.
- antipático:** αντιπαθικός (antipazikós); de αντι (anti)= en vez de, en contra; παθος (pazos)= sentimiento, enfermedad. Con sentimiento contrario.
- antipirético:** Gr. αντι (anti)= en vez de, en contra de; πυρετικός (püretikós); de πυρος (pürós)= fuego. Contra el fuego. Dícese de la medicina contra la fiebre o temperatura alta.
- antiprurítico:** Gr. αντι (anti)= en vez de, en contra; Lat. *pruritus*= comezón. Dícese de toda sustancia que elimina la comezón.
- antítesis:** Gr. αντιθησις (antízēsis)= fig. Gram. de poner una letra por otra; de αντι (anti)= en vez de, en contra; θησις (zēsis)= colocación, postura; de τιθημι (tízēmi)= poner, colocar. Dícese de un planteamiento o propuesta contraria. Tesis opuesta. Ver tesis, síntesis y dialéctica.
- antitipo:** Gr. αντι (anti)= contra, en vez de; τυπος (tüpos)= marca, figura, tipo. Dícese de una figura opuesta a una persona o hecho. Ver antetipo.
- antojo:** De ante ojo. Lat. *ante oculum*= delante del ojo. Dícese de un deseo fuerte de lograr o comer algo.
- antología:** Gr. ανθολογια (anzologuía); de ανθος (anzos)= flor; λεγω (légō)= decir, escoger. Escoger flores. Dícese de una colección de piezas escogidas de literatura, música u otro arte.
- antónimo:** Gr. αντι (anti)= en contra, opuesto, en vez de; ονομα (ónoma)= nombre. Dícese de un sustantivo o nombre de significado opuesto.
- antropófago:** Gr. ανθρωποφαγος (anzropofagos); de ανθρωπος (ánzrōpos)= hombre; φαγω (fágō)= comer. Persona que se alimenta de seres humanos.
- antropoide:** Gr. ανθρωποειδης (anzrōpoeidēs); de ανθρωπος (ánzrōpos)= hombre; ειδης, ειδος (eidēs, eidós)= forma, apariencia externa, figura. Dícese de los animales que física-

mente se parecen al hombre, tales como el mono.

Antropología: Gr. *ανθρωπος* (*ánthrōpos*)= hombre; *λογία* (*logía*)= expresiones [ciencia, estudio, tratado]; de *λογος* (*logos*)= expresión, palabra, verba, verbo. Dícese de la ciencia que estudia al hombre.

anular: 1. Como verbo: Lat. *annullare*= llevar a nada; *ad*= a; *nūllum*= nada; suf. *are*= acción verbal. Dícese del hecho de dejar sin efecto algo. 2. Como sustantivo: Lat. *annulus*= anillo, círculo; suf. *ar, aris*= de. Dícese del cuarto dedo de la mano, en donde se coloca el anillo. 3. Como adjetivo: Lat. *annulus*= anillo, círculo. Dícese de todo lo que tiene forma de anillo o círculo. Ver pulgar, índice, medio y meñique.

añejo: Lat. *anniculus*= de un año. Dícese de las cosas que tienen uno, más o muchos años de existencia. Ej. los vinos son añejos porque se beben muchos años después de su destilación.

añil: Ár. *anil*; de *al*= el; *nil*= azul; *an-ni*= la planta del índigo [azul]. Dícese de a) un arbusto del cual se extrae un tinte azul,

b) el color azul oscuro. Ver índigo y otros colores.

añilina: Ver anilina.

año: Lat. *annus*= tiempo en que la tierra gira una vuelta entera alrededor del sol.

aparato: Lat. *apparatus*; de *ad*= a, acción; *parare*= pararse, estar de pie, prepararse. Dícese de a) todo el conjunto de objetos necesarios para realizar una tarea, b) una máquina compleja, c) el conjunto de órganos para efectuar una función fisiológica.

aparatoso: Lat. *apparatus*; de *ad*= a, acción; *parare*= pararse, estar de pie, prepararse; suf. *osus*= característica. Dícese de a) algo lleno de aparatos, b) algo exagerado [como la complejidad de un aparato, o lo desastroso de un accidente].

aparecer: Lat. *apparere*; de *ad*= a, acción; *parere*= volverse visible. Dícese del hecho de surgir o hacerse visible.

apatía: Gr. *απαθεια* (*apázeia*); de *α* (*a*)= sin; *παθος* (*pazos*)= sentimiento, emoción, enfermedad. Sin emoción. Dícese de la cualidad de una persona que no despierta el sentimiento de amistad con los demás.

apelar: Lat. *appellare*= llamar, proclamar. Dícese del hecho de a) recurrir a un juez o tribunal superior, para que revoque o enmiende una sentencia, b) llamar la atención de alguien.

apelativo: Lat. *appellativus*= que apellida o califica. Ver hipocorístico, sobrenombre y apodo.

apellido: Lat. *appellitare*; de *appellare*= llamar, proclamar. Dícese del nombre con que se distingue una familia de otra.

apelmazar^{ne}: Apretar una materia para que ocupe menos espacio.

apéndice: Lat. *apèndix*; de *ad*= a; *pendere*= colgar, pender. Dícese de a) un objeto suspendido de otro, b) una pequeña glándula vermiforme, de función poco conocida, que cuelga de un extremo del intestino grueso. Los evolucionistas dicen que el apéndice es una glándula extinguida, y sin función; sin embargo otros, más razonablemente, afirman que el apéndice es una glandulilla, que segrega una sustancia lubricante para facilitar el flujo ascendente de las heces en el intestino grueso [información provista por el Prof. Juan Ramón Sagastume, 1954], c) una sección de escritura, que se

anota al final de algunos escritos formales, que no es parte directa del texto, pero provee alguna información adicional relevante. Ver vermiforme.

aperitivo: Lat. *aperitivus*: de *aperire*= abrir. Dícese de un alimento liviano que sirve para abrir o despertar el apetito. Ver apetito.

apestar: Lat. *ad*= a, acción verbal; *pestis*= enfermedad contagiosa. Dícese del hecho de despedir fuerte mal olor, como de una peste. Ver peste y contagiar.

apetito: Lat. *appetitus*; de *ad*= a, acción; *petere*= buscar. Dícese del deseo de comer o hacer alguna otra cosa.

Apicultura: Lat. *apis*, *apicula*= abeja; *cultivus*= cultivo, labranza; de *cultus*= culto, cuidado de; suf. *ura*; de *urus*= algo que se hace. Dícese del arte de cultivar abejas. Ver abeja, avispa y enjambre.

aplaudir: Lat. *applaudere*; de *ad*= a, acción; *plaudere*= golpear. Dícese del hecho de a) golpear una cosa sobre otra, b) golpear una mano contra la otra, c) apoyar una acción.

aplicado: Lat. *applicare*= unirse a; de *ad*= a, acción, prefijo ver-

bal; *plicare*= doblar. Dícese de a) algo que se ha aplicado o colocado en otra materia, b) una persona muy dedicada en sus tareas.

Apocalipsis: Gr. αποκαλυψις (apocálüpsis) = revelación; de αποκαλυπτω (apocalüptö)= revelar. Último libro del Nuevo Testamento, que contiene la revelación de los acontecimientos del fin.

apócope: Gr. αποκοπη (apocopë); de αποκοπτω (apokóptö)= cortar; de απο (apó)= de; κοπτω (kóptö)= cortar. Palabra acortada, o abreviada. Dícese de la supresión de la letra o sílaba final de una palabra. Ejs. *primer*, por primero; *cien*, por ciento; *un*, por uno; *buen*, por bueno. Las palabras apócopies se usan normalmente cuando un sustantivo se convierte en adjetivo, adverbio o artículo.

apócrifa: Gr. αποκρυφα (apókryfa); de απο (apó)= de; y de κρυφη (krüfë)= escondido; suf. α (a)= plural neutro. Dícese del conjunto de libros apócrifos de la Biblia.

Libros Apócrifos:

1. Tobías

2. Judith:

● Adición a Esther

3. I Macabeos

4. II Macabeos

5. Eclesiástico [o Sabiduría de Jesús]

6. Sabiduría de Salomón

7. Baruc:

● Daniel

● Susana

● Bel y el Dragón

Ver apócrifo, canon, deutero-canónico y espurio.

apócrifo: Gr. αποκρυφος (apókryfos); de απο (apó)= de; y de κρυφη (krüfë)= escondido. Dícese del carácter de los libros escondidos que fueron agregados a la Biblia católica por el Concilio de Trento, 1545-1563 D. C., también llamados deutero-canónicos, o apócrifa. Ver canon, deutero-canónico, apócrifa y espurio.

apodo: Lat. *apputare*; de *putare*= juzgar. Dícese de un sobrenombre ofensivo con que se llama a una persona. Ver sobrenombre.

ápodo: Gr. απους, αποδος; de α (a)= sin; ποδος (podós)= pies. Dícese de todo lo que no tiene pies.

apogeo: Gr. απο (apó)= de; γη (guë)= tierra. Dícese del punto

de una órbita que está más lejos del centro de la tierra [como en la órbita lunar, de un satélite, etc.]

Apolión: Gr. *απολλιον* (apolion)= destruidor; y éste del verbo *απολλω* (apolüö)= destruir; de *απο* (apó)= de; *λυω* (lüö)= soltar, destruir, liberar. Se refiere a Satanás, o diablo.

apología: Gr. *απολογία* (apologuía)= discurso en defensa; de *απο* (apó)= de; y de *λογία* (loguía)= expresiones [ciencia, estudio, tratado]; de *λογος* (logos)= expresión, palabra, verba, verbo. Dícese de un tratado que defiende una doctrina.

aposición: Lat. *ad*= a; *ponere*= poner. Dícese de una palabra o frase después de otra, de tal manera que la segunda explica o aclara a la primera. Ej. Guatemala, **país de eterna primavera**, es muy bella.

apostar: Lat. *appositum*; p. p. de *apponere*= poner, colocar. Dícese del hecho de hacer un pacto por el cual dos personas o más contienden sobre dos proposiciones o contiendas, en la cual el perdedor queda obligado

a entregar una prenda o dinero al ganador.

apostasía: Gr. *απο* (apó)= de, lejos; *πλησσω* (plëssö)= golpear. Que golpea lejos del punto deseado. Dícese del hecho de fallar o apartarse de la verdadera fe.

apostema: Gr. *᾿αποστημα* (apóstëma)= alejamiento, absceso. Dícese de un absceso o tumorcillo. Ver postema.

apóstol: Gr. *αποστολος* (apóstolos); de *απο* (apó)= hacia afuera; *στελλεω* (stelëö)= enviar. Enviado fuera.

El Señor Jesucristo escogió a sus doce apóstoles, que son:

¹**Simón Pedro:** Su nombre era Simón, pero Jesús le dio por sobrenombre Pedro, en Griego, y Cefas, en Hebreo, debido a su carácter. Simón era hermano de Andrés.

²**Andrés,** hermano de Simón Pedro o Cefas.

³**Jacobo,** hijo de Zebedeo y hermano de Juan.

⁴**Juan,** hermano de Jacobo e hijo de Zebedeo.

⁵**Felipe,** quien era de Betsaida.

⁶**Bartolomé.**

⁷**Tomás,** el discípulo incrédulo.

⁸**Mateo**, el publicano o recaudador de impuestos.

⁹**Jacobo**, hijo de Alfeo.

¹⁰**Lebeo**, de sobrenombre Tadeo.

¹¹**Simón**, el cananita, Zelotes o Celador.

¹²**Judas Iscariote**, el que traicionó a Jesús, según Mateo 10:2-4.

De éstos doce, Judas perdió su apostolado, por haberle traicionado y la Iglesia seleccionó a **Matías**, para sustituirle. Sin embargo, Matías parece no haber sido aceptado por Dios como tal, porque no se le vuelve a mencionar como apóstol. En cambio, **Saulo** o ¹²**Pablo de Tarso**, afirmó que Jesucristo mismo le entregó el apostolado, lo cual reconoció la Iglesia. La Iglesia Cristiana Primitiva reconoció como apóstoles a los doce que llenaron los siguientes requisitos: 1. Haber andado con Jesús. 2. Haber sido escogidos personalmente por Él. 3. Haber recibido de Jesús directamente su ministerio. Según Apocalipsis 21:14, no puede haber más de los doce apóstoles establecidos, porque dice: “Y el muro de la ciudad tenía doce fundamentos,

y en ellos los **doce** nombres de los **doce apóstoles** del Corde-ro.”. En la Nueva Jerusalén habrá veinticuatro tronos: Doce para los patriarcas, y doce para los apóstoles, así unificando a los dos pueblos. No existe ninguna sucesión apostólica, porque los doce seleccionados por Jesús viven en su presencia. Toda persona que se atribuya apostolado cristiano, se constituye en usurpador de la función apostólica.

apóstrofe: Gr. ᾠποστροφη (apostrofē)= omisión; de ᾠποσ-τρεφω (apostrefō)= quitar. Dícese de una figura del habla en la cual se suspende momentáneamente un discurso para decir unas palabras parentéticas. Ver apóstrofo.

apóstrofo: Gr. ᾠποστροφος (apóstrofos)= omisión; de ᾠποσ-τρεφω (apostrefō)= quitar. Dícese de un signo ortográfico que sirve para indicar la omisión de una o más letras o números de la una palabra escrita. El apóstrofo se escribe así: “ ’ ” o así: “ ’ ”. Ej. La oración incorrecta “Se fue pa' su casa”, el nombre de la tribu indígena

“Ch'ortí”, que representa un sonido gutural. Ver gutural.

apotema: Gr. αποτιθημι (apotízēmi)= deponer, bajar. Dícese de a) la distancia entre el centro de un polígono regular y uno cualquiera de sus lados, b) altura de las caras triangulares de una pirámide regular.

apoteosis: Gr. αποθεωσις (apozéōsis)= deificación; de απο (apó)= de; θεος (zeós)= Dios. Dícese del hecho de a) convertir en dios a un hombre, b) ensalzar extremadamente a una persona.

apretar: Lat. *apretare*; de *ad*= a, acción verbal; *presso*= presionar, apretar. Dícese del hecho de ejercer fuerza o presión sobre algo.

aptitud: Lat. *aptus*= sano, robusto, [apto]; del Gr. απτω (áptō)= atar; suf. *tus*= característica, sustantivante, calidad de. Dícese de la capacidad para algo. Ver actitud.

apuntar: Lat. *ad*= a, acción, prefijo verbal; *punctus*= punto. Dícese del hecho de a) señalar hacia un punto, b) escribir los nombres en una lista. Ver alistar.

aque: Lat. *eccum*= he aquí + *ille*= él. He aquí él. Pronombre que indica lo que está más lejos. Ver este.

aquilón: Lat. *aquilo, aquilonis* (acuilo, acuilonis)= norte, viento norte. Ver austro.

arado: Lat. *aràtrum*; de *arare*= arar, remover la tierra en surcos. Dícese de una herramienta agrícola que sirve para remover la tierra en surcos previo a la siembra.

arameo: Heb. אַרַם (Aram)= tierras altas. Dícese de a) todo lo relativo a la tierra de Aram, como su idioma, gentilicio, etc., b) idioma similar al Hebreo que se hablaba en varias regiones alrededor de Siria, hasta los días de Jesucristo.

araña: Lat. *aranea*= insecto con patas muy largas y que teje con los hilos que segrega. Fig. Mueble parecido a una araña que sirve para ayudar a andar a los infantes y ancianos.

arañar: Lat. *aranea*= insecto con patas muy largas y que teje con los hilos que segrega; suf. *are*= acción verbal. Dícese del hecho de rasgar con las uñas.

arbitrario: Lat. *arbitrarius*= que se ejecuta sin razón específica,

sólo mediante la facultad de un árbitro. Ver árbitro.

arbitrio: Lat. *arbitrium*= potestad de obrar por su propia elección.

Dícese de a) la facultad de tomar decisiones propias, b) la sentencia de un juez árbitro, c) impuesto arbitrario.

árbitro: Lat. *arbitrium*= potestad de obrar por su propia elección.

Dícese de un juez que tiene la potestad de tomar una decisión por sí solo. Ej. el árbitro deportivo.

arboleda: Lat. *arbor, arboris*= planta grande ramificada y con tronco leñoso; suf. *etum*= conjunto de. Dícese de un conjunto de árboles.

arca: Lat. *arca*= caja para guardar dinero, cofre, caja mortuoria, barco; de *arcere* (arkere)= encerrar.

arcaico: Gr. *αρχαίος* (arkjaios)= antiguo, viejo, original.

arcaísmo: Gr. *αρχαίος* (arkjaios)= antiguo, viejo, original; suf. *ισμος* (ismos)= inclinación o tendencia a. Dícese de todo aquello que es o se inclina a lo antiguo.

arcángel: Gr. *αρχη* (arkjē)= principio, antiguo; de *αγγελος* (ángelos)= mensajero;

αγγελω (anguélō)= anunciar. Mensajero más antiguo. Dícese de un ángel de la más alta jerarquía.

archimillonario: Gr. *αρχι* (arkji); de *αρχω* (árkjō)= ser el primero; *αρχος* (arkjós)= gobernante, principal; It. *millione*= millón, mil miles; del Lat. *mille* (mile)= mil; suf. *arius*= calidad de. Dícese del más grande de todos los millonarios. Ver multimillonario.

archipiélago: Gr. *αρχιπελαγος* (arkjipélagos); de *αρχι* (arkji); de *αρχω* (árkjō)= ser el primero; *πελαγος* (pelagós)= sello. Primer sello. Dícese de un conjunto de muchas islas.

archivo: Gr. *ια αρχεια* (ia arkjeîa)= registros públicos; *αρχειον* (arkjeîon)= residencia de los magistrados; de *αρχη* (arkjē)= principio, magistratura. Dícese de un lugar en donde se guardan los documentos de una institución.

arcilla: Lat. *argilla* (arguila)= tierra muy fina y barrosa que se usa para fabricar vasijas. Ver barro, caolina y cerámica.

arco iris: Lat. *arcus*= arco; Gr. *ιρις* (iris)= arco iris. Dícese del

arco de seis colores que se refleja, refracta y proyecta en el cielo cuando los rayos del sol alumbran en su lado opuesto. El arco iris se forma cuando los rayos de luz solar [blanca] atraviesan las gotitas de agua de una llovizna, que forman un prisma, y se descomponen en los seis colores del espectro, que son: Rojo, anaranjado, amarillo, verde, azul y violeta. Ver espectro y prisma.

arder: Lat. *ardere*= arder. Dícese de una sensación de quemadura que se da en la piel.

ardid: Ger. *hardjan*= endurecer. Sagacidad, trampa, astucia para lograr algo.

arduo: Lat. *audùus*= erecto, laborioso.

área: Lat. *arèa*= espacio de tierra plana. Un área equivale a 100 M². También se refiere a un espacio plano de tamaño no especificado.

arena: Lat. *arena*= conjunto de diminutas partículas desprendidas de las rocas.

areópago: Gr. *αρειοπαγος* (*areiópagos*); de *αρειος* (*areíós*)= de Ares [Marte]; *παγος* (*pagós*)= colina, monte. Colina de Ares [Marte]. Dícese

de a) la colina al Oeste de Acrópolis, en Atenas antigua, donde se sentaban los jueces de la Corte Suprema, b) la Corte Suprema de Atenas.

aretés: De *aro*= anillo; suf. Fr. *ete*= diminutivo. Pequeñas argollas que penden de las orejas de las mujeres vanidosas. Ver aro y argolla.

argolla: Ár. *al-gulla*= el collar, las esposas. Dícese de un aro redondo. Ver cadena y eslabón.

argucia: Lat. *argutia* (*argushia*)= astucia, engaño.

árido: Lat. *aridus*= seco, improductivo.

ariete: Lat. *aries, arietis*= carnero. Dícese de una máquina militar antigua para botar muros, que consistía en una enorme viga pesada, que en una punta tenía una pieza de bronce o hierro en forma de cabeza y cuernos de carnero.

aristocracia: Gr. *αριστος* (*aristós*)= mejor; *κρατεω* (*kratéö*)= gobernar. Dícese del sistema político en el cual gobiernan las personas de más alto nivel social y económico.

Aritmética: Gr. *αριθμος* (*arizmos*)= número; *μεμαα* (*mémaa*)= deseo; suf. *τικός*

(tikós)= con característica de. Ciencia que trabaja deseosamente con números. Dícese de la ciencia matemática que estudia y opera los números.

arma: Lat. *arma, armàrum*= instrumento para defenderse.

armadillo: Lat. *arma, armàrum*= instrumento para defenderse; suf. *illus*= diminutivo. Dícese de un animal que porta una coraza defensiva sobre su cuerpo.

Arminianismo: De *Jacobo Arminio* (1560 a 1609), teólogo protestante alemán; suf. Gr. *ισμος* (ismos)= inclinación o tendencia a. Dícese de la doctrina que afirma el libre albedrío del hombre, en oposición al Calvinismo. Ver Calvinismo.

Según el Arminianismo, cada persona escoge su propio destino, y puede resumirse en los puntos siguientes:

1. Depravación Total: El hombre es naturalmente malo e incapaz de salvarse a sí mismo.

2. Expiación Condicional: Para ser salvo, el hombre tiene que creer y aceptar a Jesucristo como su personal Salvador, adquiriendo de Él la regeneración total o nueva

vida de santidad. Su salvación depende de su permanencia en la fe y buena conducta cristiana.

3. Expiación Ilimitada: La expiación por la sangre de Jesucristo es válida para toda persona que crea en Jesucristo y le acepte como su personal Salvador.

4. Libre Albedrío: Toda persona tiene plena libertad de escoger su propio destino, sea el bien o el mal, y de su escogimiento, dependerá su salvación o condenación eterna. Dios ofrece a todos su gracia, pero cada uno es libre de aceptarla o rechazarla.

5. Seguridad del Creyente en la Fe: Todo creyente está seguro de ser salvo, porque Dios lo mantiene en la fe. Su seguridad depende de que se mantenga en la fe de Jesucristo y la nueva vida de santidad que Él da al creyente.

Iglesias que Profesan el Arminianismo:

Metodista

Nazarena

Amigos

Emmanuel

Iglesias de Santidad
Iglesias Pentecostales

armiño: Lat. *armenius*= nativo de Armenia. Dícese de a) un animal carnívoro pequeño de piel muy suave de color pardo o blanco, b) piel de este animal, c) color blanco intenso.

armisticio: Lat. *armistitius* (*armistitius*); de *arma*= arma; *stitius*; de *stare*= estar de pie o inmóvil. Dícese de un convenio por el cual cesan temporalmente las hostilidades de una guerra. Ver *hostil*.

armonía: Gr. αρμονια (*armonía*)= unión, juntura; de αρμοζω (*armódsö*)= unir, juntar. Dícese del hecho de juntar elementos en forma adecuada. Ej. En Música, varias notas consonantes; en sociedad, varias personas unidas en un mismo propósito.

armonio: Lat. *harmòonium*; del Gr. αρμονικος (*jarmonikós*)= armónico, unido; de αρμονια (*jarmonia*)= armonía, unión, juntura. Dícese de un pequeño órgano de fuelles y pedales.

armonioso: Lat. *harmoniosus*; del Gr. αρμονικος (*jarmonikós*)= armónico, unido; suf. Lat. *osus*= lleno de, característica. Dícese de todo aquello que está bien

acoplado. En música, es aquella dotada de dulzura y acoplamiento adecuado.

aro^{ne}: Dícese de un círculo de metal parecido a un anillo. Ver *anillo* y *argolla*.

aroma: Gr. αρωμα (*áröma*)= olor, perfume.

arpa: Lat. *arpa*= arpa. Instrumento de muchas cuerdas dispuestas sobre una larga caja resonadora.

arpeggio: It. *arpeggiare*= tocar arpa; de *arpa*= arpa. Hecho de tocar las notas de un acorde en sucesión rápida.

Arqueología: Gr. αρχαιος (*arkjaios*)= antiguo; λογια (*loguía*)= expresiones [ciencia, estudio, tratado]; que viene de λογος (*logos*)= expresión, palabra, verba, verbo. Ciencia que estudia lo antiguo.

arquitectura: Lat. *architectura* (*arkjitecshura*); del Gr. αρχιτεκτων (*arkjitéctön*); de αρχι (*arkji*)= antiguo, jefe; τεκτων (*téctön*)= trabajador. Trabajador más antiguo; suf. Lat. *ura*; de *urus*= calidad de. Dícese del arte de diseñar edificios y elaborar sus planos. Ver *plano*.

arrebatar: Lat. *ad*= a, acción; Ár. *ribat*= ataque repentino; suf.

are= ar, acción verbal. Dícese del hecho de quitar algo en forma repentina y violenta.

arreatamiento: Lat. *ad*= a, acción; Ár. *ribat*= ataque repentino; suf. Lat. *mèntum*= acción o efecto. Dícese de a) el hecho de quitar algo a otra persona en forma rápida y violenta, b) evento futuro en el cual Jesucristo levantará repentinamente a su Iglesia, también llamado raptó. Ver raptó.

arrebol: Dial. Esp. *redol*, *ruedo*= ruedo o refuerzo redondo al final de la falda. Dícese de a) ruedo de un vestido, b) conjunto de nubes enrojeadas que circundan al sol.

arrecife: Ár. *ar-rashif*= la calzada. Dícese de a) una calzada o camino empedrado, b) un banco de arena o piedra en el fondo del mar que dificulta la navegación.

arreglar: Lat. *a*= acción; *regulare*= poner en regla. Dícese del hecho de ordenar o poner las cosas tal como deben ser o estar.

arrepentimiento: Lat. *a*= acción verbal; *re*= otra vez; *pœnitere* (poenitere)= arrepentirse; de *pœna* (poena)= castigo; diosa del castigo o venganza; del

Gr. *ποινή* (poinè)= recompensa, castigo; de *πονός* (ponos)= dolor suf. Lat. *mèntum*= que se hace. Dícese del hecho de sentir profundo dolor por haber pecado y deseos de no volverlo a hacer.

arriate: Ár. *ar-riyäd*= los jardines. Dícese de una meseta de tierra destinada a cultivar flores u hortalizas.

arritmia: Viene del Gr. *α* (a)= sin; *ρυθμός* (jrüzμός)= ritmo, simetría, armonía. Sin ritmo o sin secuencia constante. Ej. arritmia cardíaca.

arroz: Ár. *ar-ruz*, *ar-ruzz*= cereal ovalado blanco muy rico en almidón, que se cultiva en la mucha humedad.

arrullar: Onom. de decir a un niño “arru-rru” para que se duerma.

arsénico o Arsenio: Gr. *αρσενικόν* (arsenikón); de *αρσην* (arsein)= varonil, macho. Dícese de un mineral escaso en la tierra de color amarillento, utilizado como plaguicida o germicida, debido a su mediana toxicidad. También se utiliza en medicina y en industria electrónica y de vidrio. Su color, brillo y densidad se parecen a las del hierro colado. El arsénico es uno de los

contaminantes comunes del agua de pozos, con un efecto tóxico lento. Símbolo: As. Número atómico: 33. Valencia: 3,5.

arsenio: Ver arsénico.

arte: Lat. *ars*, *artis*= destreza para unir algo.

artefacto: Lat. *ars*, *artis*= arte, destreza para unir algo; *factus*= un hecho. Dícese de a) algo hecho con arte, b) un aparato o máquina.

arteria: Gr. αρτηρία (*artēría*)= arteria; de αθηρα (*azēra*)= pulpa, papilla. Dícese de a) cada uno de los tubos sanguíneos que portan sangre desde el corazón hacia el cuerpo, b) una calle importante. Ver vena.

arterioesclerosis: Gr. αρτηρία (*artēría*)= arteria; de αθηρα (*azēra*)= pulpa, papilla; σκληρωσις (*sklērōsis*)= esclerosis; de σκληρος (*sklērós*)= duro; ωσις (*ōsis*)= estado, condición, afección, enfermedad. Dícese de una enfermedad que produce el endurecimiento de las arterias y vasos sanguíneos. Ver arteriosclerosis, ateroesclerosis y aterosclerosis.

arteriosclerosis: Ver arterioesclerosis, aterosclerosis y arterosclerosis.

artes liberales: Lat. *artis*= destreza para unir algo; *liberi*, *liberalis*= liberal; de *liber*= libre. Son las siete artes liberadas por la Iglesia Romana para que pudiesen ser estudiadas por los fieles, herencia de los Benedictinos del siglo V, ordenadas en el libro “Instituciones Literarias, Divinas y Humanas”, de Casiodoro Senator. En la antigua Roma, eran las siete artes que podrían estudiar sólo los hombres libres. Las siete artes liberales se clasifican así: **a) El Tribium** [trifurcación, o unión de tres caminos]: Gramática, incluyendo Literatura; Dialéctica; y Retórica, incluyendo Historia. **b) El Cuadrivium** [unión de cuatro caminos]: Aritmética; Geometría, incluyendo Geografía; Astronomía, incluyendo Física; y Música, incluyendo todo tipo de arte. Posteriormente, se incluyeron las disciplinas filosóficas: Lógica y Ética. Actualmente, se refiere a los estudios de Humanidades, a diferencia de los estudios técnicos y científicos. Una Licenciatura en Artes Libe-

- rales, equivale a una Licenciatura en Filosofía y Letras, Pedagogía, o en Humanidades.
- ártico:** Gr. αρκτικός (arktikós)= del oso [Osa Mayor]; αρκτος (arktós)= del norte. Dícese del área del polo norte. Ver antártico.
- artificial:** Lat. *ars, artis*= arte; *fakere* (fakere)= hacer. Hacer arte. Dícese de todo aquello que se hace mediante labor o arte humano.
- artillería:** Fr. *artillerie*; del Lat. *aptilicare*= colocar rectamente; de *aptus*= apto. Dícese del conjunto de armas pesadas, tales como cañones, tanques, etc. Ver infantería, caballería y aviación.
- artimaña o artimanía:** Lat. *artis*= arte; Lat. vulg. *manía*= destreza, astucia, mala costumbre; del Gr. μανία (manía)= locura, tendencia. Dícese del arte mágico de hacer trucos.
- Arturo, o Arcturo:** Gr. αρκτουρος (arktuoros)= estrella brillante, una constelación, el polo norte; de αρκτος (arktos)= oso [de constelaciones Osa Mayor y Osa Menor]. Dícese de una constelación de estrellas, también conocida como Osa Mayor y Osa Menor. Ver constelación.
- asalto:** Lat. *ad*= a, acción; *salta-re*= saltar, brincar; de *salire*= salir. Dícese del hecho de actuar repentinamente para robar, tomar una fortaleza u otra acción.
- asamblea:** Lat. *ad*= a; *simul*= juntos. Grupo de personas juntas.
- asar:** Lat. *assare*= dorar un poco los alimentos en las brasas. Ver cocinar, freír y azar.
- ascáride:** Gr. ασκαρις (askarís)= lombriz intestinal.
- áscaro:** Ver ascáride.
- ascético:** Gr. ασκεω (askéö)= ejercitarse; suf. τικός (tikós)= relativo a. Relativo al Ascetismo. Ver Ascetismo.
- Ascetismo:** Gr. ασκεω (askéö)= ejercitarse; suf. ισμος (ismos)= inclinación o tendencia a. Tendencia hacia la ejercitación [de toda privación de placer humano]. No confundir con “acético”, del Lat. *acètum* (akétum)= vinagre. Ver acético.
- asco:** Gr. εσχαρα (eskjara)= costura. Dícese de un malestar que se siente en el estómago como de vomitar, causado por alguna materia sucia que se ve u oye.
- asear:** Lat. *assediare*; *asedare*= Ordenar y limpiar.

asechar: Lat. *assectari*= seguir, perseguir. Dícese del hecho de engañar, o colocarle trampas a alguien para hacerle daño. Ver acechar.

asediar: Lat. *obsidiari*= cercar un fortín para evitar que salgan los que están adentro.

asegurar: Lat. *ad*= a, acción; *securus*=seguro; de *se*= libre de; *cura*= cuidado. Libre de cuidado. Dícese del hecho de a) garantizar que no se necesita ejercer cuidado de algo porque es verdadero, b) hacer un contrato por medio del cual una institución se hará cargo de cualquier gasto o carga que le corresponda a uno, a cambio del pago de una cuota.

asfalto: Gr. de origen semítico *ασφαλτος* (ásfaltos)= sustancia negra y gruesa que queda como residuo del petróleo, y sirve para recubrir carreteras y otros usos.

asfixiar: Gr. *α* (a)= sin; *σπυφω* (*spüfö*)= pulsar; suf. Lat. *are*= acción verbal. Sin pulsaciones [del corazón]. Dícese del hecho de causar el cese de las funciones del corazón, debido a la falta de oxígeno.

así: Lat. *sic*= de esta o esa manera.

asilo: Lat. *asylum*; del Gr. *ασυλον* (ásilon)= sitio inviolable. Dícese de un lugar privilegiado especial de protección para los perseguidos.

asno: Lat. *asinus*= burro; del Gr. *ονος* (onos)= asno. Dícese de un animal muy parecido al caballo, pero más pequeño y lento. Ver burro, acémila y pollino.

áspid: Gr. *ασπις* (aspis)= pequeña serpiente venenosa.

aspirar: Lat. *a, ab*= a, hacia; *spirare*= respirar; *spiritus*= aire, espíritu. Echar aire hacia algo. Dícese del hecho de a) echar aire por la boca, b) pretender o desear algo.

aspirina: Al. *aspirin*= ácido acetilsalicílico; de *acetyl*= vinagre de madera; del Lat. *acètum* (akétum)= vinagre; Gr. *υλη* (jülè)= madera; Al. *spirsäure*= ácido salicílico; de *spir*= sal; *säure*= ácido; suf. *ina*; del Lat. *inus*; del Gr. *ινη* (inè)= sustantivante femenino [utilizado para diversas medicinas]. Dícese del ácido acetilsalicílico, excelente analgésico descubierto en Alemania por Hermann Drèser, en 1893. Desde 1828, ya algunos científicos alemanes habían sintetizado una sustancia de la cor-

teza del Salís Alba, y le llamaron Salicina. Diez años más tarde, un grupo de investigadores de La Sorbona formaron el Ácido Salicílico. En 1897, Félix Hoffman, condensó el Ácido Acetilsalicílico en forma pura y estable. En 1971, se descubrió el efecto inhibidor de la aspirina sobre las plaquetas de la sangre, con lo cual se le dio, además de su poder analgésico y antipirético, una importante función de dilución sanguínea para evitar las trombosis, y permitir una mejor circulación de la sangre.

Efectos beneficiosos de la aspirina: En dosis pequeña: Previene la formación de coágulos sanguíneos, o trombosis; previene los infartos y otros accidentes cardíacos; facilita la circulación de la sangre, a través de inhibir las plaquetas. En dosis mediana: Alivia los dolores diversos. En dosis fuerte: Alivia las inflamaciones reumáticas, previene la diabetes y cáncer del recto y colon.

Riesgos: Su sobredosis puede causar irritaciones estomacales y molestias a quienes padecen de gastritis; por su efecto diluyente de la sangre, puede favorecer

hemorragias, en caso de heridas. En general, es una droga maravillosa.

asta: Lat. *hasta* (jasta)= dardo en forma de lanza, palo para colocar una bandera en la punta. Ver hasta.

asterisco: Gr. ἀστηρ (ástēr)= estrella; suf. Lat. *iscus*= diminutivo, semejanza. Con semejanza a una estrellita. Pequeña marca “*”, en forma de estrella, usada en imprenta para indicar una referencia explicativa al pie de la página.

asteroide: Gr. ἀστρον (astron)= estrella, constelación; εἶδος, εἶδης (eidós, eidēs)= forma, figura. Que tiene forma de estrella o astro. Que parece astro.

astilla: Lat. *astella*; de *astula*= astilla; de *hasta*= lanza; suf. *illa*= diminutivo. Lanza pequeña. Dícese de una pequeña fracción de madera, u otro material, de forma alargada y puntiaguda que se introduce fácilmente en otros cuerpos.

astro: Gr. ἀστρον, ἀστηρ (ástron, ástēr)= estrella. Dícese de todo cuerpo que rota en el firmamento.

Astrología: Gr. ἀστρον, ἀστηρ (astron, ástēr)= estrella, cons-

telación, astro; λογία (loguía)= expresiones [ciencia, estudio, tratado]; de λέγω (légō)= hablar, decir; λογος (logos)= expresión, palabra, verba, verbo. Pseudociencia que habla de las estrellas o astros, como medio de adivinación. Ver Zodíaco, horóscopo y pseudociencia. Ver Astronomía.

astronauta: Gr. αστρον, αστηρ (astron, ástēr)= estrella, constelación, astro; ναυτης (nautēs)= navegante; de ναυς (naus)= nave, barco. Navegante de las estrellas. Dícese de los navegantes espaciales norteamericanos. Ver cosmonauta.

Astronomía: Gr. αστρον (astron)= estrella, constelación; νομος (nomos)= ley; de νემω (némō)= arreglar. Dícese de la ciencia que estudia las estrellas. Ver Astrología.

astuto: Lat. *astutus*; de *astus*= arte, sabio; suf. *utus*= característica. Dícese de una persona hábil para engañar. Ver audaz y atrevido.

asumir: Lat. *assumere*; de *ad*= a, acción; *sumere*= tomar. Dícese del hecho de suponer que algo es verdadero.

asunción: Lat. *assumptio, assumptionis* (asumpshio, assumptionis)= suposición. Asunción [de asumir o suponer]. Dícese de a) el hecho de asumir o suponer algo, b) la suposición papal sin fundamento de que la Virgen María haya ascendido al cielo en cuerpo y alma.

atalaya: Ár. *at-talā‘i*= los centinelas. Dícese de a) una torre para vigilancia, b) un soldado cuya función es la vigilancia desde una torre.

ataque: It. *attacare battaglia*= comenzar la batalla. Como verbo, se dice del hecho de comenzar una batalla, pleito o discusión. Como sustantivo, se dice del hecho de a) ejecutar una batalla o litigio, b) tener convulsiones corporales epilépticas.

atar: Lat. *atere*= unir, juntar, amarrar. Ver amarrar.

atarear: Lat. *ad*= a, acción; Ár. *tariha*= tarea, encargo de una obra en cierto tiempo. Dícese del hecho de llenar de muchas tareas o quehaceres.

ataúd: Ár. *at-täbüüt*= la caja, el arca. Dícese de una caja mortuoria. Ver mortuorio.

ateísmo: Gr. α (a)= sin; θεος (zeós)= Dios; suf. ισμος (is-

mos)= inclinación o tendencia a. Creencia que consiste en vivir sin Dios, o rechazarle.

ateroesclerosis: Ver arterioesclerosis, arteriosclerosis o aterosclerosis.

aterosclerosis: Gr. *αθηρα* (azera)= pulpa, papilla; *σκλη-ρωσις* (sklērōsis)= endurecimiento de un tejido u órgano; de *σκληρος* (sklēros)= duro; *ωσις* (ōsis)= estado, condición, afección, enfermedad. Enfermedad que produce el endurecimiento de las arterias y vasos sanguíneos. Ver aterosclerosis, arteriosclerosis y arterioesclerosis.

atizar: Lat. *attitiare* (atishiare); de *titio*, *titionis* (tishio, tishionis)= tizón. Dícese de a) el hecho de mover o quitar la ceniza de los tizones del fuego para que arda más, b) provocar.

atlas: Mit. Gr. Ἄτλας (Atlas)= nombre de un gigante que fue obligado a cargar toda la bóveda de los cielos sobre sus hombros; del Lat. *ad*= a, acción; Gr. *τένω* (ténō)= soportar. Que soporta. Dícese de una colección de mapas del mundo.

atlético: Gr. *αθλητικός* (azlētikós); de *αθλητής* (azlētēs)= el que tomaba parte en los juegos olímpicos griegos y romanos.

Dícese de todo lo relativo a los deportes. Ver olímpico y deporte.

atmósfera: Gr. *ατμος* (atmos)= vapor, aire; *σφαιρα* (sfaira)= esfera. Dícese de la capa de aire con vapor que rodea la tierra. Ver estratósfera, exósfera, ionósfera, mesósfera, termósfera y tropósfera.

atole: (Vulg. **atol**) Nah. *atúlli*= bebida caliente de harina de maíz, plátano u otro.

atolón: Mald. *atolu*= isla de forma anular con una laguna en medio. Del nombre del atolón *Bikini*, en las islas Marshal, del Pacífico Norte, sacaron el nombre de las calzonetas tipo “bikini”, porque fue en las playas del atolón Bikini en donde se comenzó a usar dicha prenda femenina. Ver anular y bikini.

atolladero: Lat. *a*= acción verbal; *tollo*^{ne} = hoyo; *erus*= lugar donde se hace algo. Dícese del lugar donde uno se queda trabado.

atómico: Gr. *ατομος* (átomos)= sin cortar; de *α* (a)= sin; *τεμνω* (témnō)= cortar; suf. *ικος* (ikós)= relativo a. Dícese de todo lo relativo a los átomos, co-

- mo en una bomba atómica. Ver átomo y energía atómica.
- atomizador:** Gr. ατομος (átomos)= sin partir; α (α)= sin, no; y del verbo τεμνω (témnö)= cortar; luego, ιζω (ídsö)= hacer. Dícese de una bomba que pulveriza para rociar un líquido.
- atomizar:** Gr. ατομος (átomos)= sin partir; α (α)= sin, no; y del verbo τεμνω (témnö)= cortar; luego, ιζω (ídsö)= hacer. Separar sus átomos. Pulverizar o rociar un líquido.
- átomo:** Gr. ατομος (átomos)= sin partir; de α (a)= sin; τεμνω (témnö)= cortar. Dícese de la partícula más pequeña de la materia. Ver núcleo, molécula y partícula.
- atónito:** Lat. *attonitus*= asombrado, muy admirado.
- atorarse:** Lat. *obturare*= cerrar. Dícese del hecho de congestionarse al grado de cerrar el paso de algo.
- atrapar:** Lat. *a*= acción verbal; Onom. *tramp*, o *trap*= ruido que hace una trampa al caer. Dícese del hecho de capturar a una persona o animal a través de una trampa. Ver trampa.
- atrás:** Lat. *a*= a; *trans*= a través. En la parte posterior o detrás. Ver detrás y tras.
- atrevido:** De atrever. Lat. *tribuere*= atribuir. Dícese del hecho de arrojarse uno a una hazaña difícil o peligrosa. Ver atributo y hazaña.
- atributo:** Lat. *attributus*; de *tribuere*; de *ad*= a, acción; *tribuere*= asignar, atribuir. Dícese de una característica que se asigna o atribuye a alguien.
- atril:** Lat. *lectorile*; de *lector*; *lectoris*= lector. Dícese de un mueble con tabla superior inclinada para colocar un libro, partitura musical u otro para facilitar la lectura. Ver partitura.
- atrofiado:** Gr. ατροφια (atrofía)= falta de nutrición; de α (a)= sin; τρεφω (tréfö)= alimentar. Dícese de la falta de desarrollo en cualquier parte del cuerpo.
- atuendo:** Lat. *attonitus*= asombrado, muy admirado. Dícese de un atavío o adorno admirable. Ver atónito.
- aturdir:** De tordo. Lat. *ad*; Gr. α (a)= a, sin, contra, no, acción, verbal; Lat. *turdus*= tordo; que tiene color o plumaje de blanco mezclado con negro. Dícese del hecho de confundirse.

audaz: Lat. *àudax, audacis* (audakis)= atrevido, astuto. Ver atrevido y astuto.

audição: Lat. *auditio, auditionis* (audishio, audishionis)= el hecho de oír.

audiencia: Lat. *audire*= oír; suf. *entia* (enshia)= acción o efecto. Dícese del hecho de oír. No confundir audiencia con auditorio. En radiodifusión, el hecho de que muchas personas escuchan, es audiencia; pero, el conjunto de personas que escuchan, es auditorio y el salón de audiencias, es el auditórium. Ver auditorio y auditórium.

audiovisual: Lat. *audire*= oír; *visualis*; de *visus*= vista; de *videre*= ver. Dícese de todo aquello que se ve y oye al mismo tiempo. Ej. El cine, el retroproyector, la pantalla didáctica, etc.

auditar: Lat. *audire*= oír. Dícese del hecho de revisar las cuentas a una persona.

auditor: Lat. *audire*= oír; suf. *tor, toris*= que hace algo. Oyente. Dícese también del que revisa las cuentas financieras y oye los argumentos de quien las ejecuta.

auditoría: Lat. *audire*= oír; suf. *ía*= hecho de, lugar de. Dícese

del hecho de revisar las cuentas financieras a otro. Ver auditor.

auditorio: Lat. *auditorius*= Asamblea de personas que oyen, el lugar donde se oye; de *audire*= oír; suf. *orius, òrium*= lugar de. Dícese del grupo de personas que oyen. Ver audiencia y auditórium.

auditórium: Lat. *auditòrium*= lugar donde se reúne una asamblea para oír; de *audire*= oír; suf. *ium*= un lugar. Dícese del salón donde se reúnen personas para oír. Ver audiencia y auditorio.

augurar: Lat. *augurare*= adivinar, predecir, pronosticar mediante el canto de las aves u otros sucesos. Dícese del hecho de desear algo.

augurio: Lat. *augùrium*= adivinación, indicio de algo futuro. Dícese de un buen deseo.

aun: Lat. *adhuc* (adjuc)= hasta, de un cierto tiempo a otro.

aún: Lat. *adhuc* (adjuc)= todavía, desde cierto tiempo hasta el presente.

aunque: Lat. *adhuc* (adjuc)= aún; *quid*= pronombre relativo. A pesar de que.

aurícula: Lat. *auricùla*; de *auris*= oído; *cùlum*= diminutivo. Díce-

se de a) la parte externa del oído, b) cada una de las dos cámaras superiores del corazón. Ver ventrícula.

auricular: Lat. *auricula*= parte externa del oído; cada cámara superior del corazón. Todo lo relativo al oído, o las aurículas del corazón.

aurora: Lat. *Aurora*= Mit. Rom. la diosa del amanecer. Dícese de la mañana.

ausente: Lat. *absens*; de *ab*= no; *esse*= estar. No estar. Dícese del hecho de no estar presente en un lugar determinado.

ausentismo: Lat. *absens*; de *ab*= no; *esse*= estar; suf. Gr. *ισμος* (ismos)= inclinación o tendencia a. Dícese de la tendencia o costumbre de no asistir a las labores. Ver Absentismo.

austeridad: Lat. *austeritas*; del Gr. *αυστηρος* (*austērós*); de *αυος* (*auós*)= seco; Lat. *itas*, *itatis*= calidad de. Dícese de una característica de dureza, rigor, asperidad, economía extrema, etc.

austro: Lat. *Àuster*= sur, viento del sur. Ver aquilón.

autarquía: Gr. *αυτος* (*autós*)= él, uno mismo; *αρχη* (*arkjē*)= principio, origen, antiguo. Dícese de

un gobierno en el cual el gobernante actúa por sí mismo, sin tomar en cuenta a nadie más.

autoarpa: Gr. *αυτος* (*autós*)= él, uno mismo; Lat. *arpa*= arpa. Dícese de un arpa que se toca mediante acordes seleccionados mecánicamente.

autobiografía: Gr. *αυτος* (*autós*)= él, uno mismo; *βιος* (*biós*)= vida; *γραφος* (*grafos*)= escritura. Dícese de un escrito en el cual el autor describe el trayecto de su propia vida. Ver biografía.

autobús: Gr. *αυτος* (*autós*)= él, uno mismo; A. S. *bisig*= activo, en trabajo. Que está en trabajo propio. Dícese de un vehículo automotor grande para transporte colectivo de seres humanos. Ver automotor y vehículo.

autobús pullman: Gr. *αυτος* (*autós*)= él, uno mismo; A. S. *bisig*= activo, en trabajo; en honor a G. M. *Pullman*, 1831-1897, inventor americano del vagón lujoso para trenes que lleva su nombre. Dícese de todo vehículo automotor grande para transporte colectivo de seres humanos que está dotado de lujo. Ver automotor, lujo y pullman.

autocontradictorio: Gr. αυτος (autós)= uno mismo; Lat. *contradictorius*; de *contra*= en contra; *dicere* (dikere)= decir. Que por sí mismo dice lo contrario.

autóctono: Gr. αυτοχθων, αυτοχθονος (autókjzön, autokjzonos); de αυτος (autós)= él, ello, uno mismo; χθονος (kjzonos)= nativo. Nativo del mismo lugar. Dícese de una persona o cosa nativa u originaria del mismo lugar donde vive.

autoestima: Gr. αυτος (autós)= él, ello, uno mismo; Lat. *æstimare* (oestimare)= apreciar. Dícese del aprecio que uno tiene de sí mismo.

autégeno: Gr. αυτος (autós)= él, ello, uno mismo; γενος (genos)= raza, generación. Que se genera por sí mismo. Dícese de la soldadura de metales, sin que intervenga otra materia, sino fundiendo la misma a través de oxígeno y acetileno. Ver oxígeno y acetileno.

automático: Gr. αυτοματος (atómatos)= que se mueve por su propio impulso; de αυτος (autós)= él, ello, uno mismo; ματικός (matikós)= voluntario, que sucede por sí mis-

mo; de μεμαα (mémaa)= deseo. Que funciona por sí mismo, o por su mismo deseo.

automotivación: Gr. αυτος (autós)= él, ello, uno mismo; Lat. *mòtum*= movimiento; suf. *tionis* (shionis)= acción. Que uno se hace mover a sí mismo. Dícese de todo aquello dentro de uno que lo impulsa a actuar.

automotor: Gr. αυτος (autós)= él, ello, uno mismo; Lat. *mòtor, motoris*= que mueve; de *move-re*= mover. Dícese de todo vehículo dotado de un motor que lo mueve. Ver motor.

automóvil: Gr. αυτος (autós)= él, ello, uno mismo; Lat. *mobilis*; de *movere*= mover; *mòtum*= movimiento. Dícese de un vehículo que se mueve por sí mismo.

automóvil híbrido: Gr. αυτος (autós)= él, ello, uno mismo; Lat. *mobilis*; de *movere*= mover; *mòtum*= movimiento; Lat. *hybrida*= animal o planta nacida de dos especies diferentes y, en consecuencia, sin la capacidad de procreación. Dícese de los automóviles que utilizan una fuente mixta de combustible, que mezclan la gasolina con el alcohol.

autopsia: Gr. *αυτοψια* (autopsia); de *αυτος* (autós)= él, ello, uno mismo; *οπισς* (opsis)= vista. Dícese del hecho de ver con su propia vista [a un muerto u otra cosa]. Ver necropsia.

autor: Lat. *àuctor, auctoris*; de *augere* (augere)= aumentar. Dícese de uno que forma, crea, inventa o hace algo. Ver actor.

autoridad: Lat. *autoritas*; de *àuctor*= uno que aumenta; de *augere* (augere)= aumentar; suf. *itas*= calidad de, relativo a. Hecho de aumentar o producir algo. Dícese de a) alguien que produce algo, b) el hecho de producir algo [tal como un libro, invento, etc.], c) quien tiene jerarquía de mando sobre otros. Ver jerarquía.

autoservicio: Gr. *αυτος* (autós)= él, ello, uno mismo; Lat. *servire*= trabajar para otro. Dícese de un taller en donde se hacen los trabajos de asistencia rutinaria a los automóviles, tales como cambio de aceite, engrase, etc.

auxiliar: Lat. *auxilium* (aukílium)= ayuda; suf. *are*= acción verbal. Dícese del hecho de ayudar a otro en una tarea o necesidad.

auxilio: Lat. *auxilium* (aukílium)= ayuda. Ver socorro.

aval: Fr. *aval*= firma que se pone debajo de un documento para aceptarlo; del Lat. *ad*= a, acción; *valoir*= valor; del Lat. *valere*= ser fuerte. Aprobación de algo.

avante: Lat. *ab ante*= adelante. Dícese de todo lo que triunfa o sale siempre adelante.

avaricia: Lat. *avaritia* (avarishia); de *avere*= desear. Dícese del deseo descontrolado de poseer bienes o riquezas.

ave: Lat. *avis*= ave, pájaro.

avellana: Lat. *abellana* (avelana)= de Abella, ciudad de Campania. Dícese de a) el fruto del avellano, b) un tipo de carbón mineral.

avellanado: Lat. *abellana* (avelana)= de Abella, ciudad de Campania. Dícese de a) un color amarillento [por el color de la madera del arbusto avellano], b) el agrandamiento del agujero donde va un tornillo para ajustar en él la cabeza del mismo.

aventura: Lat. *adventura*; de *ad*= a, acción; *ventus*= viento; *venire*= venir. Hecho de ir a todo curso del viento para experimentar lo que suceda.

avería: Cat. *avaría*; del Ár. *ad-awärriyya*= mercadería dañada. Dícese de toda clase de daños o ruina.

aviación: Lat. *avis*= ave, pájaro; suf. *tionis* (shionis) = acción o efecto. Acción de aves. Dícese de a) hecho de efectuar navegación aérea, b) conjunto de aviadores.

avicultura: Lat. *avis*= ave, pájaro; *cultivus*= cultivo, labranza; de *cultus*= culto, cuidado de; suf. *ura*= algo que se hace. Dícese del cultivo o crianza de aves.

avión: Lat. *avis*= ave, pájaro; suf. *onis*= grande. Pájaro grande. Dícese de un vehículo para navegación aérea. Ver aeroplano y aeronave.

avisar: De aviso. Lat. *ad visum*= a la vista. Dícese del hecho de informar sobre algo.

avispa: Lat. *vespa*= insecto parecido a la abeja pero más delgado, que produce miel. Probablemente viene de *avis*= ave. Ver abeja y enjambre.

axial: Lat. *axis*= eje; suf. *al, alis*= relativo a. Relativo a un eje. Ver axil.

axil: Lat. *axis*= eje; suf. *il, ilis*= relativo a. Relativo a un eje. Ver axial.

axila: Lat. *axilla* (axila)= cavidad de donde se junta el antebrazo con el cuerpo; de *axis*= eje. Ver seno.

axioma: Gr. *αξιωμα* (axióma)= proposición tan clara y evidente que se acepta sin necesidad de demostración.

axis: Lat. *axis*= eje. Segunda vértebra del cuello sobre la cual se ejecuta la rotación de la cabeza.

¡Ay!: Onom. ¡Ay!= expresión de dolor. a) Expresión de dolor, b) expresión de sentencia. Ver dolor y sentencia.

Ayatolá: Ár. *aia*= signo; *Allah*= Dios. Signo de Dios. Entre los árabes, es el título de una de las más altas autoridades religiosas chiítas islámicas.

ayer: Lat. *ad heri*= el día anterior al de hoy. Ver hoy y mañana.

ayote: Nah. *ayotli*= calabaza. Ver calabaza, pepita y sandía.

ayudar: Lat. *adiutare*= prestar cooperación, auxiliar, socorrer. Dícese del hecho de hacer parte de lo que otro está haciendo para aliviar su esfuerzo.

ayuno: Lat. *ieiunium, ieiunus, ieiunitas*= vacillez de estómago, ayuno; Equivale al Gr. *α (a)*= sin; *νηστεία* (nēstéia)=

- ayuno; νηστευω (nēsteüō)= abstenerse de comida y bebida, como ejercicio religioso.
- azabache:** Ár. *as-sabay*= lignito negro. Ver lignito.
- azadón:** Aumentativo de azada. Lat. *asciata*; de *ascia*= hacha; Gr. ὄν (Oun)= aumentativo. Dícese de una herramienta de labranza compuesta por una hoja de metal cogida por un palo.
- azafata:** Ár. *as-safat*= la cesta, el canastillo. Dícese de a) una criada de la reina, b) muchacha que atiende a los pasajeros de un avión, o asistentes a una reunión.
- azafate:** Ár. *as-safat*= la cesta, el canastillo. Dícese de una bandeja muy poco profunda, que se usa para servir.
- azafrán:** Ár. *az-za'farán*= planta que se usa como condimento y medicina.
- azahar:** Ár. *al-azhar*= flores [blancas]. Dícese de las flores blancas de las plantas cítricas.
- azar:** Ár. *az-zahr*= un dado para jugar a la suerte. Dícese de todo hecho fortuito, o dejado a la suerte. Ver fortuito, baraja y asar.
- ázimo:** O ácimo. Gr. ἄζυμος (ádsümos)= pan sin levadura. Ver ácimo.
- azimuth:** Ár. *as-sumut*; de *as*; de *al*= el; *sumut*; pl. de *samt*= camino, senda. Dícese de la distancia en grados angulares, de izquierda a derecha, desde el punto norte hacia el occidente, o desde el punto sur hacia el oriente.
- azote:** Ár. *as-siit*= el látigo. Dícese de a) un látigo, b) un golpe con látigo.
- azotea:** Ár. *as-sutaiha*= el terradillo. Dícese del techo plano de un edificio, dispuesto para caminar sobre él. Ver terraza.
- azúcar:** Ár. *as-sukkar*; del Per. *shakar*; del Sans. *sakara*= sustancia cristalizada muy dulce extraída de la caña, remolacha y otros. El azúcar común es un hidrato de carbono. Fórmula: C₁₂H₂₂O₁₁.
- azuela:** Lat. *asciola* (ashiola); de *ascia* (ashia)= hacha; suf. *uelus*= diminutivo despectivo. Dícese de un hacha pequeña. Ver hacha.
- azufre:** Lat. *sulfur, sulfuris*= metaloide de color amarillo que, por frotación, se electriza y da un

olor característico. Es inflamable con llama azul.

azul: Ár. Per. *läzürd*; de *läzaward*= azulita, azul. Quinto color del espectro solar, como el cielo despejado. El azul es un color primario. Ver color y azulita.

azulejo: Ár. Per. *läzürd*; de *läzaward*= azulita, azul; suf. Lat. *iculus*= diminutivo despectivo. Que parece azul. Dícese también de ciertos ladrillos de cerámica que, originalmente, eran de color azul claro pero, posteriormente, son de diversos colores.

azurita: Fr. *azur*= color azul oscuro; Gr. *ιτης* (*itēs*)= manufactura, mineral, que se forma, fósil. Dícese de un mineral de color azul oscuro, de materia cristalina y fibrosa.



B

baba: Onom. *baba*= ruido que hace la saliva al salir. Dícese de la saliva que fluye de la boca.

Babismo: Ár. *bab*= puerta; suf. Gr. *ισμος* (*ismos*)= inclinación o tendencia a, doctrina. Dícese de la religión persa fundada en el siglo XIX por Mirza Alí Mohámed, que es una reforma al Islam. Ver Islam y Bahaísmo.

bacilo: Lat. *bacillus* (*bakilus*)= dim. de *baculus*= vara, bastón, bordón, báculo. Dícese de un microbio que tiene forma de bastón.

bacteria: Gr. *βακτηρία* (*baktería*)= bastón. Dícese de un microbio unicelular microscópico, sin clorofila ni núcleo, provisto de flagelos, muchas de las cuales producen enfermedades y mal olor.

báculo: Lat. *baculus*= vara, bastón, bordón.

bachiller: Lat. *baccalarius* o *baccalarius*= mozo de finca, cuidador de los terneros; *bacca*= ternero, cereza. 1. A nivel medio, dícese de un título preparatorio para la universidad. 2. A nivel superior, equivale a una licenciatura, para

ingresar a los estudios de postgrado.

bachillerato: Lat. *baccalarius* o *baccalarius*= mozo de finca, cuidador de terneros; *bacca*= ternero, cereza; suf. *atus*, *atum*= oficio, diminutivo despectivo, sal. Oficio de vacas. Dícese de una carrera académica que, en unos lugares es de nivel medio, como preparatoria para la universidad, y en otros, de nivel superior, como una licenciatura.

badén: Ár. *batn*= cavidad, zanja. Dícese del cauce que se forma para que pase el agua.

bagaje: Fr. *bagage*; de *bague*; del Escan. *baggi*= paquete. Dícese del conjunto de objetos que se llevan en un viaje. Ver valija.

bagazo: Lat. *baca*, *bacca*= cáscara. Dícese de a) la cáscara residual de la linaza; b) conjunto de fibras residuales de algunas plantas jugosas como la caña de azúcar; c) residuo que queda al exprimir una naranja u otra fruta similar.

Bahaísmo: Ár. *Baha' Allah*= esplendor de Dios; sobrenombre

- del fundador del Bahaísmo; Gr. ισμος (ismos)= inclinación o tendencia a, doctrina. Dícese de una religión musulmana, nacida del Babismo, que trata de juntar las enseñanzas de todas las religiones y creencias. Ver Babismo y Musulmán.
- baile:** O danza. Lat. *ballare* (balare); del Gr. βαλλίζω (balídsö)= bailar. Dícese del hecho de hacer movimientos rítmicos del cuerpo y pies, comúnmente al son de la música, para producir placer sensual o romance. Los bailes son de origen pagano, y Dios condena los bailes o danzas de las hijas de Sion, en Isaías 3:16. Ver ballet, danza y romance.
- bajar:** Lat. *bajare*= descender. Dícese del hecho de avanzar hacia un lugar más bajo. Ver bajo y subir.
- bajo:** Lat. *bassus*= bajo, que está en lugar inferior. Dícese de a) todo lo que está en un lugar inferior, b) todo lo que suena con bajas frecuencias.
- bakelita:** Ver baquelita.
- bala:** Fr. *boulette*; dim. de *boule*= bola; del Gr. βαλλω (bálö)= lanzar, tirar. Dícese de un proyectil de plomo, acero u otro material que se lanza para matar o hacer daño.
- balada:** Prov. *balada*; del It. *ballata* (balata)= Composición poética suave para ser cantada y bailada.
- balanza:** Lat. *bilanx, bilancis* (bílank, bilankis)= aparato que sirve para pesar o medir usando una barra sobre un punto de apoyo.
- balar:** Lat. *balare*= gritar baa. Dícese del gritar de las ovejas, vacas y otros animales.
- balastro:** Ing. *ballast*; del Esc. *barlast*; de *bar*= desnudo; *last*= carga. Carga desnuda. Dícese de a) piedra triturada o pedrín que se echa en las carreteras, b) bobina estabilizadora de las lámparas fluorescentes. Ver fluorescente, grava y pedrín.
- balbuceo:** Lat. *balbutire*= hablar o leer con pronunciación defectuosa.
- balcón:** It. *balcone*; del Ant. Al. *balko*= palo, vara. Dícese de las barandas que protegen una ventana.
- balde:** 1. Ár. *bátil*= vano, inútil, sin valor, ocioso. Gratis; sin costo. Ej. De balde= gratis; sin tener que pagar nada. 1. Cubo para llevar agua^{ne}.

balín: Gr. βωλος (bölos)= pelota irregular de barro; de βαλλω (bälö)= lanzar, tirar; suf. Lat. *inis*= diminutivo. Dícese de una pequeña pelotita de acero que sirve para facilitar el movimiento de algunas piezas móviles.

ballet (balet): Fr. *ballet* (balet); dim. de *bal*= baile; del Gr. βαλλίζω (balídsö)= bailar; de βαλλω (bälö)= tirar, lanzar. Dícese de un baile grupal, en el cual mueven el cuerpo, a la vez que hacen mímicas. Todos los bailes son de origen pagano, y Dios condena los bailes o danzas de las hijas de Sion, en Isaías 3:16. Ver baile, danza y mímica.

balón: Gr. βωλος (bölos)= pelota irregular de barro; de βαλλω (bälö)= lanzar, tirar; suf. Lat. *onis*= grande. Dícese de una pelota.

baloncesto: Gr. βωλος (bölos)= pelota irregular de barro; de βαλλω (bälö)= lanzar, tirar; suf. Lat. *onis*= grande; Lat. *cista* (kista)= cesto, canasta, recipiente tejido con mimbres, juncos, cañas u otro material. Dícese de un juego en donde se lanza una pelota hacia adentro de una canasta especial, también llamado básquetbol.

balonpié: Gr. βωλος (bölos)= pelota irregular de barro; de βαλλω (bälö)= lanzar, tirar; suf. Lat. *onis*= grande; *pes, pedis*= pie. Dícese de un juego en donde se lanza una pelota con los pies, también llamado fútbol. Ver fútbol y football.

bálsamo: Gr. βαλσαμον (bálsamon)= sustancia aromática. Dícese de a) una substancias aromática, b) una sustancia que ayuda a disminuir el dolor.

baluarte: Neer. *bolwerk*= terraplén o muralla. Dícese de una especie de muralla o terraplén que sirve para defensa de un puesto militar.

ballena: Lat. *balæna; ballæna* (ballena)= cetáceo de gran tamaño. Dícese de un cetáceo o mamífero pisciforme muy grande, que puede llegar a medir hasta 30 metros de largo. La ballena es un animal mamífero, pero acostumbra vivir en el agua y sale a la superficie para respirar.

bamba: Onom. *bamba*. Dícese de a) moneda de oro o plata, b) ritmoailable iberoamericano. Ver moneda, ficha y billete.

bambalina: Onom. *bamba*; suf. Lat. *linus*= diminutivo. Dícese de cada una de las tiras de tela

pintada que cuelgan de los laterales de las cortinas del escenario de un teatro.

bambú: Mal. *bambú*= planta gramínea parecida a la caña, pero muy alta y con su centro vacío, originaria de Malasia, en India Insular.

banano^{ne}: Origen tropical. Variedad de guineo o plátano que se come crudo y de gran producción y comercialización. Ver plátano y guineo.

banca: Ant. Al. *bank*= asiento, banco, mueble para sentarse. Dícese de a) un banco grande y alargado, b) el conjunto de bancos de una nación.

banco: Ant. Al. *bank*= asiento, mueble para sentarse. Dícese de a) un mueble para sentarse, b) una mesa fuerte, gruesa y rústica que usan los carpinteros para sostener la madera con que trabajan, c) un establecimiento financiero de ahorro, préstamo y cambio de moneda. Ver moneda, ficha y billete.

banda: 1. Germ. *band*= faja, banda. 2. Gót. *bandwo*= signo, bandera, bando, grupo. Dícese de a) una faja, b) un grupo, c) una facción o partido, d) un

grupo de instrumentos de viento.

bandera: De *banda*; del Gót. *bandwo*= signo, bandera. Dícese de un lienzo de uno o más colores que representa a un país, grupo o causa.

bandido: It. *bandito*; de *bandire*= estar fuera de la ley. Dícese de un ladrón o asaltante

bando: 1. Gót. *bandwo*= signo, bandera, grupo. Dícese de una facción o partido. 2. Gót. *bandwjan*= desterrar, pregonar. Dícese de un pregón, o anuncio público.

bandolero: Gót. *bandwo*= signo, bandera, grupo, bando; suf. Lat. *lerus*= que hace algo. Dícese de uno que forma parte de una banda o grupo de ladrones.

bandolina: Fr. *bandoline* (bandolín)= instrumento musical pequeño de cuatro cuerdas dobles con caja redondeada. Ver mandolina.

bañarse: Lat. *balneare*= bañar, bañarse. Dícese del hecho de lavarse todo el cuerpo con agua u otra materia. Ver baño.

baño: Lat. *balnèum*= baño. Dícese del hecho de a) lavar el cuerpo con agua, b) someter algo a un flujo intenso de otra materia,

tal como agua, sol, ceniza, arena, metal líquido, etc., c) lugar donde uno se baña. Modernamente, se le dice al cuarto donde está el baño e inodoro. Ver inodoro, toilet y mingitorio.

baño de María: Lat. *balnèum*= baño; *de*= de; *María*= la virgen María; del Heb. מִרְיָם (Miryam); del Cald. מַרְיָם (Maryam)= obstinación, rebelión. Dícese del hecho de cocinar los alimentos dentro de un pýrex, que se ha sumergido en agua dentro de una olla. Ver pýrex.

baquelita: En honor a su descubridor Leo Héndrik *Bakeland*; [del A.S. *bacan* (beican)= cocinar; *land*= tierra]; Gr. λιθος (litzos)= piedra. Dícese de un material plástico sintético duro y resistente al calor, hecho de resina.

baqueta: It. *bacchetta*= pequeña vara. Dícese de una vara corta especial para diversos usos, tales como tocar el tambor, marimba u otros.

bar: Ing. *bar*; del Ant. Fr. *barre*; del Lat. *barra*= barra, tabla recta [con que se construía un barril para licor]. Dícese de a) un local en el cual se venden bebidas que se toman de pie, b) local

donde se vende licor. Ver cantina y licor.

baraja: Port. *baralhar*= mezclar los naipes. Ver naipe y azar.

barato: Gr. βαραθρος (bárazros)= de poco valor, digno de lo más bajo o de la miseria. Dícese de cualquier cosa que se vende a bajo precio o que tiene poco valor.

barba: Lat. *barba*= barba; parte de la cara que está debajo de la boca; pelo que nace en la quijada. También se le dice a las tiras de papel que cuelgan de un barrilete. Ver barrilete.

barba amarilla: Lat. *barba*= barba; *amarellus* (amarellus)= amarillo; de *amarus*= amargo. Dícese de una serpiente muy venenosa que tiene amarilla la mandíbula inferior. La barba amarilla es tan venenosa, que es capaz de matar a una persona aún 30 años después de muerta, al entrar en contacto con sus huesos o espinas. Ver bejuquillo, boa, cantil, comalillo, coral, chichicuda, mazacuate y tamagaz.

barbacoa: Antill. *barbacoa*= parrilla usada para asar carne o pescado al aire libre; carne asada de esa manera.

barbarismo: Gr. βαρβαρος (bárbaros)= extranjero, extraño, rudo, ignorante; suf. ισμος (ismos)= inclinación o tendencia a. Dícese de a) toda acción salvaje o incivilizada, b) toda actividad de saqueo y destrucción. Ver vandalismo y bárbaro.

bárbaro: Gr. βαρβαρος (bárbaros)= extranjero, extraño, rudo, ignorante. Los griegos dieron ese nombre a unas tribus incivilizadas germanas, eslavas, góticas, vandálicas y otras porque, al hablar, no les entendían nada más que “bar, bar”. Actualmente, se refiere a toda persona ruda y cruel.

barbitúrico: Al. *barbitur*, *barbituirsaure*= ácido barbitúrico; del Lat. moderno *usnea barbata*= moho barbado; de *barba*= barba; suf. Lat. *uricus*= ácido úrico. Dícese de un ácido orgánico cristalino que tiene propiedades hipnóticas y sedantes, y se administra en casos de epilepsia y otros. Los barbitúricos pueden ser tóxicos si se ingieren en dosis mayores a las recomendadas.

barcino: Ár. *barshi*= de color mixto, partes negras y amarillo verdoso o rojizo. Dícese del color de los animales con pelo blanco

y pardo, a veces rojizo. Ver pardo y otros colores.

bario: Gr. βαρυς (barús)= pesado. Dícese de un metal blanco amarillento difícil de fundir.

barita: Gr. βαρυς (barús)= pesado; ιτης (ítēs)= manufactura, fósil. Dícese del óxido de bario. Ver óxido y bario.

barlovento: Lat. *baris*; del Gr. βαρις (báris)= pequeño bote de remos; Lat. *ventus*= viento. Dícese del lado de donde sopla el viento, para la navegación de las naves. Ver sotavento.

barniz: Lat. *verònix*, *veronicis* (verónik, veronikis); de *Beronice*= ciudad de Egipto. Dícese de una sustancia resinosa que sirve para dar brillo a la madera y otras materias. Ver esmalte.

barómetro: Gr. βαρος (báros)= pesadez; μετρον (metrón)= medida. Medida de la pesadez. Dícese de un instrumento que sirve para medir la presión atmosférica.

barón: Ger. *baro*= hombre libre. Dícese de un título de dignidad que se da a los hombres distinguidos. Ver varón.

barra: Lat. vulg. *barra*= pieza de metal que sirve para golpear o cavar.

barranco: Ár. *barri*= exterior [donde hay tierra o barro]; suf. Lat. *ancus*= lugar. Lugar exterior o lugar de barro. Dícese de un despeñadero, cañón o corte largo en la tierra.

barricada: Lat. *barra*= pedazo de tabla, barra, tonel de tablas. Dícese de una fila de toneles [originalmente de pedazos de tabla] que se colocan para obstruir el paso [a las autoridades u otros].

barril: Lat. *barra*= pedazo de tabla, barra, tonel de pedazos de tabla. Recipiente cilíndrico, hecho originalmente con varios pedazos de tabla, al contorno, que servía para guardar licor. Ver tonel.

barrilete: De barril. Lat. *barra*= pedazo de tabla, barra, tonel de pedazos de tabla; suf. It. *ete*= diminutivo. Dícese de un cometa, o juguete infantil que consiste en un cuerpo de papel con barbas o cola, en forma de cometa para hacerlo volar. Ver cometa y papalote.

barrio: Ár. *barri*= exterior; las afueras. Dícese de un área en las afueras de un pueblo.

barro: Ár. *barri*= exterior [donde hay tierra o barro]. Dícese de a)

la tierra fina y pegajosa propia para fabricar vasijas, b) tumorcillo diminuto que sale en la piel. Ver arcilla.

barroco: Fr. *baroque*; resultado de unir el Fr. *Baroco*= figura de silogismo y el Port. *barroco*= perla irregular. Dícese de un estilo de arte en el cual se forman muchas figuras irregulares, principalmente curvas. Ver clásico.

bartolina: De *Bartolo*; y suf. *ina*= diminutivo. Pequeño cuarto para Bartolo. Dícese de un diminuto cuarto para encerrar a los prisioneros peligrosos. Ver Bartolo y Bartolomé.

barullo: Port. *barulho*; del Lat. *involutum*= envoltura, objeto envuelto. Dícese de un desorden o confusión.

báscula: Fr. *bascule*= máquina para pesar objetos. La báscula depende de pesas con tara. Ver tara y romana.

base: Gr. *βασίς* (*basis*)= paso, parte profunda o baja. Dícese de la parte más baja de algo que le sirve de fundamento o soporte.

basílica: Gr. *βασιλική* (*basilikē*)= real, del rey; de *βασιλεὺς* (*basileus*)= rey. Palacio del rey. Dícese de a) un palacio real an-

tiguo, b) un templo religioso notable.

basilisco: Dim. del Gr. βασιλευς (basileus)= rey. Reycito. Dícese de un animal parecido a la iguana o lagartija. En la mitología, era un animal que mataba a alguien con sólo verlo. Era como un verdadero “reycito”.

básquetbol: Ing. *basketball*; del ant. Celt. *bascauda*= cazuela tejida, canasta; Ant. Escan. *böllr*= bola, pelota. Dícese de un juego en donde se lanza una pelota hacia adentro de una canasta especial, también llamado baloncesto. Ver baloncesto y balonpié.

bastardo: Ant. Fr. *bastard*; del Gót. *bansts*= establo; Ant. Al. *hart*= atrevido, valiente. Atrevido del establo. Dícese de un hijo ilegítimo, o fuera del matrimonio.

bastilla: Ant. Fr. *bastir*= construir; Lat. *iluso* diminutivo. Pequeña construcción. Dícese de un castillo fuerte en París, Francia, utilizado como prisión, y destruido el 14 de julio de 1789 en la revolución francesa.

bastión: Fr. del It. *bastire*= construir; del Ger. *bastjan*= hacer

con corteza de tilo [fibra]. Castillo fuerte, fortaleza.

bastón: Lat. *bàstum*= vara. Vara que se utiliza para apoyarse. Ver báculo.

basura: Lat. *versura*; de *vertere*= verter, barrer; suf. *ura*; de *urus*= calidad de, producto de. Dícese de todo el material de desecho que se barre.

batalla: Fr. *bataille*= combate o lucha entre dos ejércitos. Ver batallón.

batallón: De batalla. Fr. *bataille*= combate o lucha entre dos ejércitos; suf. Lat. *onis*= aumentativo. Dícese de un grupo de soldados compuesto por varias compañías y mandado por un teniente coronel o comandante. Ver batalla, coronel y comandante.

bate: Ing. *bat*; del A. S.; del Celt. *batt*= garrote, palo. Dícese de un palo tallado con el cual se golpea la pelota en el Béisbol.

batea: Ár. *batiya*= artesa. Dícese de un utensilio de madera para amasar pan.

batería: Fr. *batterie*; del Lat. *batuere*= golpear. Dícese: a) del conjunto de piezas de artillería para la guerra, b) del conjunto de instrumentos de percusión,

c) todo conjunto de piezas de algo, que pueden ser trastos de cocina, u otros, d) del conjunto de pilas eléctricas interconectadas.

Batería Húmeda: Es un conjunto integrado de pilas eléctricas, cuyas placas positivas y negativas de plomo están sumergidas en un electrolito formado de agua destilada y 10% de ácido sulfúrico. La placa positiva está constituida por peróxido de plomo, de color café rojizo, y la negativa, es plomo esponjoso, de color gris. Ej. Un acumulador eléctrico para automóvil.

Batería seca: Es un conjunto de pilas eléctricas secas, que constan de una masa negativa de bióxido de manganeso u otra sustancia y un núcleo positivo de carbón. Ej. batería de 9 voltios.

Batería Solar: Es un conjunto de celdas que producen electricidad al ser expuestas a la luz.

Ver acumulador, electrolito y pila.

batido: Lat. *batuere*= dar golpes. Dícese de un dulce que se blanquea a través de batirlo. Ver batir.

batir: Lat. *batuere*= dar golpes. Dícese del hecho de a) mover un

líquido con una paleta, b) golpear hasta vencer a alguien.

batón: Lat. *bàstum*= bastón, vara. Dícese de una pequeña vara con la cual se dirige una orquesta.

batonista: Lat. *bàstum*= bastón, vara; suf. *ista*; del Gr. ἴστος (*istos*)= que tiene inclinación o tendencia a, partidario de, profesión. Dícese de a) el director de una orquesta, b) una persona [comúnmente señorita] que hace demostraciones aeróbicas con un batón.

batracio: Gr. βατραχειος (*batrákjeios*)= propio de las ranas. Dícese de todo animal vertebrado con temperatura variable que, en su temprana edad, son acuáticos y respiran con branquias y, posteriormente, se vuelven terrestres y respiran con pulmones, tales como la rana, sapo, etc.

batuta: Lat. *bàstum*= vara. Dícese de una especie de vara corta que se usa para conducir la música.

bautisterio: Gr. βαπτιστεριον (*baptisterion*)= lugar o pila donde se bautiza. Ver bautizar.

bautizar: Gr. βαπτίζω (*baptídsö*)= sumergir, cubrir, dejar en medio. Dícese de un

acto ritual religioso que consiste en rociar o sumergir en agua.

baya, bayo: Lat. *badius*= de color blanco amarillento. Se usa mayormente para describir a los caballos de ese color. Ver vaya y valla.

bayoneta: Fr. *baïonnette*; de *Bayonna*= ciudad de Francia; suf. *ette*= diminutivo. Dícese de una especie de cuchillo que usan los soldados de infantería, el cual va adherido a la punta del fusil.

bazar: Per. *bâzâr*= mercado encerrado pero con puertas. Dícese de una tienda en la cual se venden diversos productos.

bazuca: O bazooca. Onom. Ing. *Bazooka*= originalmente, un corno musical cómico [por el ruido que hacía]. Dícese de un lanzagranadas portátil antitanque que consiste en un tubo que se coloca sobre el hombro.

beatificar: De beato. Lat. *beatus*= bendito; *facere*= hacer. Hacerlo bendito. En la Iglesia Romana es el primer paso para ser posteriormente canonizado. Ver canonizado.

bebé: Fr. *bebé*= niño de pecho o que todavía mama.

bebeleche: Lat. *bibere*= ingerir un líquido; *lac, lactis*= leche; líqui-

do blanco nutritivo que segregan las mamas de los mamíferos para alimentar a sus crías. Dícese de un reptil pequeño parecido a la lagartija.

beber: Lat. *bibere*= ingerir un líquido.

bebida alcohólica: Lat. *bibere*= ingerir un líquido; Ár. *al-kuhl*= el colirio; de *al*= la; *cohol*= cosa sutil o tenue. Dícese de toda bebida embriagante que contiene alcohol, tales como vino, cerveza, sidra, aguardiente, ron y otras. Las bebidas alcohólicas se clasifican en dos grupos:

a) Fermentadas: Vinos [del jugo de uvas o marañón], sidras [del jugo de manzana, pera, naranja, cereza, etc.] y cerveza [cebada con lúpulo y fermento de malta]. Ver marañón.

b) Destiladas: Aguardientes [alcohol con agua] y licores [aguardiente con azúcar y extractos de frutas, raíces, semillas, hojas y plantas aromáticas; vinos y sidras destiladas]. Entre los licores comunes están: Coñac, ron, whisky [o güisqui], ginebra, champaña y otros

Los vinos destilados, y otros licores, tienen altas proporciones de alcohol, que oscilan entre

45 a 75 %, lo cual las hace muy tóxicas.

El proceso tradicional para fabricar las bebidas alcohólicas, incluye estos pasos: Pisoteo en un lagar, fermentación, destilación, envejecimiento, envase y consumo. El tequila de México es fermentado mediante el uso de gusanos rojos, aplicados al maguey.

begonia: Fr. *bégonia*= planta pequeña que da flores.

beige (beidy)= Fr. *beige*= color de arena; café claro. Ver color.

béisbol: Ing. *base* (beis)= base; del Lat. *bassus*= bajo; Ant. Escan. *böllr*= bola, pelota; del Gr. βαλλω (bálö)= lanzar. Dícese de un juego que consiste en lanzar una pelota para golpear con un bate y correr hacia cuatro bases consecutivas. Ver *basseball* en sección de Extranjerismos.

bejuco: Car. *bejuco*= planta de tronco muy delgado y largo que se enrolla en otros árboles.

bejuquillo: De bejuco. Car. *bejuco*= planta de tronco muy delgado y largo que se enrolla en otros árboles; suf. Lat. *illus*= diminutivo. Dícese de una serpiente muy larga y delgada que se confunde con los bejucos en-

tre las ramas de los árboles. Ver barba amarilla, boa, cantil, comalillo, coral, chichicuda, mazacuate y tamagaz.

belamina^{ne}: Material sintético para fabricar empaques de maquinaria. Ver belumoide.

beldad: Lat. *bellitas, bellitatis* (belitas, belitatis); de *bellus*= bello; suf. *itas*= calidad de. Calidad de bello. Dícese de una mujer muy bella.

bélico: Lat. *bellicus* (belicus)= relativo a la guerra; *bello* (belo)= guerrear; *bèllum* (bélum)= guerra.

bello: Lat. *bellus*= bello; que tiene belleza; muy bonito. Ver vello.

bellota: Ár. *ballüta*= encina. Dícese a) del fruto de la encina, roble y otros árboles parecidos, b) botón de donde surgen algunas flores como el clavel, rosal, etc.

belumoide^{ne}: Material sintético para fabricar empaques de maquinaria. Ver belamina.

bemol: Lat. *b*= letra b, que representa a la nota Si; *mollis* (mollis)= blando, suave. Be suave. Dícese de a) la nota musical que suena medio tono más bajo que la misma con sonido natural, b) el signo *b*, que indica que una

nota debe bajar medio tono de su sonido natural.

beneficio: Lat. *beneficium*= bien que se hace; de *bene*= bien; suf. *icium*= calidad de; sustantivante. Dícese de a) un bien que se le hace a alguien, b) fábrica donde se procesan granos o minerales.

benzina: Al. *benzin*= gasolina.

bentonita: En honor a Fort *Benton*, EE. UU.= lugar en donde se descubrió; suf. Lat. *ita, itus*= diminutivo; del Gr. *ιτης* (*itēs*)= Mineral en diminutivo, fósil. Dícese de una especie de arcilla con gran capacidad de absorción, y se utiliza para muchos productos industriales.

berenjena: Ár. *bādīnyāna*= planta pequeña con hojas grandes y fruto de color morado comestible.

beriberi: Singa. *beri*= debilidad. Dícese de una enfermedad asiática, causada por falta de vitamina B₁, y caracterizada por mucha debilidad, parálisis y anemia.

berilo: Gr. *βηρύλλος* (*bērūlos*)= variedad de esmeralda, de color verdemar, amarillo, blanco o azul; silicato de alúmina y glucina.

bermejo: Lat. *vermiculus*= gusanillo, cochinilla. Dícese del color rojo que se extrae de un insecto llamado cochinilla; rubio. Ver rubio y otros colores.

bermellón: Fr. *vermillon*= mineral cinabrio reducido a polvo que toma un color rojo vivo. Dícese de a) polvo de cinabrio, b) color rojo vivo o encendido. Ver color.

berrinche: Lat. *verres*= cerdo padre. Dícese de las reacciones violentas fingidas producidas por el enojo, especialmente en los niños.

berro: De berra. Lat. *berūla*= berro. Dícese de una hortaliza de hojas y tallos comestibles.

beso: Lat. *bāsium*; de *basiare*= Hecho de oprimirse mutuamente los labios en señal de amor.

betún: Lat. *bitūmen*= varias sustancias de carbono e hidrógeno inflamables que se encuentran en la naturaleza. También se refiere a la pasta resultante de la resina del pino. En la Biblia se le denomina así a una especie de petróleo, pues menciona la existencia de muchos pozos de betún. Génesis 14:10.

Biblia: Gr. *βιβλία* (*biblia*)= libros; pl. de *βιβλος* (*biblós*)= libro.

La palabra griega βιβλος (Biblós), y la latina “*liber*”, originalmente significaban corteza interior de un árbol, porque los libros se escribían en tablas. Conjunto de 66 libros sagrados del Cristianismo, que fueron inspirados por Dios, reconocido como el canon o norma. Además de éstos, la Iglesia Católica adoptó los libros apócrifos, a raíz del Concilio de Trento, entre 1545 a 1563, llamados por ellos deuterocanónicos. La llamada Biblia Evangélica, que no incluye los libros apócrifos, es la Revisión de Cipriano de Valera, publicada en 1602. Las versiones católicas más comunes son: La Revisión de Torres Amat (1772-1847), y la de Nácar-Colugna, publicada en 1944. Modernamente, existen muchas versiones, tales como: La Versión Moderna, del Siglo XIX, Versiones de 1909, 1960, 1979, 1995, Biblia de las Américas, Scofield Anotada, Versión Popular, que es demasiado liberal e inexacta, Versión Latinoamericana, que fue hecha por los Comunistas para engañar a los cristianos, y otras. Según investigaciones realizadas en el

Seminario Teológico Quáquero, las revisiones castellanas más fieles a los originales hebreos y griegos, son las de 1909 y 1979.

Puntuación en la Biblia:

Toda la puntuación de la Biblia, no se encontraba en los manuscritos originales, y fue agregada cuidadosamente por los eruditos, para facilitar su lectura y comprensión. Por lo tanto, ninguna puntuación podrá tomarse como base hermenéutica para la interpretación de la Biblia.

Puntuación en Citas Bíblicas:

Para anotar una cita bíblica, primero se escribe el nombre del libro y el número del capítulo, seguido de dos puntos “:.”, luego, se anota el número del versículo, o versículos. Si los versículos van en forma continua de uno a otro, se anota el primer versículo seguido de un guión y, luego, el número del último. Si los versículos son varios, pero no continuos, se separan con comas. Al final de la cita, se escribe punto, si allí termina la oración, y se escriben dos puntos, si se transcribe el versículo. En el caso de escribir una serie de citas bíblicas, éstas se separan con punto y coma.

Ver apócrifo, canónico, deuterocanónico y Hermenéutica.

bibliografía: Gr. βιβλος (biblós)= libro; γραφή, γραφος grafē, grafos)= escritura. Dícese de la anotación de los libros de consulta empleados en un escrito.

biblioteca: Gr. βιβλια (biblia)= libros; θηκη (zēkē)= caja, depositario. Depositario de libros. Lugar para depositar libros.

bíceps: Lat. *biceps* (bikeps)= de dos cabezas o puntas. Dícese de a) el músculo doble que está sobre el antebrazo, b) todo músculo que tenga dos porciones.

bicicleta: Gr. βι (bi)= dos; κυκλος (kuklós)= ciclo, rueda. Dícese de un vehículo con dos ruedas, para transporte personal. Ver motocicleta.

bicromático: O dicromático. Lat. *bi*, *bis*= dos; Gr. χρωματικός (kjrōmatikós)= con color; de χρωμα (kjrōma)= color; ματικός (matikós)= voluntario, que sucede por sí mismo; de μεμαα (mémaa)= deseo. Con dos colores. Ver cromático, dicromático, monocromático y policromático.

bicho: Dial. *bicho*; del Lat. *bestius*= bestia. Dícese de un animal

pequeño o insecto, en forma despectiva.

bidé: Fr. *bidete*= caballito. Dícese de una taza o recipiente ovalado con instalación de grifo para agua, que se instala en el cuarto de baño y sirve para que las mujeres se laven sus órganos íntimos.

bidente: Lat. *bidens*, *bidentis*; de *bi*= dos; *dentis*= diente. Dícese de una herramienta con dos dientes en una punta y un palo en la otra. Ver tridente y vidente.

bien: Lat. *bene*= en la forma debida; de *bonus*= bueno. Dícese: a) de todo aquello que está o se hace como debe ser, b) algo que se posee, c) suficiente o totalmente. Ej. Está bien mareado = Está totalmente mareado. Sin embargo, no debe confundirse **bien** con **muy**. Decir: “Está muy mareado”, no es lo mismo que decir “está bien mareado”. Es incorrecto decir: “Es bien grande”. Debe decirse: “Es muy grande.” Ver muy.

bienaventurado: Lat. *bonus*= bien, bueno; *adventura*= suceso, aventura; *advenire*= suceder. Lo que sucede bien por el

viento. Dícese de una persona que espera recibir bien.

bien supremo: Lat. *sùmmum bònum*= el bien más grande. Fil. Dícese de la meta más alta que persigue alcanzar una doctrina filosófica.

bienvenido: Lat. *bene*= bien; *venitum*; de *venire*= venir. Palabra que expresa complacencia por la llegada de alguien.

Bienvenido en otros idiomas:

Alemán: Willkommen (uilkómen); **Chino o Japonés:** 春久々

Chortí: Imb'utz yo,pa,r; **Hebreo:** םאִלְבִּינִי; **Francés:** Bienvenue (bienvéñu); **Inglés:** Welcome (uélcom); **Italiano:** Benvenuto (benvenúto); **Maori:** Powhiri (pofiri); **No Identificado:** Welkom (uélcom); **Portugués:** Bem vindo (bem vindo); **Samoa:** Talofa; **Swahili:** Karibu (karíbu). Ver gracias.

bifásico: Lat. *bi, bis*= dos; Gr. *φασις* (fasis)= manifestación. Con dos manifestaciones. Dícese de todo proceso o equipo que consta de dos etapas o fases. Ver monofásico y trifásico.

bifurcación: Lat. *bifurcatio, bifurcationis* (bifurcashio, bifurcashionis); de *bi*= dos; *furca*=

tenedor de dos puntas. Dícese de la unión de dos caminos o situaciones.

bigote: Al. *bi Got*= por Dios [por la gran admiración al ver el gran bigote a alguien]. Dícese del pelo que nace sobre el labio superior del hombre desarrollado. Ver mostacho.

bigotera: Al. *bi Got*= por Dios [por la gran admiración al ver el gran bigote a alguien]; suf. Lat. *erus*= que hace algo, o que sirve para algo. Dícese de una servilleta que sirve para limpiar la boca [supuestamente los bigotes].

bikini: [o biquini] De *Bikini*= nombre de un atolón de las islas Marshal en el Pacífico Norte, en cuya playa se comenzó a usar el biquini; del Lat. *bi*= dos; Gr. *κινω* (kínö)= moverse. Que se mueve en dos partes. Dícese de un traje de baño femenino compuesto por dos pequeñas piezas de tela para cubrir escasamente parte de las caderas y pechos. Ver biquini, monoquini, tanga, licra y atolón.

bilingüe: Lat. *bilinguis*; de *bi, bis*= dos; *lingua*= lengua. Que habla dos lenguas o idiomas. Ver lengua e idioma.

bilis: Lat. *bilis*= sustancia amarga amarillenta verdusca que segrega el hígado, contenida en la vesícula biliar. Ver vesícula y hiel.

billares: Fr. *billard*= juego de azar que consiste en lanzar bolas golpeadas con palos para meterlas en ciertos agujeros. Ver azar.

billete: Fr. *billet*; del Ant. Fr. *bullete*= documento. Dícese de un documento que respalda a) un valor monetario, b) un derecho. Ver moneda, ficha y billete.

bingo: Ing. *bingo*= Juego de azar que consiste en llenar tarjetas, según datos que se seleccionan por bolas, al azar, parecido a la lotería. Ver azar y lotería.

binocular: Lat. *binus*= doble; *ocularis*= ocular, relativo a los ojos. De doble visión. Dícese de a) la visión en donde se usan ambos ojos, b) un aparato para ver a larga distancia con los dos ojos.

biografía: Gr. βίος (*biós*)= vida; γραφος (*grafos*)= escritura. Dícese de un escrito en el cual se describe el trayecto de la vida de una persona.

biombo: Jap. *byó*= protección y *bu*= viento. Protección del viento. Dícese de una mampara compuesta por varias piezas do-

blables que sirve para cubrir un área a manera de pared móvil. Ver cancel y mampara.

biótopo: Gr. βίος (*biós*)= vida; τοπος (*topos*)= lugar. Territorio en donde existen las condiciones adecuadas para el desarrollo de los seres vivos.

bípedo: Lat. *bi*, *bis*= dos; *pedis*= pie. Con dos pies. Ver cuadrúpedo.

biquini: De *Bikini*= nombre de un atolón de las islas Marshal en el Pacífico Norte, en cuya playa se comenzó a usar el biquini; del Lat. *bi*= dos; Gr. κινω (*kínō*)= moverse. Que se mueve en dos partes. Dícese de un traje de baño femenino compuesto por dos pequeñas piezas de tela para cubrir escasamente las caderas y pechos. Ver bikini, monoquini, tanga, licra y atolón.

biretta: Ver birrette.

birrette: (*birret*) Dim. de *birrus*= caperuza, capa, bonete, gorro. Dícese de un gorro especial que usan los soldados.

biscocho o bizcocho: Lat. *bi*= dos; *coctus*= cocido. Cocido dos veces. Dícese de una especie de galleta.

biscotela: It. *biscotto*; del Lat. *bi*= dos; *coctus*= cocido; de *coque-*

re= cocer; *ellus*= diminutivo. Cocida dos veces. Dícese de una hojuela de pan tostado con azúcar en la superficie.

bisiesto: Lat. *bisextus*; de *bi*= dos; *sextus*= sexto. Doble sexto. Que varía o cambia. Se le llama año bisiesto a cada cuarto año, en el cual el mes de febrero tiene 29 días, en vez de 28, como un ajuste para completar los 365 días, 5 horas, 48 minutos y 45 segundos que completan un año, o sea, el tiempo en que la tierra da una vuelta completa alrededor del sol. Al agregar el día adicional de los años bisiestos, se agrega una inexactitud de 12 minutos con 11.25 segundos por año, por lo cual, para lograr la exactitud total del tiempo, todos los años de fin de siglo que sean divisibles entre 4 y 400, son también bisiestos.

bismuto: Lat. científico *bismütum*, *bismüthum*= metal gris rojizo, muy brillante, frágil y muy fusible. Símbolo: Bi; número atómico: 83.

bisonte: Ger. *wisunt*= búfalo, toro con joroba. Ver búfalo y joroba.

bistec: Ing. *beef stake* (bíif steik); de *beef*= buey, vaca o toro plenamente crecido; del Fr. *boef*;

del Lat. *bos*, *bovis*= buey; *stake*= rodaja, tajada; del A.S. *staca*= estaca; del Gót. *staca*= palo. Dícese de una rodaja de carne de res asada o frita.

bisturí: Fr. *bistouri*= pequeña cuchilla de hoja delgada que sirve para hacer incisiones, especialmente quirúrgicas. Ver incisión.

bivalente: Lat. *bi*= dos; *valere*= valer, ser fuerte. Que tiene dos valores.

bizco: Lat. *versicus*; de *versus*= vuelta; de *vertere*= dar vuelta. Que tiene un ojo torcido [o vuelto].

bizcocho: Ver biscocho.

blanca: Ant. Al. *blanch*, *blank* (blank)= blanco, brillante. Mús. Dícese de una nota grande con cuerpo en blanco que vale la mitad de una redonda. También se le llama a una prostituta.

blanco: Ant. Al. *blanch*, *blank* (blank)= blanco, brillante. Dícese del color formado por la suma de todos los colores. Es el color de la luz. Ver negro y otros colores.

blasfemia: Gr. βλασφημία (blasfemía); de βλας (blas)= malo; φημη (fēmē)= fama; φημι (fēmí)= declarar, dar a conocer el pensamiento de alguien.

Dícese del hecho de injuriar el nombre de una persona. Ver *block*, en sección de Extranjerismos.

bledo: Lat. *blitum*= planta herbácea comestible.

bloque: Fr. *bloc*; del Neer. *blok*= trozo grande de piedra sin labrar. Dícese de un trozo cuadrilátero de piedra u otro material.

bloquear: Fr. *bloquer*; de *bloc*; del Neer. *blok*= trozo grande de piedra sin labrar. Dícese del hecho de a) cortar militarmente las comunicaciones de un país, b) impedir las operaciones de alguien, c) colocar barricadas para atacar a otro. Ver *boicot* y *complot*.

blues o blus: Ing. *blues*; de *blue*; del Ant. Fr. *bleu*; del Ant. Al. *blao*= azul. Dícese de un ritmo musical folclórico de los negros de los Estados Unidos.

blusa: Fr. *bluose*= vestido femenino de la parte superior.

boa: Lat. *boa*= serpiente tropical muy grande pero no venenosa.

bobina: Fr. *bobine*= rollo de hilo o alambre enrollado en un carrete.

bocio: Lat. *bocia* (*bokia*)= aumento. Dícese de un abultamiento de la garganta producido por la

inflamación de la glándula tiroidea. El bocio se produce por falta de yodo en la tiroides.

bochorno: Lat. *vulturnus* viento del Este. Dícese de a) un viento caliente que sopla en el verano, b) calor excesivo, c) enrojecimiento del rostro motivado por la vergüenza.

bodega: Gr. *αποθηκη* (*apozëquë*)= almacén, bodega. Dícese de un cuarto destinado a almacenar bienes. Ver *botica*.

bodoque: Ár. *bunduk*= avellana, bolita; del Gr. *ποντικον καρυον* (*pontikón káruon*)= nuez pónica. Dícese de una bola de alguna masa.

bohemio: Lat. *Bohemius* (*bojemius*)= natural de Bohemia, en Checoslovaquia [república checa]; de *Bohemia*= nombre latino por el Checo *Czech*= lugar de rebeldes. Dícese de a) un natural de Bohemia, b) un gitano, c) un peregrino.

bofe: Onom. *bofo*= esponjoso y blando. Dícese del pulmón de las aves cuando se usa como carne para comer.

bofetada: Ant. Fr. *buffe*= onom. de soplar; Lat. *atus*= acción pasada. Dícese de un golpe con el puño. Ver *puño*.

- bofo:** Onom. *bofo*= esponjoso y blando.
- boicot:** En honor al Capitán inglés *Charles C. Boycott*, administrador de los bienes del Conde Erne, en Irlanda, a quien le aplicaron este procedimiento sus arrendatarios, poniéndose de acuerdo todos de ya no trabajar para él. Dícese del hecho de ponerse de acuerdo en hacer o dejar de hacer algo para presionar a un funcionario a que ejecute o deje de ejecutar algo. Ver *complot* y *bloquear*. Ver *sabotaje*.
- bola:** Gr. βωλος (bölos)= pelota irregular de barro; de βαλλω (bálō)= lanzar, tirar. Dícese de a) todo objeto esférico, b) pelota.
- bolero:** Prob. del Gr. βωλος (bölos)= pelota irregular de barro; de βαλλω (bálō)= lanzar, tirar; suf. Lat. *erus*= que hace algo. Dícese de a) una músicaailable majestuosa española a tiempo de $\frac{3}{4}$, b) música sudamericana para guitarras a tiempo de $\frac{4}{4}$ con ritmo formado por 2, 1 y 1 tiempo. Ver *vals*, *son* y *tango*.
- boleta:** It. *bolleta* (boleta), del Lat. *bullā* (bula)= sello, bola. Dícese de una tarjeta de control.
- boletín:** It. *bolleta* (boleta); del Lat. *bullā* (bula)= sello, bola; suf. *inis*= pequeño. Boleta pequeña. Dícese de una pequeña publicación de menor formalidad. Ver *bula*.
- boleto:** It. *bolleta* (boleta), del Lat. *bullā* (bula)= sello, bola. Dícese de un pequeño comprobante sellado que comprueba el pago de una cuota o derecho. Ver *bula*.
- bólido:** Gr. βολιδος (bolidós)= choque; de βωλος (bölos)= bola; βαλλω (balō)= tirar. Una bola de material candente que cae sobre la tierra. Ver *meteorito*.
- bolígrafo:** Gr. βωλος (bölos)= bola irregular de barro; γραφή, γραφος (grafē, grafos)= escritura. Escritura con bola. Dícese de una pluma que escribe con una bola en su punta.
- bolo alimenticio:** Gr. βωλος (bölos)= bola irregular de barro; Lat. *almētum*; de *alere*= dar de comer. Dícese de la bola de alimentos triturados que se forma después de la masticación y lista para ser tragada.
- bolsa:** Lat. *bursa*= bolsa; del Gr. βυρσα (bursa)= escondite. Dícese de una especie de saco para llevar cosas.

- bolsa de valores:** Lat. *bursa*= bolsa; del Gr. βουρσα (*bursa*)= escondite; Lat. *de*= de, propiedad; *valor, valoris*; de *valere*= amparar, ser saludable, producir ganancia o beneficio. Dícese de una institución intermediaria entre la oferta y demanda de títulos y valores en el mercado financiero.
- bond:** Ing. *bond*; del A. S. *bindan*= juntar, unir. Se utiliza sólo en el papel bond, o papel para ser juntado o encuadernado.
- bonete:** Ant. Fr. *bonnet*; del Lat. *abonnis*= gorra plana. Dícese del birrette o gorra con borla, que se usa para graduaciones, junto con la toga. Ver birrette, borla y toga.
- bonificación:** Lat. *bonus*= bueno; *facere* (*fakere*)= hacer. Hacer bueno. Dícese de una gratificación financiera que se da a los trabajadores. Ver aguinaldo.
- bono:** Lat. *bonus*= bueno. Dícese de un título o documento que garantiza la recepción de beneficios.
- boñiga:** Lat. *bovinica*; de *bovinus*= de buey. Dícese del excremento del ganado, utilizado como abono. A veces se le aplica a la gallinaza.
- bórax:** Ár. *bawraq*; del Per. *biirah*= nitro. Dícese de una sal blanca de ácido bórico y sosa, que se emplea para diluir o hacere deslizar.
- borbotón:** Onom. *borbot*= ruido que hace un líquido al rebalsar irregularmente. Dícese del hecho de brotar un líquido haciendo ruido.
- borde:** Fr. del franco *bord*= lado de la nave. Dícese de la orilla de todo objeto.
- borla:** Lat. *burrula*= dim. de *burra*= cordera de un año, pelusa de lana. Dícese de un conjunto de hebras de hilo o lana unidas con un botón, que penden del bonete de los graduandos. Ver bonete y toga.
- borne:** Fr. *borne*= extremo, límite. Dícese de a) punta de una lanza, b) terminal de conexiones de una máquina o aparato. Ej. los terminales de una batería para carro.
- borracho:** Prob. del Cat. *morratxa*= botella. Ebrio. Ver ebrio.
- borrego:** Lat. *burra*= cordera; suf. *egus*= despectivo. Dícese de un cordero de un año.
- bosque:** Ant. Al. *busk*= bosque, foresta. Dícese de un área, fuera

de la ciudad, con muchísimos árboles grandes. Ver selva y jungla.

bosquejo: Ant. Al. *busk*= bosque, foresta; suf. Lat. *iculus*= diminutivo despectivo. Pequeño bosque. Dícese del conjunto de títulos de ideas ordenadas para presentar un discurso o escribir un libro.

bostezar: Lat. *oscitare* (*oshitare*)= bostezar. Dícese del hecho de inhalar aire por la boca abriéndola al máximo y poniéndola tensa. El bostezo es un esfuerzo del organismo de recuperar el oxígeno que le falta, y sucede debido al cansancio.

bota: Fr. *botte*, *bote*= calzado alto de cuero u otro material.

botica: Gr. *αποθηκη* (*apozëquë*)= almacén, bodega. Dícese de un almacén o venta de medicinas. Ver farmacia, droguería y bodega.

botija: Lat. *butticula*= vasija de barro mediana, redonda y de cuello corto y angosto. Existen muchas leyendas sobre botijas que se encuentran enterradas llenas de bombas de oro, con las cuales, muchos se han hecho ricos al encontrarlas. Se dice que, en el lugar donde

está enterrada una botija, se ve una luz verde o fluorescente, que se levanta en la oscuridad, y tal fortuna es anunciada por espíritus malignos.

botín: 1. Prov. *botín*; del Ger. *by-tin*= presa. Dícese del conjunto de armas, municiones y bienes que se capturan al triunfar en una guerra. 2. Fr. *botte*, *bote*= calzado alto de cuero u otro material; suf. Lat. *inis*= diminutivo. Pequeña bota.

botiquín: Gr. *αποθηκη* (*apozëquë*)= almacén, bodega; Lat. *inis*= diminutivo. Dícese de una caja donde se guardan medicinas para primeros auxilios.

bovino: Lat. *bovinus*= de buey o toro. Dícese de todo lo relativo a las vacas, sin importar sexo.

boya: Lat. *boia*= cadena [en la cual se sujetaba un objeto flotante en el mar]. Dícese de un objeto de goma o corcho, suspendido por una cadena desde el fondo del mar, lago o río, que flota en la superficie del agua para dar señal de un peligro.

bragueta: De braga. Celtolatino *braca*= calzón, pañal; suf. Fr. *et*, *eta*, *ette*= diminutivo despectivo. Dícese de la abertura que lleva por delante un pantalón o

calzoneta. Ver pantalón y calzón.

branquias: Gr. βραγχία (brank-jia)= órgano respiratorio de muchos animales acuáticos como los peces, con los cuales absorben el oxígeno del agua. Ver pulmón.

brasa: A.S. *bræs*= bronce [por el color rojizo de la brasa, parecido al cobre, de donde proviene el bronce]. Dícese de un carbón encendido en fuego.

bravo: Lat. *pravus*= malo, inculto. Dícese de una persona valiente o esforzada. Vulgarmente, significa enojado.

brazada: Lat. *brachium* (brak-íum)= brazo; suf. *atum*. Dícese de una medida de longitud que comprende desde la punta de los dedos de un brazo, hasta la punta de los dedos del otro brazo, estando ambos brazos extendidos.

brazalete (brazalete): Lat. *brachium* (brak-íum)= brazo; Fr. *ete*= diminutivo. Dícese de una pulsera que se coloca en la muñeca del brazo. Ver brazo, muñeca y pulsera.

brazo: Lat. *brachium* (brak-íum)= brazo. Dícese de a) un miembro del cuerpo que comprende des-

de el tronco hasta los dedos, b) una pieza mecánica alargada.

brea: Occ. *bréd*; del Fr. *brayer*= resina de los árboles coníferos. Ver resina, látex, chicle y caucho.

breve: Lat. *brevis*= de corta duración. Dícese de todo aquello que sea de corta duración o de muy pequeño tamaño.

brillante: It. *brillare*= brillar, soltar chispas. Dícese de todo aquello a lo que se ven reflejos de luz.

brisa: Esp. ant. *briza*= viento nordeste. Dícese del viento suave.

Brócoli, bróculi, brócol, brécol: It. *broccoli*; pl. de *broccolo*= repollo, coliflor; del Lat. *brocca*= espiga; de *broccus*= proyección. Dícese de una especie de coliflor con flor verde, en vez de blanca. Ver coliflor.

bronce: Fr. *bronze*; del It. *bronzò*= metal amarillento rojizo que resulta de la aleación de cobre con estaño [a veces con cinc]. Es muy duro, resistente al calor y sonoro, por lo cual se usa para fabricar instrumentos musicales de viento y percusión.

broncear: Fr. *bronze*; del It. *bronzò*= metal amarillento rojizo que resulta de la aleación de cobre

- con estaño [a veces con cinc]; suf. *are*= acción verbal. Dícese del hecho de a) recubrir con bronce, b) quemarse con el sol hasta lograr un color parecido al del bronce.
- bronco:** Lat. *bronus*; de *broccus*= dentón, con dientes. Dícese de todo lo que es brusco, tosco o mal refinado.
- bronconeumonía:** Gr. βρογχία (bronkjía); pl. de βρογχιον (bronkjion)= traquearteria; πνευμα, πνευματος (pneû-ma, pneûmatos)= viento; suf. ία (ía)= afección. Dícese de la inflamación de los bronquios y pulmones.
- bronquios:** Gr. βρογχία (bronkjia); pl. de βρογχιον (bronkjion)= traquearteria. Dícese de los dos tubos que conducen de la laringe a los pulmones.
- bronquitis:** Gr. βρογχία (bronkjía); pl. de βρογχιον (bronkjion)= traquearteria; ιτις (itis)= inflamación, enfermedad, afección. Dícese de la inflamación de los bronquios, o tubos que conducen de la laringe a los pulmones.
- bruces:** Lat. *bruceus* (brukeus)= de boca. Ej. Estar de bruces= estar con la boca hacia abajo.
- brujo^{ne}:** Hechicero; persona a quien se le atribuyen poderes satánicos. Ver hechicero, curandero y pitonisa.
- brújula:** It. *bussola*; del Lat. *buxis, pyxis* (bukis, pikis)= caja. Dícese de un instrumento para medir la dirección de un punto terrestre.
- bruma:** Lat. *bruma*= solsticio de invierno. Dícese de la niebla, o nubes espesas sobre la superficie de la tierra.
- bubónico:** Gr. βουβωνικός (bubönikós); de βουβων (bubön)= tumor en la ingle [unión entre el muslo y el abdomen]. Dícese de todo aquello que produce tumores en las ingles. Ver peste bubónica.
- bucal:** Lat. *buccalis*; de *bucca*= boca, cuello; suf. *al, alis*= relativo a. Relativo a la boca o cuello. Ver vocal.
- buche:** Fr. *poche*= bolsa que tienen las aves antes del esófago para ablandar los granos.
- bueno:** Lat. *bonus*= lo que produce bien.
- buéy:** Lat. *bos, bovis*; del Gr. βους (búus)= buéy. Dícese del toro que ha sido castrado para quitar su agresividad y hacerlo

- bueno para el trabajo. Ver vaca y toro.
- búfalo:** Lat. *bufalo*; del Gr. βους (búus)= buey. Dícese del bisonte o toro con joroba. Ver bisonte y joroba.
- bufo:** Lat. *bufo*= sapo; It. *buffo*= cómico. Dícese de todo aquello que provoca risa, como el sapo.
- bufón:** It. *buffone*= que hace reír; *buffo*= cómico; del Lat. *bufo*= sapo. Uno que hace reír así como un sapo. Ver truhán y payaso.
- búho:** Lat. *bufus*; de *bubo, bubonis*= Ave de rapaz nocturna de color mezclado entre rojo y negro. Ver tecolote.
- buhonero**^{ne}: Persona ambulante que vende baratijas.
- buitre:** Lat. *vultur; vulturis*= ave rapaz de cuello desnudo parecido al zopilote. Ver zopilote, búho y tecolote.
- bujía:** En honor a la ciudad africana *Bujía*. Dícese de a) una vela o candela de cera, b) candelero, c) candela de la cual salta la chispa hacia los cilindros de motores de combustión interna, d) unidad de medida de la intensidad de un foco de luz artificial, e) vatio. Ver vatio.
- bula:** Lat. *bullā* (bula)= sello, bola, objeto redondo, medalla que cuelga del cuello. Dícese de los decretos papales.
- bulbo:** Lat. *bulbus*= protuberancia, abultamiento. Dícese de: a) toda protuberancia, b) bombillo eléctrico, c) tubo electrónico. Ver protuberancia.
- búlevar:** Fr. *boulevard*; del Al. *bollwerk*= barrancos paralelos de tierra construidos como parapeto de un castillo. Dícese de una calle muy ancha, normalmente rodeada de árboles. Ver alameda.
- bullā:** Lat. *bullire* (bulire)= hervir [el agua]; de *bullā* (bula)= burbuja. Dícese del conjunto de voces o ruidos descontrolados [porque se parece al ruido de la ebullición del agua]. Ver ebullición y hervir.
- bumerán:** Ing. del Australiano *boomerang*= arma de madera plana y curva que, al lanzarla, vuelve a quien la lanzó.
- bungaló:** Ing. *bungalow*= casa de campaña; del Indi *bangla*= bengalí; de Bengala. Dícese de una casita pequeña o rancho de campaña.
- búnker:** Ing. *bunker*= carbonera de una barco; del Esc. *bank*=

- banca; Lat. *erūs*= que hace algo. Dícese de a) un fortín o refugio, regularmente subterráneo, para soportar bombardeos; b) un combustible de petróleo, casi crudo, para máquinas pesadas.
- buñuelo** ^{ne}: Pan de harina que se fríe en forma de fruta.
- buque**: Fr. *buc*= casco. Dícese de a) el casco de una nave, b) una nave.
- buqué**: Fr. *bouquet*= ramo [de flores para la novia].
- burbuja**: Onom. *bur-bur*= ruido que se escucha cuando se forman las burbujas; suf. Gr. υξυς (*uxus*)= diminutivo despectivo. Dícese de un pequeño globo que sale o se forma en un líquido.
- burdel**: Cat. *bordell* o Prov. *bor-del*= lujurioso, vicioso. Dícese de una casa de mujeres malas, o lugar de lujuria o prostitución. Ver lujuria y prostitución.
- burdo**: Lat. *burdus*= torso, rústico, grosero.
- burgués**: Ger. y Ant. Fr. *burg*= ciudad, pueblo, aldea; de *beorgan*= proteger; suf. *ensis*= calidad de, gentilicio, característica. Dícese de a) un ciudadano, b) una persona de la clase media, c) los socialistas lo aplican a las personas de la clase media que tienen pequeños talleres y ocupan empleados.
- burla**: Lat. *burrula*; de *burræ* (*burræ*), *burrárum*= necedades. Dícese de una acción, gesto o expresión verbal con el cual se ridiculiza a una persona, animal o cosa.
- buró**: Fr. *bureau*= escritorio; del Ant. Fr. *burel*= trapo rústico que cubría el escritorio; Lat. *burra*= pelo rústico [probablemente de un *burricus*= burro, o caballo pequeño]. Dícese de a) el escritorio de un comité, b) oficina específica, c) agencia. Ver comité y agente.
- burocracia**: Fr. *bureau*= escritorio; Gr. κρατεω (*kratéō*)= gobernar. Gobierno a través de muchos escritorios u oficinas [exceso de los mismos].
- burro**: Lat. *burricus*, *buricus*, *burrhicus*= caballo pequeño; del Lat. *burrus*; Gr. πυρρος (*pyrrós*)= rojo, jerga. Ver asno.
- bursátil**: Lat. *bursa*= bolsa; del Gr. βουρσα (*bursa*)= escondite; suf. *tillis*= característica. Dícese de todo aquello relativo a una bolsa de valores. Ver bolsa de valores y versátil.

busto: Lat. *bustum*; de *combustum*= quemado. Dícese de a) los pechos de una mujer [por los pezones oscuros, que parecen quemados], b) escultura humana del medio cuerpo superior. Ver pezón.

buzo: Gr. βυθος (*buzós*)= el asiento o profundidad del mar; βυθιος (*búzios*)= sumergido. Persona que se sumerge en el agua [normalmente con equipo especial].

buzón: It. *buco*= agujero. Dícese de un cajón con una ranura para meter cartas u otras cosas.